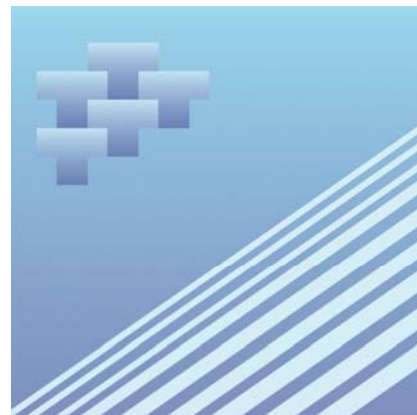


N° 54-205-X au catalogue

# Le transport maritime au Canada

2006



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 54-205-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de choisir la rubrique « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Le transport maritime au Canada

2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 2009

N° 54-205-X au catalogue

ISSN 1708-4008

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 54-205-X).

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

**Notes :** Les données peuvent ne pas additionner en raison de l'arrondissement.

# Remerciements

---

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Gord Baldwin, Directeur; Bruce Meyer, Directeur-adjoint et Augustine Akuoko-Asibey, chef de la Section des transports multimodaux.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

## Sous-section du transport maritime :

Allen De Vecchi	Papa-Yoro Gaye
Christiane Chenus	Rebecca Chung
Colette Joly	Ryan Cooper
Ghulam Anjum	Sarah Keen
Gwen Cromwell	Sean Hanratty
Lyne Gingras	Suzanne Poirier
Nicole Allard	Sylvie Carrière

## Section des systèmes :

Cory Matieyshen  
Gilles Boivin  
Kevin Ringuette

## Diffusion et marketing :

Michel Savard  
Ron Chrétien

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>10</b>
<b>Le transport maritime au Canada en 2006 (préliminaire)</b>	<b>12</b>
Fret maritime international	13
Fret conteneurisé	14
Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis	14
Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer	15
Fret intérieur	15
Administrations portuaires	15
<b>Produits connexes</b>	<b>19</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé	21
2 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total	21
3 Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens	22
4 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne	23
5 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère	24
6 Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise	26
7 Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne	32
7-1 Chargées	32
7-2 Déchargées	34
8 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère	36
9 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne	37
9-1 Agriculture et produits alimentaires	37
9-2 Minéraux	38
9-3 Charbon	39
9-4 Carburants et produits chimiques de base	40

**Table des matières – suite**

9-5	Produits forestiers et produits du bois	41
9-6	Pulpe et produits de papiers	42
9-7	Produits métalliques primaires et fabriqués	43
9-8	Machines et équipement de transport	44
9-9	Biens manufacturés et divers	45
10	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère	46
11	Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	48
11-1	Terre-Neuve-et-Labrador	48
11-2	Île-du-Prince-Édouard	48
11-3	Nouvelle-Écosse	49
11-4	Nouveau-Brunswick	49
11-5	Québec	50
11-6	Ontario	51
11-7	Manitoba	52
11-8	Colombie-Britannique	52
11-9	Territoires du Nord-Ouest	53
11-10	Nunavut	53
12	Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	54
12-1	Terre-Neuve-et-Labrador	54
12-2	Île-du-Prince-Édouard	54
12-3	Nouvelle-Écosse	55
12-4	Nouveau-Brunswick	55
12-5	Québec	56
12-6	Ontario	57
12-7	Manitoba	57
12-8	Colombie-Britannique	58
12-9	Territoires du Nord-Ouest	59
12-10	Nunavut	60
13	Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur	61
14	Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation	62

**Table des matières – suite**

15	Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne	63
15-1	Chargé	63
15-2	Déchargé	70
16	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement	77
16-1	Blé	77
16-2	Maïs	78
16-3	Orge	79
16-4	Seigle, avoine et autres céréales	80
16-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	81
16-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	82
16-7	Graines de colza (canola)	83
16-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	84
16-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	85
16-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	86
16-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	87
16-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	88
16-13	Sucre	89
16-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	90
16-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	91
16-16	Castines	92
16-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	93
16-18	Sel	94
16-19	Soufre	95
16-20	Autres minéraux non métalliques	96
16-21	Minerais de fer et leurs concentrés	97
16-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	98
16-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	99
16-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	100
16-25	Charbon	101
16-26	Pétrole brut	102
16-27	Mazouts	103
16-28	Essence et carburacteur	104
16-29	Coke de charbon et coke de pétrole	105
16-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	106
16-31	Alumine	107
16-32	Autres produits chimiques de base	108
16-33	Potasse	109



**Table des matières – suite**

16-34	Engrais (sauf la potasse)	110
16-35	Autres produits et préparations chimiques	111
16-36	Matières plastiques et caoutchouc	112
16-37	Rondins et autres bois bruts	113
16-38	Copeaux de bois	114
16-39	Bois d'oeuvre	115
16-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	116
16-41	Pâte de bois	117
16-42	Papier journal	118
16-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	119
16-44	Ciment	120
16-45	Autres produits minéraux non métalliques	121
16-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	122
16-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	123
16-48	Articles en métaux communs	124
16-49	Machines	125
16-50	Véhicules et pièces et accessoires	126
16-51	Déchets et débris métalliques	127
16-52	Déchets et débris non métalliques	128
16-53	Autres produits manufacturés et divers	129
16-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	130
17	Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement	131
17-1	Blé	131
17-2	Maïs	132
17-3	Orge	133
17-4	Seigle, avoine et autres céréales	134
17-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	135
17-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	136
17-7	Graines de colza (canola)	137
17-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	138
17-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	139
17-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	140
17-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	141
17-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	142
17-13	Sucre	143
17-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	144
17-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	145
17-16	Castines	146

**Table des matières – suite**

17-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	147
17-18	Sel	148
17-19	Soufre	149
17-20	Autres minéraux non métalliques	150
17-21	Minerais de fer et leurs concentrés	151
17-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	152
17-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	153
17-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	154
17-25	Charbon	155
17-26	Pétrole brut	156
17-27	Mazouts	157
17-28	Essence et carburéacteur	158
17-29	Coke de charbon et coke de pétrole	159
17-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	160
17-31	Alumine	161
17-32	Autres produits chimiques de base	162
17-33	Potasse	163
17-34	Engrais (sauf la potasse)	164
17-35	Autres produits et préparations chimiques	165
17-36	Matières plastiques et caoutchouc	166
17-37	Rondins et autres bois bruts	167
17-38	Copeaux de bois	168
17-39	Bois d'oeuvre	169
17-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	170
17-41	Pâte de bois	171
17-42	Papier journal	172
17-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	173
17-44	Ciment	174
17-45	Autres produits minéraux non métalliques	175
17-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	176
17-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	177
17-48	Articles en métaux communs	178
17-49	Machines	179
17-50	Véhicules et pièces et accessoires	180
17-51	Déchets et débris métalliques	181
17-52	Déchets et débris non métalliques	182
17-53	Autres produits manufacturés et divers	183
17-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	184

**Table des matières – suite**

18	Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger	185
19	Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total	188
19-1	Chargé	188
19-2	Déchargé	190

**Qualité des données, concepts et méthodologie**

	Qualité des données, concepts et méthodologie	192
--	---	-----

**Appendice**

I	Glossaire	195
---	-----------	-----

**Graphiques**

1.	Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	12
2.	Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13
3.	Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13

## Faits saillants

---

- Après avoir augmenté quatre ans de suite, le fret manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens a diminué dans l'ensemble de 1,1 % en 2006 causé tant par les expéditions intérieures qu'internationales.
- La baisse de 3,0 % du fret intérieur est le principal facteur à l'origine du recul global des expéditions par voie maritime en 2006. Ajoutons que le fret international manutentionné a lui aussi globalement diminué de 0,3 %.
- Les ports canadiens ont manutentionné plus de 3,9 millions d'unités équivalentes de conteneur (UEC); c'est 3,0 % de plus qu'en 2005. Ce fret conteneurisé a été de 33,0 millions de tonnes, en hausse de 3,7 % depuis 2005.
- En 2006, le tonnage total à destination et en provenance des États-Unis a fléchi de 1,5 % après avoir atteint en 2005 son plus haut niveau pour les 15 dernières années. Dans l'ensemble, les expéditions sont en décroissance pour toutes les régions américaines (Atlantique et Golfe, Grands Lacs et Pacifique). Les expéditions tant à destination qu'en provenance des États-Unis ont figuré pour 38,4 % dans le tonnage international. Les grands facteurs ayant joué dans ce recul global sont les expéditions de pétrole brut, de blé, de minerais de fer et de leurs concentrés, ainsi que des autres produits chimiques de base.
- Les expéditions internationales par eau en provenance et à destination du reste du monde (sans les États-Unis) ont monté de 0,6 % à 203,3 millions de tonnes métriques en 2006. Les expéditions de blé, de minerais de fer et de leurs concentrés, de graines de colza (canola) et de fer et d'acier (formes primaires et demi-produits) ont progressé, mais les expéditions de pétrole brut, de potasse et d'orge ont régressé en volume, pour faire contrepoids.
- La part du fret total manutentionnée par les ports et les terminaux maritimes des 19 administrations portuaires canadiennes (APC) s'est élevée, passant de 53,2 % en 2005 à 54,4 % en 2006. Les chargements et déchargements des APC ont augmenté de 1,1 % cette année et ceux des autres ports ont diminué de 3,5 %.
- Le port le plus affairé du pays, celui de Vancouver, a manutentionné 80,4 millions de tonnes métriques de fret; c'est 2,4 % de plus qu'en 2005. Ce gain est à mettre au compte du fret international.
- Dans un classement des ports canadiens selon le fret manutentionné, on constate une baisse significative du tonnage à Come-by-Chance, soit une diminution de 11,2 millions de tonnes métriques ou de 28,7 %. Il s'agit là d'une troisième perte annuelle consécutive, qui s'explique principalement par une diminution des expéditions intérieures et internationales de pétrole brut.
- Au port de Saint John (Nouveau-Brunswick), le tonnage manutentionné a diminué de 13,7 % ou de 3,8 millions de tonnes métriques. C'est avant tout les expéditions de pétrole brut, de produits pétroliers (essence, carburacteur et mazouts) et d'autres produits chimiques de base qui ont évolué en baisse à destination de ce port.
- Au port de Fraser River, on a constaté un fléchissement de 1,5 million de tonnes métriques ou de 9,9 % des marchandises manutentionnées en 2006 en situation de baisse des exportations et des importations du fret international. Un autre facteur qui a joué est la diminution du nombre de conteneurs manutentionnés.
- Le gain le plus imposant a été relevé au port de Prince Rupert, où le tonnage a augmenté de 3,2 millions de tonnes métriques ou de 73,8 % en 2006, surtout grâce aux exportations de charbon et de blé.
- À Port-Cartier, le tonnage manutentionné est en hausse de 2,3 millions de tonnes métriques ou de 14,8 % en 2006. Le gain est attribuable à une augmentation des exportations de minerais de fer et de leurs concentrés.

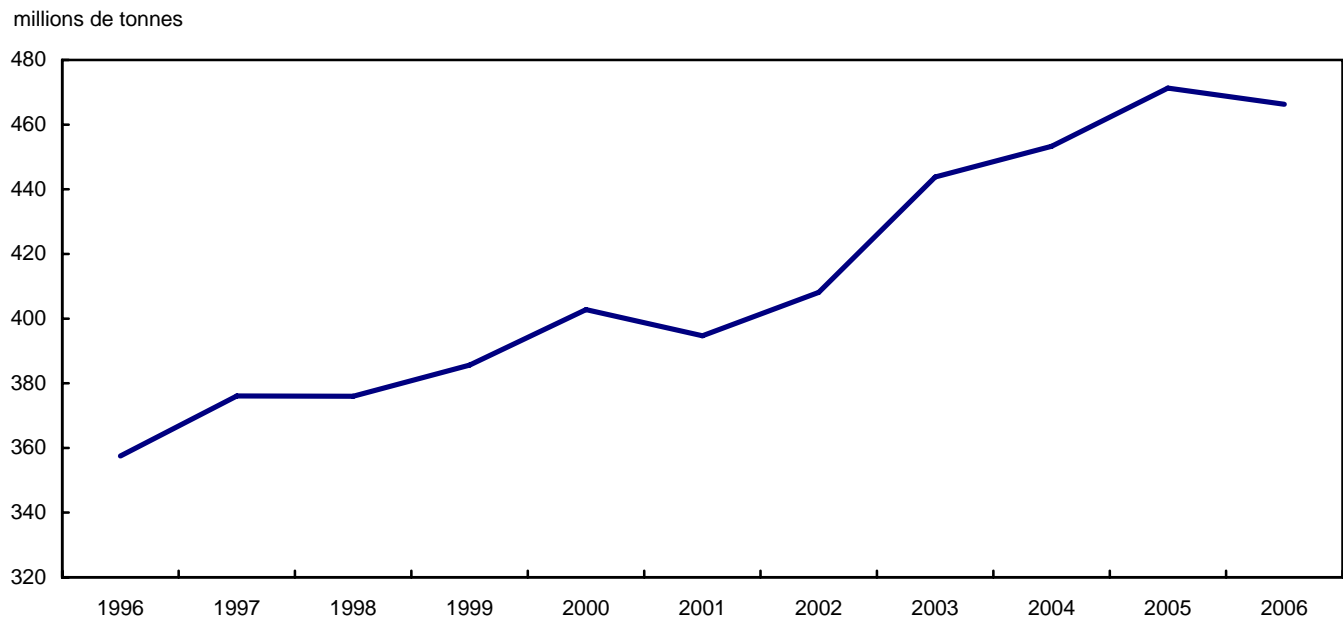
- Le port de Sept-Îles, incluant Pointe-Noire a manutentionné en 2006 plus de 23,3 millions de tonnes, soit 5,0 % de plus qu'en 2005. Les principaux facteurs d'accroissement ont été les expéditions internationales de minerais de fer et de leurs concentrés, ainsi que d'alumine.

## Le transport maritime au Canada en 2006 (préliminaire)

Le tonnage total manutentionné par les ports et les terminaux maritimes canadiens a diminué en 2006 après quatre années consécutives de croissance et au moment où l'économie nationale présentait un moindre taux de progression du PIB réel soit 2,7 % en 2006 comparativement à 2,9 % en 2005<sup>1</sup>. Malgré le renchérissement des produits de base et la montée des cours du change, la valeur nominale de tout le commerce de marchandises s'est élevée plus lentement pour un 2,2 % en 2006 contre 6,2 % en 2005. Le commerce international de marchandises avec les États-Unis est tombé de 0,4 % à 625,9 milliards de dollars à causé par une baisse des exportations<sup>2</sup>. Par ailleurs, le taux de progression en volume du commerce avec le reste du monde<sup>3</sup> (234,2 milliards de dollars) a diminué, passant de 11,3 % en 2005 à 10,0 % en 2006. Une croissance plus lente du commerce de marchandises en valeur nominale en 2006 pourrait avoir concouru à une activité moindre dans les ports et les terminaux maritimes canadiens.

Le fret total qui y a été manutentionné a fléchi de 1,1 % pour s'établir à 466,3 millions de tonnes métriques (Mt) en 2006. À ce tableau, on relève des baisses du fret aussi bien international (entre les ports canadiens et les ports étrangers) qu'intérieur (entre les ports canadiens). Ce fret international a régressé de 0,3 % à 330,1 Mt en 2006. De même, le tonnage manutentionné de trafic intérieur est tombé de 3,0 % à 136,2 Mt dans l'année<sup>4</sup>.

**Graphique 1**  
**Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



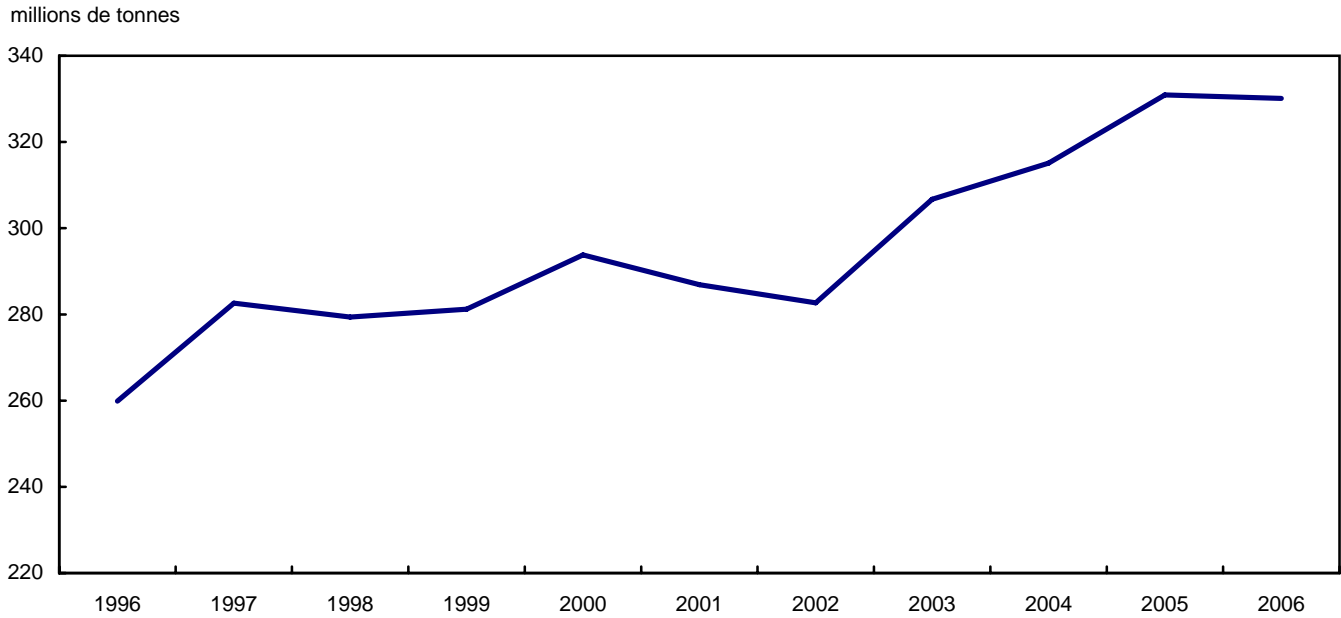
1. L'Observateur économique canadien, avril 2008, publication n° 11-010-XIB au catalogue de Statistique Canada; analyses comparatives fondées sur des données tirées de divers numéros de L'Observateur économique canadien.

2. En volume, les exportations vers les États-Unis ont diminué de 2005 à 2006, passant de 368,6 à 361,0 milliards.

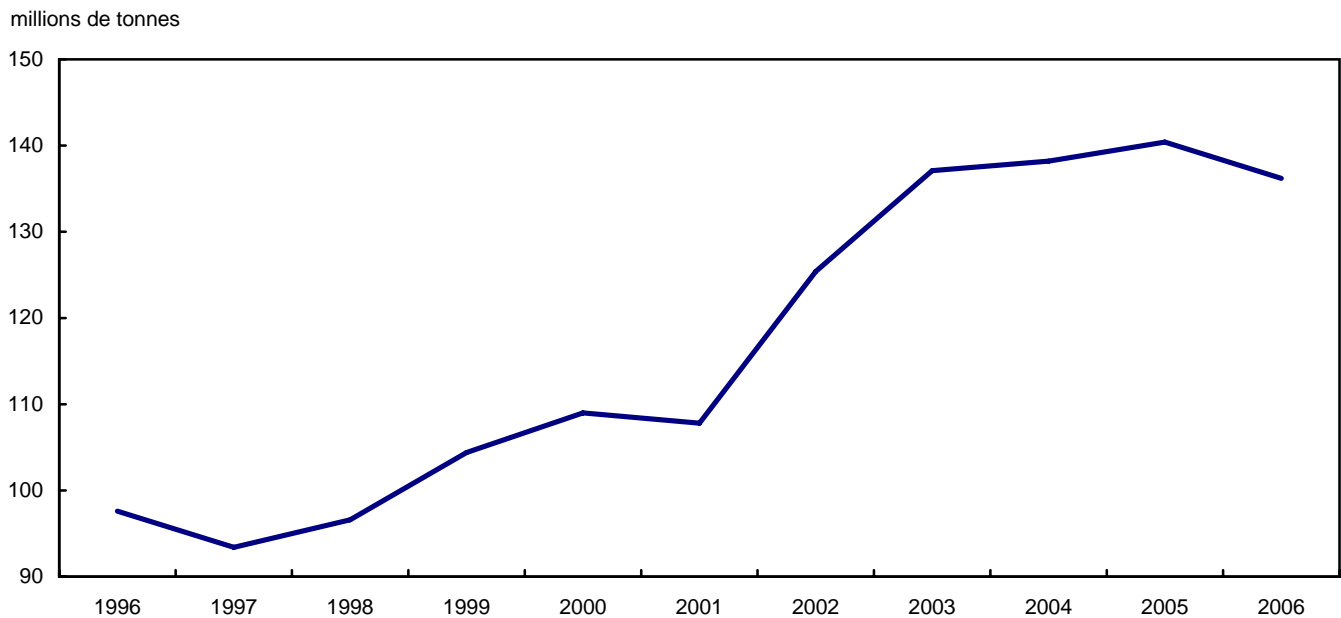
3. En valeur nominale, le commerce de marchandises avec le reste du monde (sans les pays membres de l'Union européenne (UE) et de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques)) a progressé de 13,4 % en 2006 comparativement à 18,2 % en 2005.

4. Il convient de noter que le fret intérieur est manutentionné deux fois (au chargement et au déchargement) par le réseau des ports et des terminaux maritimes canadiens.

**Graphique 2**  
**Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



**Graphique 3**  
**Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



### Fret maritime international

Le fret international manutentionné s'est ressenti d'un recul des expéditions à destination du Canada en 2006. Les déchargements dans les ports canadiens ont diminué de 3,9 % dans l'année. Le principal facteur de décroissance a été le pétrole brut (-5,9 Mt), qui a représenté plus de 28,3 % du fret d'importation en 2006. Quant au fret d'exportation,

il a monté de 2,1 % à 206,0 Mt. Ce gain est en grande partie attribuable à une augmentation en tonnage des minerais et concentrés de fer et du blé (+3,0 Mt dans les deux catégories), ainsi que du colza (+1,4 Mt) et de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée (+1,2 Mt). Ces quatre catégories ont figuré pour environ 31,0 % dans tout le tonnage d'exportation.

## Fret conteneurisé

En volume et tonnage, le fret international conteneurisé qui a été manutentionné par les ports et les terminaux maritimes canadiens a continué à évoluer en hausse en 2006. Les ports canadiens ont manutentionné plus de 3,9 millions d'unités équivalentes de conteneur (UEC), ou 3,0 % de plus qu'en 2005. Le port de Vancouver a dominé au pays à cet égard avec 56,5 % de tout le fret conteneurisé en 2006. Dans l'année, le tonnage total de trafic international conteneurisé a monté de 3,7 % à 33,0 Mt. Les gains de ce fret à destination comme en provenance du Canada ont porté la manutention de conteneurs à un nouveau sommet. Pour mener le mouvement, il y a eu les expéditions à destination et en provenance des ports de l'Atlantique et du Golfe aux États-Unis (+0,9 Mt). Suivaient les régions de l'Europe (+0,5 Mt) et de l'Amérique centrale-Antilles (+0,4 Mt). Le fret conteneurisé en provenance de l'Asie, qui constitue la moitié de tout le transport international de conteneurs, est tombé de 0,1 Mt à 16,5 Mt en 2006.

## Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis

Dans l'ensemble, les expéditions à destination et en provenance des États-Unis ont diminué de 1,5 % à 126,7 Mt en 2006. Un facteur qui est entré en jeu est le fret acheminé du Canada vers les États-Unis, en baisse de 1,6 % à 84,4 Mt dans l'année. Le fret en provenance des États-Unis a également joué un rôle, régressant de 1,3 % à 42,3 Mt en 2006. Malgré cette décroissance, le trafic entre les deux pays rendait toujours compte d'environ 38,4 % de tout le fret international manutentionné dans les ports canadiens.

Les exportations de pétrole brut, qui ont représenté plus du quart de tout le tonnage destiné aux États-Unis, ont accusé une baisse de 6,4 %. D'autres marchandises en décroissance ont été l'essence et le carburéacteur, les rondins et autres bois bruts et les autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon. Il reste que les hausses des expéditions vers les États-Unis dans la catégorie de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée, dans celle des minerais de fer et de leurs concentrés et dans la catégorie des mazouts ont suffi à compenser cette baisse en partie. Le gros du tonnage expédié aux États-Unis (63,6 %) était destiné aux ports de la région de l'Atlantique et du Golfe..

Le fret en provenance des États-Unis a le plus diminué en tonnage pour les minerais de fer et leurs concentrés (-1,1 Mt); suivaient le blé (-0,7 Mt), les autres produits chimiques de base (-0,4 Mt) et les copeaux de bois (-0,2 Mt). En volume, le charbon en provenance des États-Unis a été en hausse (+0,7 Mt); il représente plus de 40 % de tout le tonnage exporté de ce pays au Canada. Le fret en provenance de la région des Grands Lacs aux États-Unis a encore constitué la plus grande partie du tonnage total exporté..

La part du fret canado-américain manutentionnée par des navires battant pavillon canadien a un peu monté à 40,0 % en 2006; elle était de 39,6 % en 2005. Par ailleurs, la part des navires immatriculés aux États-Unis a légèrement diminué (de 13,1 % en 2005 à 12,3 % en 2006). Les navires immatriculés dans d'autres pays ont acheminé le reste du fret et leur part a augmenté de 2005 à 2006, passant de 47,3 % à 47,7 %.

Les navires battant pavillon canadien ont continué à manutentionner la plus grande partie du fret (80,7 %) dans la région des Grands Lacs aux États-Unis, mais la part que détiennent les navires immatriculés au Canada dans la région du Pacifique aux États-Unis a diminué de 2005 à 2006, passant de 30,8 % à 29,2 %. Les navires battant pavillon étranger ont encore prédominé en 2006 (à plus de 90 %) dans le transport maritime entre les ports canadiens et la région de l'Atlantique et du Golfe aux États-Unis.



## Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer

En 2006, le fret international (à destination et en provenance de pays autres que les États-Unis) a augmenté dans l'ensemble une quatrième année de suite (hausse de 0,6 % à 203,3 Mt). C'est que les exportations se sont élevées dans ce cas, ce qui a plus que suffi à compenser une baisse des importations.

Le fret international acheminé du Canada vers des pays autres que les États-Unis a monté de 4,9 % à 121,6 Mt dans l'année. Ce gain est attribuable aux expéditions de blé (+ 3,1 Mt), de minerais de fer et de leurs concentrés (+2,4 Mt) et de graines de colza [canola] (+1,4 Mt). Le tonnage acheminé outre-mer était destiné en majeure partie à l'Asie (part de 49,1 %), suivie de l'Europe (part de 28,5 %).

Le fret total en provenance des ports d'outre-mer est tombé de 5,2 % à 81,7 Mt en 2006, causé surtout par une diminution des importations de pétrole brut de l'Europe (-3,7 Mt) et de l'Afrique (-1,3 Mt). Le gros du tonnage acheminé des pays d'outre-mer vers les ports canadiens venait des continents européen (30,7 %) et africain (23,8 %).

Les navires immatriculés à Panama (21,8 %), à Hong Kong (10,8 %), au Libéria (9,9 %), en Grèce (9,3 %) et aux Bahamas (7,2 %) ont encore acheminé une partie appréciable du fret d'importation et d'exportation entre le Canada et les pays d'outre-mer. Les navires battant pavillon canadien ont joué un rôle négligeable dans cet acheminement.

## Fret intérieur

Le fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens a diminué de 3,0 % à 136,2 Mt en 2006. Cette baisse est attribuable au pétrole brut (-7,4 Mt), des copeaux de bois (-1,3 Mt), de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée ainsi que des mazouts (-0,6 Mt dans les deux catégories). Comme pendant partiel, on a relevé des hausses en volume pour le blé (+2,6 Mt), le sel (+1,5 Mt), les rondins et autres bois bruts (+0,7 Mt) et les autres minerais métalliques et leurs concentrés (+0,5 Mt).

Dans la région de l'Atlantique, le fret intérieur manutentionné est tombé de 8,0 Mt à 39,0 Mt en 2006. Les marchandises responsables sont notamment le pétrole brut (-7,4 Mt), les mazouts (-0,6 Mt), l'essence et le carburéacteur (-0,5 Mt) et le calcaire (-0,4 Mt). En revanche, le sel et les autres minerais métalliques avec leurs concentrés ont présenté respectivement des hausses de 0,3 Mt et 0,2 Mt.

Les ports de la région du Saint-Laurent ont manutentionné 2,1 Mt de plus en tonnage intérieur (hausse de 7,6 % à 29,5 Mt) en 2006. Les principaux facteurs d'accroissement ont été le blé (+1,4 Mt), le sel (+0,5 Mt), les autres minerais métalliques avec leurs concentrés (+0,4 Mt) et la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée (+0,2 Mt). Pour contrebalancer en partie ces gains, il y a eu des pertes en volume pour le calcaire (-0,2 Mt) et les rondins et autres bois bruts (-0,1 Mt) dans cette région.

Dans la région des Grands Lacs, les ports et les terminaux maritimes ont manutentionné plus de fret intérieur en 2006 (+5,7 %). Les marchandises qui sont surtout à l'origine de ce gain sont notamment le blé (+1,3 Mt), le sel (+0,6 Mt), le fer et l'acier (formes primaires et demi-produits) et les minerais de fer avec leurs concentrés (+0,3 Mt dans les deux catégories). Comme contreponds partiel, on a relevé des baisses en tonnage pour les catégories suivantes : pierre, sable, gravier et pierre concassée (-0,7 Mt); charbon (-0,4 Mt); autres minéraux non métalliques (-0,3 Mt); déchets et débris métalliques (-0,2 Mt).

Le tonnage intérieur manutentionné aux ports de la région du Pacifique a perdu 0,1 % pour n'être plus que de 35,1 Mt en 2006. Les copeaux de bois ont le plus diminué (-1,4 Mt), suivis de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée (-0,3 Mt). Pour largement atténuer l'effet de cette décroissance, il y a eu une augmentation en tonnage pour les rondins et les autres bois bruts (+0,8 Mt) et le papier journal (+0,4 Mt).

## Administrations portuaires

Au port de Vancouver, l'activité a continué de croître en 2006 principalement par la progression en volume du commerce avec l'Asie. Le fret manutentionné à ce port a monté dans l'année de 2,4 % à 80,4 Mt. Les facteurs

d'accroissement ont été les graines de colza [canola] (+1,4 Mt), le blé (+0,6 Mt), les autres produits manufacturés et divers (+0,5 Mt), les légumes frais, réfrigérés et secs (+0,4 Mt) et les articles en métaux communs (+0,3 Mt). Les expéditions de charbon, qui est la principale marchandise manutentionnée à ce port<sup>5</sup>, ont diminué de 1,2 Mt dans l'année, causé par le réacheminement du charbon en partance vers d'autres ports de la région. D'autres marchandises en baisse ont été la potasse (-1,1 Mt), l'orge (-0,5 Mt) et les copeaux de bois (-0,4 Mt).

Pour la première fois, le fret conteneurisé manutentionné dans ce port a franchi la barre des 2 millions d'unités équivalentes de conteneur (UEC) grâce au trafic aussi bien de provenance que de destination. Le fret conteneurisé total a monté de 21,3 % à 16,5 Mt en 2006.

Au port de Montréal-Contrecoeur, on a manutentionné 24,7 Mt en 2006, soit 2,1 % de plus qu'en 2005. Les grands facteurs d'accroissement ont été les expéditions internationales d'essence, de carburéacteur, de blé et de mazouts. Comme pendant partiel à ces gains, il y a eu des pertes en volume pour les autres produits manufacturés et divers, les autres produits chimiques de base et les minerais de fer avec leurs concentrés. Un recul des expéditions intérieures d'un certain nombre de marchandises a aussi eu pour effet d'atténuer l'effet de la progression du tonnage international. Ce port qui est deuxième en importance au Canada pour la manutention de fret conteneurisé a traité 1,1 million d'UEC en 2006 (+2,1 %).

Au port de Saint John (Nouveau-Brunswick), le fret total est tombé de 13,7 % à 23,6 Mt en 2006. Pour expliquer cette large baisse à ce port, on peut mentionner les importations de pétrole brut (-2,4 Mt), de mazouts (-0,5 Mt) et d'autres produits chimiques de base (-0,4 Mt) et les exportations d'essence et de carburéacteur (-0,9 Mt), ainsi que d'autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon (-0,2 Mt). On relève toutefois des gains pour les expéditions de bois et de pâte de bois par suite de la remise en exploitation d'une usine de produits forestiers. Il faut aussi dire que les exportations de potasse et de mazouts se sont accrues à ce port.

Au port de Sept-Îles, incluant Pointe-Noire, le fret manutentionné a monté à 23,3 Mt; c'est 5,0 % de plus qu'en 2005. Les exportations de minerais de fer et de leurs concentrés, qui forment le gros des marchandises manutentionnées dans ce port, se sont élevées de 6,3 % à 18,3 Mt. S'est ajoutée une hausse de 28,3 % des importations d'alumine à 1,1 Mt en 2006.

Au port de Québec, incluant Lévis, le tonnage total manutentionné a gagné 1,4 % pour atteindre 23,1 Mt en 2006, surtout grâce à la croissance des expéditions intérieures. Comme autres facteurs d'accroissement, signalons les transbordements<sup>6</sup> de blé et de sucre et les expéditions intérieures d'autres minerais et concentrés métalliques et de sel. Une baisse en tonnage des importations de pétrole brut (-1,3 Mt) a considérablement neutralisé l'effet de la progression des expéditions intérieures.

Au port de Halifax, le fret total manutentionné a diminué de 0,3 Mt à 13,7 Mt en 2006. La régression en volume est causée principalement par les importations de pétrole brut (-0,4 Mt), de mazouts (-0,2 Mt), d'essence et de carburéacteur, et de machines (-0,1 Mt dans les deux catégories). Un autre facteur de décroissance a été les exportations d'autres minéraux non métalliques (-0,1 Mt). Comme contrepartie partielle à ces baisses, on a observé des hausses globales des expéditions intérieures de pétrole brut (+0,4 Mt) et d'autres minéraux non métalliques (+0,1 Mt).

Au port de Fraser River, le fret manutentionné a diminué de 9,9 % en 2006 pour s'établir à un peu plus de 13,3 Mt. Ce recul est imputable dans une large mesure au fret international aussi bien d'exportation (-1,3 Mt) que d'importation (-0,6 Mt). Notons une progression des importations de fer et d'acier (formes primaires et demi-produits) (+79,9 %) et de véhicules avec leurs pièces et accessoires (+5,8 %). En volume, le fret conteneurisé manutentionné, qui avait été en croissance soutenue ces dernières années, a chuté (-77,4 %) à 80 187 UEC. Un facteur de poids dans cette activité au port de Fraser River a été un regroupement qui s'est opéré dans l'industrie du transport maritime et qui s'est traduit par une réaffectation du fret conteneurisé à la région du Pacifique Nord-Ouest.

Au port de Hamilton, le fret manutentionné a monté de 3,7 % à 12,6 Mt en 2006, surtout grâce aux expéditions intérieures tant de provenance que de destination (+0,4 Mt dans les deux cas). Les minerais et concentrés de

---

5. Le charbon a figuré pour environ 30,0 % dans tout le tonnage manutentionné au port de Vancouver.

6. Il s'agit des marchandises qui, dans un port, sont déchargées et rechargées sur un autre navire. La manutention portuaire est donc double et, parfois, il y a rechargement après une période d'entreposage.

fer et les mazouts ont mené le mouvement de croissance du fret intérieur à destination de ce port. Malgré une augmentation des expéditions de charbon en provenance de la région des Grands Lacs aux États-Unis, le fret international total qui a été manutentionné à Hamilton a diminué de 5,0 % à 6,3 Mt.

Au port de Thunder Bay, le fret total manutentionné a monté de 2,4 % à 8,3 Mt en 2006; il avait diminué en 2005. Ce redressement est principalement attribuable aux expéditions intérieures de blé et aux expéditions internationales d'autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles.

C'est en 2006 que le port de Prince Rupert a été le plus affairé depuis l'an 2000, manutentionnant 7,6 Mt de marchandises. C'est 73,8 % de plus qu'en 2005. Les principaux facteurs d'accroissement ont été le charbon et les céréales<sup>7</sup>. Comme de nouvelles mines de charbon sont entrées en exploitation dans le nord-est de la Colombie-Britannique et que la demande asiatique qui s'attache au charbon thermique a été forte, le charbon manutentionné dans ce port a progressé en volume de 262,7 % en 2006 pour se situer à 2,3 Mt.

Au port de Windsor (Ontario), on a encore plus manutentionné (5,5 Mt (+7,1 %) en 2006 comparativement à 5,2 Mt en 2005). L'année 2006 a été bonne pour l'ensemble des expéditions de sel vers des ports étrangers, ce fret d'exportation ayant augmenté de 41,7 % (+0,6 Mt). Un autre facteur d'accroissement a été les importations de calcaire et de fer et d'acier (formes primaires et demi-produits) (+0,1 Mt dans les deux catégories).

Au port de North Arm Fraser, le fret manutentionné a progressé à nouveau en 2006 (+5,1 %), montant à 5,4 Mt. Les expéditions tant à destination qu'en provenance de ce port – qui ne manutentionne que le fret intérieur – ont joué un rôle. Toutes les marchandises manutentionnées ont augmentées en hausse sauf les copeaux de bois et le calcaire.

Au port de Trois-Rivières, le trafic a été de 3,0 Mt en 2006 et de 2,5 Mt en 2005. En 2006, la manutention a culminé en plus d'une décennie. Le grand facteur d'accroissement a été un fret international en hausse de 9,8 % (il avait été de 2,0 Mt en 2005). On a relevé des gains pour les expéditions internationales de ciment, d'autres produits du bois (contreplaqués et placages) et les autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles. Il y a aussi eu progression des expéditions intérieures de sel, de blé et d'autres métaux non ferreux (formes primaires et demi-produits).

Au Port de Nanaimo, le fret manutentionné a diminué de 1,4 % en 2006. Les gains constatés pour le fret intérieur (+12,7 %) n'ont pu compenser les pertes relevées (-13,1 %) pour le fret international. Dans le trafic international, les exportations de rondins et d'autres bois bruts ont fortement baissé (-29,5 %). Si le fret intérieur a augmenté en tonnage, c'est principalement à cause des expéditions de copeaux de bois à destination de ce port (+10,7 %) en 2006.

Au port de Toronto, le volume manutentionné est tombé de 10,0 % à 1,8 Mt en 2006. La hausse appréciable en tonnage du sel manutentionné n'a pu compenser les baisses en volume dans la catégorie de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée et dans celle des autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon. Un autre facteur de décroissance du fret total a été l'absence de charbon à ce port en 2006. Cette marchandise ayant été expédiée intérieurement par le port en 2005 pour une première fois depuis 1990.

Au port de Belledune, le fret total manutentionné a diminué de 22,1 % de 2005 à 2006, passant de 2,2 à 1,7 Mt. Le grand responsable est le fret international qui a représenté presque 90 % de tout le trafic manutentionné dans ce port. Les facteurs de décroissance qui ont largement influé sur l'activité du port de Belledune ont été les expéditions internationales de charbon – première marchandise en importance dans ce port –, ainsi que le tonnage de coke de charbon ou de pétrole, d'autres minerais métalliques avec leurs concentrés, et d'autres produits chimiques de base.

Au port de Port Alberni, le fret manutentionné a augmenté en volume de 0,3 Mt en 2006 pour atteindre 1,5 Mt. C'est que les expéditions de rondins et d'autres bois bruts se sont accrues; ces marchandises représentent presque 94 % de tout le tonnage manutentionné dans ce port.

Au port de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), le tonnage total a diminué une deuxième année de suite. Dans l'ensemble, le trafic est tombé à 1,3 Mt dans l'année, parce que le fret intérieur a fléchi. Le grand facteur de

7. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

décroissance a été les expéditions intérieures d'essence et de carburacteur (-57,6 %) et de mazouts (-50,7 %) à destination de St. John's.

Au port de Saguenay (Chicoutimi), le fret manutentionné a légèrement monté en volume de 45 000 tonnes métriques pour s'établir à 0,3 Mt. Ainsi, l'activité a progressé après plusieurs années de régression. On doit avant tout la croissance du tonnage aux expéditions intérieures de sel à destination de Port Saguenay.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

50-002-X	Bulletin de service - Transport terrestre et maritime
54F0002X	Évolution de la flotte de haute mer qui appuie le commerce international canadien

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2751	Enquête sur le cabotage
2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international

---

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé**

	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	
	'000 t					Répartition %				
<b>Chargé</b>										
1997	46 708,8	56 890,5	131 054,0	187 944,6	234 653,4	19,9	24,2	55,9	80,1	
1998	48 303,6	58 871,7	120 170,5	179 042,2	227 345,8	21,2	25,9	52,9	78,8	
1999	52 198,8	59 726,8	119 920,9	179 647,7	231 846,6	22,5	25,8	51,7	77,5	
2000	54 507,2	64 744,0	123 099,4	187 843,4	242 350,6	22,5	26,7	50,8	77,5	
2001	53 939,0	62 038,3	112 685,3	174 723,6	228 662,6	23,6	27,1	49,3	76,4	
2002	62 780,3	72 866,6	101 403,6	174 270,2	237 050,5	26,5	30,7	42,8	73,5	
2003	68 484,7	81 180,0	110 206,8	191 386,7	259 871,5	26,4	31,2	42,4	73,6	
2004	69 095,9	83 720,1	112 309,6	196 029,8	265 125,7	26,1	31,6	42,4	73,9	
2005	70 224,4	85 767,2	115 986,7	201 753,8	271 978,3	25,8	31,5	42,6	74,2	
2006	68 079,8	84 378,3	121 629,4	206 007,7	274 087,5	24,8	30,8	44,4	75,2	
<b>Déchargé</b>										
1997	46 708,8	37 422,5	57 282,6	94 705,1	141 413,9	33,0	26,5	40,5	67,0	
1998	48 303,6	41 188,5	59 193,9	100 382,4	148 686,0	32,5	27,7	39,8	67,5	
1999	52 198,8	42 256,1	59 295,0	101 551,2	153 750,0	34,0	27,5	38,6	66,0	
2000	54 513,0	44 049,6	61 869,4	105 919,0	160 432,0	34,0	27,5	38,6	66,0	
2001	53 902,8	45 916,8	66 218,5	112 135,3	166 038,2	32,5	27,7	39,9	67,5	
2002	62 626,3	41 443,9	67 020,3	108 464,2	171 090,5	36,6	24,2	39,2	63,4	
2003	68 593,9	42 185,8	73 127,8	115 313,6	183 907,5	37,3	22,9	39,8	62,7	
2004	69 109,6	39 608,5	79 436,4	119 044,9	188 154,5	36,7	21,1	42,2	63,3	
2005	70 131,8	42 913,9	86 244,5	129 158,3	199 290,1	35,2	21,5	43,3	64,8	
2006	68 130,2	42 338,9	81 720,4	124 059,4	192 189,6	35,4	22,0	42,5	64,6	
<b>Total manutentionné</b>										
1997	93 417,5	94 313,1	188 336,6	282 649,7	376 067,2	24,8	25,1	50,1	75,2	
1998	96 607,2	100 060,2	179 364,4	279 424,6	376 031,7	25,7	26,6	47,7	74,3	
1999	104 397,6	101 982,9	179 216,0	281 198,9	385 596,5	27,1	26,4	46,5	72,9	
2000	109 020,3	108 793,6	184 968,8	293 762,4	402 782,6	27,1	27,0	45,9	72,9	
2001	107 841,8	107 955,1	178 903,8	286 859,0	394 700,8	27,3	27,4	45,3	72,7	
2002	125 406,6	114 310,4	168 424,0	282 734,4	408 141,0	30,7	28,0	41,3	69,3	
2003	137 078,6	123 365,7	183 334,6	306 700,4	443 779,0	30,9	27,8	41,3	69,1	
2004	138 205,5	123 328,6	191 746,0	315 074,6	453 280,2	30,5	27,2	42,3	69,5	
2005	140 356,2	128 681,1	202 231,1	330 912,2	471 268,4	29,8	27,3	42,9	70,2	
2006	136 210,0	126 717,2	203 349,9	330 067,1	466 277,0	29,2	27,2	43,6	70,8	

**Tableau 2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total**

	Intérieur				International			
	Manutentionné		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1997	978,6	1,0	10 904,5	5,8	7 924,2	8,4	18 828,7	6,7
1998	879,3	0,9	11 379,2	6,4	8 289,6	8,3	19 668,8	7,0
1999	888,2	0,9	13 261,5	7,4	9 204,7	9,1	22 466,2	8,0
2000	929,6	0,9	13 690,2	7,3	10 273,4	9,7	23 963,6	8,2
2001	949,3	0,9	13 270,6	7,6	10 221,2	9,1	23 491,7	8,2
2002	961,4	0,8	13 626,8	7,8	11 960,0	11,0	25 586,8	9,0
2003	1 010,1	0,7	15 167,8	7,9	13 039,0	11,3	28 206,7	9,2
2004	1 098,4	0,8	16 968,8	8,7	14 274,3	12,0	31 243,1	9,9
2005	1 049,3	0,7	16 935,2	8,4	14 921,4	11,6	31 856,6	9,6
2006	1 049,0	0,8	17 421,0	8,5	15 613,4	12,6	33 034,4	10,0

**Tableau 3**  
**Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens**

	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Conteneurs vides
	'000 EVPs			%
<b>Halifax</b>				
1997	178	178	356	18,0
1998	171	145	316	13,5
1999	185	156	340	17,5
2000	269	244	514	14,7
2001	258	244	501	13,7
2002	248	238	486	13,3
2003	245	254	499	13,7
2004	250	242	492	15,0
2005	260	250	510	13,8
2006	231	203	434	0,3
<b>Montréal/Contrecoeur</b>				
1997	412	397	810	4,7
1998	432	435	867	4,0
1999	461	466	927	4,6
2000	458	484	942	6,6
2001	458	462	919	7,7
2002	479	500	980	7,2
2003	507	514	1 021	5,4
2004	570	575	1 146	6,9
2005	550	569	1 119	3,6
2006	574	569	1 143	4,1
<b>Vancouver</b>				
1997	357	269	625	11,7
1998	411	286	697	10,0
1999	516	338	853	8,4
2000	622	546	1 167	12,8
2001	596	552	1 148	9,8
2002	721	738	1 459	12,2
2003	791	748	1 539	13,7
2004	840	825	1 665	11,3
2005	884	884	1 768	13,7
2006	1 076	1 142	2 218	14,7
<b>Autres ports</b>				
1997	40	38	78	32,6
1998	46	39	85	32,9
1999	45	40	85	36,1
2000	57	57	114	24,4
2001	58	48	106	28,8
2002	68	62	130	19,4
2003	164	152	316	18,5
2004	195	194	389	19,6
2005	199	217	416	20,9
2006	75	58	133	23,6
<b>Canada</b>				
1997	987	882	1 869	10,7
1998	1 061	905	1 965	8,9
1999	1 206	1 000	2 206	9,3
2000	1 406	1 330	2 736	11,5
2001	1 369	1 305	2 674	10,6
2002	1 516	1 539	3 055	11,1
2003	1 707	1 668	3 375	11,6
2004	1 855	1 836	3 692	11,3
2005	1 893	1 921	3 814	11,5
2006	1 957	1 971	3 928	10,3



**Tableau 4**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne**

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%		'000 t	%		'000 t	%
<b>Région Atlantique</b>								
1997	33 475,1	19,6	7,7	31 150,1	24,7	6,1	64 625,2	22,0
1998	33 083,9	-1,2	7,0	29 435,8	-5,5	5,2	62 519,7	-3,3
1999	36 722,2	11,0	7,0	30 357,3	3,1	5,5	67 079,5	7,3
2000	40 642,5	10,7	6,9	31 214,6	2,8	5,7	71 857,1	7,1
2001	42 300,6	4,1	6,3	38 093,8	22,0	4,9	80 394,3	11,9
2002	48 551,0	14,8	5,1	32 314,3	-15,2	5,9	80 865,3	0,6
2003	54 568,0	12,4	4,7	38 235,9	18,3	5,5	92 803,9	14,8
2004	55 544,1	1,8	4,9	39 997,3	4,6	4,8	95 541,3	2,9
2005	56 135,8	1,1	4,9	43 746,4	9,4	4,7	99 882,2	4,5
2006	54 853,4	-2,3	5,0	37 374,6	-14,6	5,3	92 228,0	-7,7
<b>Région Saint-Laurent</b>								
1997	50 204,4	5,2	8,0	27 940,6	-2,7	14,5	78 145,0	2,2
1998	47 057,1	-6,3	8,8	30 036,3	7,5	14,4	77 093,4	-1,3
1999	45 394,6	-3,5	9,2	31 150,8	3,7	15,0	76 545,3	-0,7
2000	45 096,9	-0,7	8,8	31 099,0	-0,2	15,9	76 195,9	-0,5
2001	37 241,6	-17,4	10,2	31 101,5	0,0	14,8	68 343,1	-10,3
2002	39 443,0	5,9	10,3	32 884,2	5,7	15,3	72 327,2	5,8
2003	45 522,0	15,4	9,5	34 202,1	4,0	14,7	79 724,1	10,2
2004	40 553,9	-10,9	11,8	36 418,2	6,5	15,7	76 972,1	-3,5
2005	43 973,5	8,4	11,3	39 828,1	9,4	14,3	83 801,6	8,9
2006	49 004,0	11,4	10,5	38 923,1	-2,3	14,8	87 927,1	4,9
<b>Région Grands Lacs</b>								
1997	14 204,6	11,0	0,1	26 756,6	11,3	0,0	40 961,3	11,2
1998	16 619,7	17,0	0,0	31 300,2	17,0	0,0	47 919,9	17,0
1999	15 678,9	-5,7	0,0	30 851,0	-1,4	0,0	46 529,8	-2,9
2000	16 345,4	4,3	0,0	33 553,8	8,8	0,0	49 899,2	7,2
2001	16 836,7	3,0	0,0	33 335,6	-0,7	0,0	50 172,3	0,5
2002	15 872,6	-5,7	0,0	32 319,8	-3,0	0,0	48 192,4	-3,9
2003	16 415,2	3,4	0,0	31 228,3	-3,4	0,1	47 643,5	-1,1
2004	17 750,7	8,1	0,0	29 495,4	-5,5	0,0	47 246,2	-0,8
2005	16 311,6	-8,1	0,0	31 688,9	7,4	0,0	48 000,5	1,6
2006	16 086,7	-1,4	0,0	31 813,7	0,4	0,0	47 900,4	-0,2
<b>Région Pacifique</b>								
1997	90 060,5	5,0	4,7	8 857,7	12,9	22,0	98 918,3	5,7
1998	82 281,6	-8,6	6,0	9 610,0	8,5	25,4	91 891,6	-7,1
1999	81 852,1	-0,5	7,9	9 192,1	-4,3	31,2	91 044,2	-0,9
2000	85 758,7	4,8	8,1	10 051,5	9,3	35,3	95 810,2	5,2
2001	78 344,7	-8,6	8,7	9 604,5	-4,4	39,1	87 949,2	-8,2
2002	70 403,6	-10,1	10,1	10 945,9	14,0	45,8	81 349,5	-7,5
2003	74 881,5	6,4	11,0	11 647,2	6,4	50,5	86 528,8	6,4
2004	82 181,0	9,7	11,5	13 133,9	12,8	50,4	95 315,0	10,2
2005	85 332,9	3,8	10,8	13 894,9	5,8	51,6	99 227,9	4,1
2006	86 063,7	0,9	11,1	15 947,9	14,8	49,3	102 011,6	2,8
<b>Canada</b>								
1997	187 944,6	7,8	5,8	94 705,1	10,6	8,4	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	6,4	100 382,4	6,0	8,3	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	7,4	101 551,2	1,2	9,1	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	7,3	105 919,0	4,3	9,7	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	7,6	112 135,3	5,9	9,1	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	7,8	108 464,2	-3,3	11,0	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	7,9	115 313,6	6,3	11,3	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	8,7	119 044,9	3,2	12,0	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	8,4	129 158,3	8,5	11,6	330 912,2	5,0
2006	206 007,7	2,1	8,5	124 059,4	-3,9	12,6	330 067,1	-0,3

**Tableau 5**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère**

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>Europe</b>						
1997	39 624,3	6,5	25 914,8	19,9	65 539,1	11,4
1998	39 809,2	0,5	25 646,7	-1,0	65 455,9	-0,1
1999	39 019,7	-2,0	25 656,4	0,0	64 676,1	-1,2
2000	38 763,2	-0,7	26 798,1	4,4	65 561,3	1,4
2001	33 915,6	-12,5	28 897,5	7,8	62 813,1	-4,2
2002	31 772,6	-6,3	27 097,9	-6,2	58 870,4	-6,3
2003	36 619,1	15,3	27 853,5	2,8	64 472,5	9,5
2004	34 237,3	-6,5	29 373,0	5,5	63 610,2	-1,3
2005	35 514,7	3,7	28 744,1	-2,1	64 258,8	1,0
2006	34 686,8	-2,3	25 069,0	-12,8	59 755,8	-7,0
<b>Moyen-Orient</b>						
1997	6 550,0	48,4	6 102,7	10,7	12 652,7	27,5
1998	3 116,2	-52,4	4 212,6	-31,0	7 328,9	-42,1
1999	4 780,5	53,4	5 010,2	18,9	9 790,7	33,6
2000	6 342,6	32,7	5 148,0	2,7	11 490,6	17,4
2001	4 611,5	-27,3	6 363,7	23,6	10 975,2	-4,5
2002	3 340,1	-27,6	6 625,9	4,1	9 966,0	-9,2
2003	3 768,3	12,8	6 333,4	-4,4	10 101,7	1,4
2004	3 004,2	-20,3	4 863,0	-23,2	7 867,2	-22,1
2005	2 902,5	-3,4	7 079,3	45,6	9 981,8	26,9
2006	4 804,6	65,5	7 162,4	1,2	11 967,0	19,9
<b>Afrique</b>						
1997	6 622,6	23,2	7 859,8	11,6	14 482,4	16,6
1998	5 625,1	-15,1	8 520,0	8,4	14 145,1	-2,3
1999	6 392,5	13,6	7 478,7	-12,2	13 871,2	-1,9
2000	5 392,3	-15,6	8 719,7	16,6	14 112,0	1,7
2001	4 647,6	-13,8	8 513,2	-2,4	13 160,8	-6,7
2002	4 883,5	5,1	9 174,5	7,8	14 058,0	6,8
2003	4 651,6	-4,7	14 799,2	61,3	19 450,8	38,4
2004	4 384,4	-5,7	18 194,1	22,9	22 578,5	16,1
2005	4 478,7	2,2	20 511,3	12,7	24 990,0	10,7
2006	4 846,0	8,2	19 488,9	-5,0	24 334,9	-2,6
<b>Asie, Océanie</b>						
1997	63 767,6	2,0	5 659,0	10,6	69 426,6	2,7
1998	58 123,6	-8,9	7 764,2	37,2	65 887,9	-5,1
1999	56 077,9	-3,5	8 284,9	6,7	64 362,8	-2,3
2000	57 720,8	2,9	9 565,1	15,5	67 285,9	4,5
2001	54 518,8	-5,5	8 463,1	-11,5	62 982,0	-6,4
2002	48 435,4	-11,2	10 152,5	20,0	58 587,9	-7,0
2003	52 373,0	8,1	11 122,3	9,6	63 495,3	8,4
2004	56 934,8	8,7	12 195,8	9,7	69 130,6	8,9
2005	60 218,9	5,8	12 713,5	4,2	72 932,4	5,5
2006	61 996,6	3,0	13 929,2	9,6	75 925,8	4,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
1997	14 489,6	17,1	11 746,2	14,9	26 235,8	16,1
1998	13 496,2	-6,9	13 050,3	11,1	26 546,6	1,2
1999	13 650,4	1,1	12 864,8	-1,4	26 515,2	-0,1
2000	14 880,4	9,0	11 638,5	-9,5	26 518,9	0,0
2001	14 991,7	0,7	13 981,0	20,1	28 972,7	9,3
2002	12 972,1	-13,5	13 969,6	-0,1	26 941,7	-7,0
2003	12 794,7	-1,4	13 019,5	-6,8	25 814,3	-4,2
2004	13 748,9	7,5	14 810,5	13,8	28 559,5	10,6
2005	12 871,9	-6,4	17 196,3	16,1	30 068,2	5,3
2006	15 295,5	18,8	16 071,0	-6,5	31 366,5	4,3

Tableau 5 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
1997	31 492,1	14,0	5 937,9	13,6	37 429,9	13,9
1998	31 125,7	-1,2	6 372,0	7,3	37 497,7	0,2
1999	32 813,2	5,4	7 070,1	11,0	39 883,3	6,4
2000	37 980,1	15,7	7 214,8	2,0	45 194,9	13,3
2001	37 473,6	-1,3	8 209,2	13,8	45 682,8	1,1
2002	46 612,4	24,4	6 405,1	-22,0	53 017,5	16,1
2003	51 349,7	10,2	8 094,8	26,4	59 444,5	12,1
2004	52 200,1	1,7	6 329,4	-21,8	58 529,5	-1,5
2005	54 475,2	4,4	6 851,1	8,2	61 326,3	4,8
2006	53 628,4	-1,6	7 075,8	3,3	60 704,3	-1,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
1997	17 919,4	3,7	27 707,5	2,1	45 626,8	2,7
1998	20 164,2	12,5	31 451,4	13,5	51 615,6	13,1
1999	18 313,2	-9,2	32 498,0	3,3	50 811,2	-1,6
2000	18 087,9	-1,2	33 979,5	4,6	52 067,4	2,5
2001	17 352,2	-4,1	34 697,7	2,1	52 049,9	0,0
2002	16 429,9	-5,3	32 122,7	-7,4	48 552,6	-6,7
2003	19 517,3	18,8	31 100,9	-3,2	50 618,1	4,3
2004	20 131,8	3,1	30 155,3	-3,0	50 287,2	-0,7
2005	19 398,4	-3,6	32 617,4	8,2	52 015,9	3,4
2006	19 944,9	2,8	31 966,0	-2,0	51 910,9	-0,2
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
1997	7 479,1	-0,1	3 777,2	1,7	11 256,3	0,5
1998	7 581,7	1,4	3 365,2	-10,9	10 946,9	-2,7
1999	8 600,5	13,4	2 688,0	-20,1	11 288,5	3,1
2000	8 676,0	0,9	2 855,3	6,2	11 531,3	2,2
2001	7 212,5	-16,9	3 009,9	5,4	10 222,4	-11,4
2002	9 824,2	36,2	2 916,1	-3,1	12 740,3	24,6
2003	10 313,0	5,0	2 990,1	2,5	13 303,1	4,4
2004	11 388,2	10,4	3 123,7	4,5	14 511,9	9,1
2005	11 893,5	4,4	3 445,4	10,3	15 338,9	5,7
2006	10 804,9	-9,2	3 297,1	-4,3	14 102,0	-8,1
<b>Total région étrangère</b>						
1997	187 944,6	7,8	94 705,1	10,6	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	100 382,4	6,0	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	101 551,2	1,2	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	105 919,0	4,3	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	112 135,3	5,9	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	108 464,2	-3,3	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	115 313,6	6,3	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	119 044,9	3,2	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	129 158,3	8,5	330 912,2	5,0
2006	206 007,7	2,1	124 059,4	-3,9	330 067,1	-0,3

**Tableau 6**  
**Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise**

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
<b>Vancouver</b>					
Blé	0,0	0,0	5 614,6	0,0	5 614,6
Maïs	0,0	0,0	1,3	0,0	1,3
Orge	0,0	0,0	953,5	0,0	953,5
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	42,9	78,5	121,4
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	1 903,0	58,0	1 961,0
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	2,5	101,3	103,7
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	4 281,3	0,0	4 281,3
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	539,2	34,4	573,6
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	969,6	15,4	985,0
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	532,9	284,8	817,7
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	328,1	43,3	371,5
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	622,5	27,1	649,7
Sucre	0,0	0,0	9,3	167,7	177,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	171,2	207,2	378,4
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	32,9	44,8	77,7
Castines	0,0	10,4	11,3	0,1	21,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	14,5	406,9	1 554,6	69,4	2 045,4
Sel	87,4	7,6	0,2	453,5	548,7
Soufre	5,4	0,0	5 992,3	0,0	5 997,7
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	77,2	12,0	89,2
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	554,1	0,4	554,5
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	13,1	415,7	428,8
Charbon	0,0	0,0	23 896,5	5,2	23 901,7
Pétrole brut	0,0	0,0	1 288,9	0,0	1 288,9
Mazouts	83,0	0,0	448,7	680,6	1 212,2
Essence et carburéacteur	107,4	0,0	88,2	1 259,7	1 455,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	58,5	8,4	66,9
Alumine	0,0	0,0	6,4	4,1	10,4
Autres produits chimiques de base	117,6	0,0	2 287,9	352,0	2 757,6
Potasse	0,0	0,0	4 661,8	0,0	4 661,8
Engrais (sauf la potasse)	4,5	0,0	145,4	2,6	152,5
Rondins et autres bois bruts	35,9	0,0	556,5	3,9	596,3
Copeaux de bois	724,1	34,8	525,1	24,2	1 308,2
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	2 291,2	128,4	2 419,6
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	131,1	158,6	289,7
Pâte de bois	0,0	0,0	3 939,4	11,3	3 950,8
Papier journal	0,0	0,0	276,8	0,0	276,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	144,0	164,1	308,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	65,2	581,0	646,1
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	113,8	71,9	185,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	64,1	1 330,8	1 394,9
Machines	3,8	0,0	76,3	565,2	645,3
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	65,0	408,0	473,0
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	49,7	86,1	135,8
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	326,5	649,0	975,5
Ciment	0,0	0,0	4,8	3,2	8,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	32,9	505,7	538,6
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	424,5	5,9	430,3
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	634,9	15,8	650,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	134,7	2 729,3	2 864,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	4,0	21,2	25,2
<b>Total</b>	<b>1 183,7</b>	<b>459,8</b>	<b>66 950,4</b>	<b>11 789,6</b>	<b>80 383,4</b>

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
<b>Port Hawkesbury</b>					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	3 846,3	0,0	3 846,3
Autres minéraux non métalliques	280,3	0,0	1 566,1	28,4	1 874,9
Charbon	0,0	0,0	0,0	773,6	773,6
Pétrole brut	11,7	919,6	10 898,1	9 828,0	21 657,3
Mazouts	9,7	5,6	0,0	166,0	181,2
Essence et carburéacteur	18,5	11,6	1 084,4	1 303,2	2 417,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	47,4	210,2	257,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	476,0	169,8	645,8
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	0,7	0,7
<b>Total</b>	<b>320,3</b>	<b>936,7</b>	<b>17 918,4</b>	<b>12 483,7</b>	<b>31 659,1</b>
<b>Come-By-Chance</b>					
Soufre	0,0	0,0	52,4	0,0	52,4
Pétrole brut	1 616,6	9 061,6	7 323,0	4 279,1	22 280,4
Mazouts	0,0	39,5	2 714,0	914,9	3 668,4
Essence et carburéacteur	0,0	0,0	1 318,5	79,3	1 397,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	130,5	34,9	165,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	93,1	0,0	42,0	62,2	197,4
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	4,7	12,2	16,9
Machines	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3
<b>Total</b>	<b>1 709,8</b>	<b>9 101,1</b>	<b>11 585,1</b>	<b>5 382,9</b>	<b>27 779,0</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>					
Blé	0,0	411,2	636,8	30,4	1 078,5
Maïs	0,0	31,0	121,6	0,1	152,7
Orge	0,0	0,0	1,4	0,0	1,4
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	44,3	6,6	50,9
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	497,9	16,0	514,0
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	59,6	39,3	98,9
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	0,3	0,1	0,3
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	23,0	272,2	11,8	307,0
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	65,5	5,6	71,1
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	176,4	14,9	191,3
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	42,4	48,2	90,5
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	14,4	24,2	38,6
Sucre	0,0	0,0	14,1	518,5	532,6
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	1,1	0,0	85,6	145,4	232,1
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,4	0,0	24,6	315,1	340,1
Castines	0,0	0,0	0,0	1,4	1,4
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	27,4	24,3	32,5	84,3
Sel	0,0	903,5	1,0	105,1	1 009,6
Soufre	0,0	0,0	0,8	0,0	0,8
Autres minéraux non métalliques	0,0	122,7	184,8	17,2	324,8
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	530,9	33,2	596,7	1 160,8
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	0,4	342,9	343,3
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	3,3	2,4	5,7
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	28,9	27,4	161,4	217,7
Charbon	0,0	0,0	1,2	0,5	1,7
Pétrole brut	0,0	8,7	22,4	0,0	31,1
Mazouts	504,6	753,0	309,0	353,8	1 920,3
Essence et carburéacteur	211,7	401,9	146,0	3 202,8	3 962,4
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	1,3	1,3
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	63,5	150,7	174,2	484,6	873,0
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	419,3	548,3	967,6
Potasse	0,0	38,4	0,1	0,0	38,4
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	4,3	281,5	285,8

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	175,9	1,2	177,0
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	31,7	18,0	49,7
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	49,5	81,1	130,6
Pâte de bois	0,0	0,0	273,7	0,6	274,4
Papier journal	0,0	0,0	80,0	0,3	80,3
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,1	179,7	129,0	308,7
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	155,3	318,2	473,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	103,3	204,2	307,5
Articles en métaux communs	0,5	0,0	164,1	252,2	416,9
Machines	1,8	0,0	228,6	267,3	497,6
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,1	250,4	122,2	372,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	154,6	99,5	254,1
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	100,0	140,6	240,7
Ciment	0,0	0,0	3,6	0,7	4,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	131,0	116,1	318,6	565,7
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	190,7	13,9	204,6
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	1,4	0,1	1,5
Autres produits manufacturés et divers	0,3	0,0	1 637,2	3 372,8	5 010,4
Chargements mixtes ou fret non identifié	329,5	25,2	0,1	0,3	355,1
<b>Total</b>	<b>1 113,4</b>	<b>3 587,7</b>	<b>7 304,8</b>	<b>12 649,4</b>	<b>24 655,3</b>
<b>Saint John</b>					
Blé	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Maïs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	1,2	0,0	1,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	64,8	0,0	64,8
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,4	0,3	0,7
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,7	0,0	0,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	0,3	9,6	9,8
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	24,0	0,3	24,3
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	13,4	0,1	13,5
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	0,1	3,4	3,5
Sucre	0,0	0,0	0,1	12,7	12,8
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	62,4	0,6	63,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	3,5	5,2	8,7
Castines	0,0	35,5	0,0	0,0	35,5
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Sel	140,5	0,0	121,4	0,0	261,8
Soufre	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	27,9	0,0	27,9
Pétrole brut	0,0	2 741,1	85,2	9 523,5	12 349,9
Mazouts	308,3	0,0	3 760,9	133,2	4 202,4
Essence et carburacteur	190,6	28,2	4 546,5	40,0	4 805,3
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	76,8	8,7	275,4	0,0	360,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	2,4	120,5	122,9
Potasse	0,0	0,0	768,5	0,0	768,5
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	1,6	0,0	1,6
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	6,8	0,0	6,8
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	2,1	0,0	2,1
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,4	0,1	0,4
Pâte de bois	0,0	0,0	234,6	0,0	234,6
Papier journal	0,0	0,0	3,6	0,0	3,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	22,7	0,0	22,7
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	1,9	0,0	1,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	1,4	0,0	1,4
Articles en métaux communs	0,0	0,0	56,2	0,6	56,7

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Machines	0,0	5,6	4,7	0,3	10,7
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,5	0,0	0,5
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	17,2	0,1	17,3
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	3,9	0,1	4,1
Ciment	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,8	0,0	0,8
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	74,1	7,5	81,6
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,2	0,1	0,3
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	9,0	1,7	10,6
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,7	0,1	0,8
<b>Total</b>	<b>716,1</b>	<b>2 819,1</b>	<b>10 201,3</b>	<b>9 860,3</b>	<b>23 596,9</b>
<b>Sept-Îles/Pointe-Noire</b>					
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	43,7	0,0	43,7
Castines	0,0	187,7	0,0	0,0	187,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	128,3	0,0	0,0	128,3
Sel	0,0	13,1	0,0	0,0	13,1
Autres minéraux non métalliques	64,8	7,8	8,6	195,0	276,2
Minerais de fer et leurs concentrés	1 779,7	0,0	18 259,0	0,0	20 038,7
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	2,3	2,3
Mazouts	5,1	200,5	0,0	127,0	332,7
Essence et carburéacteur	0,0	54,1	0,0	0,0	54,1
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	93,2	0,0	361,2	454,5
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	15,0	0,0	31,2	46,2
Alumine	0,0	0,0	0,0	1 126,7	1 126,7
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	5,4	5,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,6	0,0	2,0	2,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	179,5	1,9	262,8	4,5	448,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	22,3	8,3	30,6
Machines	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,0	1,2	1,2
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	4,2	4,2
Déchets et débris métalliques	0,0	55,5	88,1	0,0	143,6
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	2,0	2,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>2 029,1</b>	<b>757,7</b>	<b>18 684,7</b>	<b>1 871,4</b>	<b>23 342,9</b>
<b>Québec/Lévis</b>					
Blé	1,5	1 020,1	1 743,9	34,5	2 800,1
Maïs	7,8	0,0	21,4	112,6	141,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	27,1	40,9	153,1	74,1	295,2
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	25,7	24,7	0,0	50,4
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	2,9	38,6	40,3	0,0	81,8
Sucre	252,4	0,0	0,0	299,4	551,8
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	84,1	0,0	0,0	84,1
Sel	0,0	410,1	0,0	0,0	410,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	20,3	0,0	0,0	20,3
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	1 104,9	1 004,1	2 109,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	18,5	0,0	18,5
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	108,4	75,6	184,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	26,0	375,4	48,4	46,7	496,5
Charbon	22,4	0,0	0,0	61,0	83,4
Pétrole brut	0,0	0,0	0,0	8 755,7	8 755,7
Mazouts	1 190,2	124,2	789,4	83,3	2 187,2
Essence et carburéacteur	953,7	59,6	0,0	1 189,4	2 202,8
Coke de charbon et coke de pétrole	109,6	0,0	449,5	530,9	1 090,0

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	49,5	17,9	1,0	6,5	74,9
Alumine	0,0	0,0	0,0	274,4	274,4
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	57,1	265,6	322,7
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	87,4	87,4
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	4,0	0,0	4,0
Copeaux de bois	0,0	0,0	9,1	0,0	9,1
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	17,7	0,0	17,7
Papier journal	0,0	0,0	4,0	0,0	4,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	19,5	87,9	107,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	110,1	0,0	110,1
Machines	0,0	0,0	0,0	12,8	12,8
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Ciment	0,0	0,0	0,0	143,0	143,0
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	226,7	73,2	300,0
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	22,4	0,0	22,4
Chargements mixtes ou fret non identifié	22,1	1,9	0,0	0,0	24,0
<b>Total</b>	<b>2 665,2</b>	<b>2 219,0</b>	<b>4 974,1</b>	<b>13 218,3</b>	<b>23 076,6</b>
<b>Port-Cartier</b>					
Blé	0,0	1 202,5	1 226,1	26,2	2 454,8
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,0	19,7	19,7
Graines de colza (canola)	0,0	24,3	0,0	0,0	24,3
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	51,3	75,0	6,4	132,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	71,1	71,0	0,0	142,1
Castines	0,0	146,4	0,0	0,0	146,4
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	228,2	0,0	0,0	228,2
Autres minéraux non métalliques	0,0	235,7	0,0	40,4	276,2
Minerais de fer et leurs concentrés	2 921,0	0,0	10 959,5	0,0	13 880,5
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	28,9	0,0	0,0	0,0	28,9
Mazouts	0,0	61,2	0,0	41,1	102,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	28,3	0,0	212,2	240,5
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,9	0,0	0,0	0,9
Pâte de bois	0,0	0,0	54,9	0,0	54,9
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,0	14,0	14,0
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,0	0,8	0,8
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1
<b>Total</b>	<b>2 950,0</b>	<b>2 049,9</b>	<b>12 386,5</b>	<b>360,9</b>	<b>17 747,3</b>
<b>La côte de Terre-Neuve</b>					
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	205,0	0,0	0,0	205,0
Sel	0,0	4,1	0,0	0,0	4,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	23,6	0,0	0,0	23,6
Pétrole brut	12 194,8	0,0	2 582,7	0,0	14 777,5
Mazouts	0,0	44,0	0,0	0,0	44,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	4,8	0,0	0,0	4,8
Ciment	0,0	4,3	0,0	0,0	4,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	42,5	66,9	0,0	0,0	109,4
<b>Total</b>	<b>12 237,3</b>	<b>352,6</b>	<b>2 582,7</b>	<b>0,0</b>	<b>15 172,6</b>
<b>Nanticoke</b>					
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,0	27,7	27,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	64,4	14,5	0,0	79,0
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	227,7	0,0	2 739,5	2 967,3
Charbon	0,0	68,8	0,0	9 175,9	9 244,7
Pétrole brut	47,3	0,0	11,4	0,0	58,7
Mazouts	342,5	85,4	51,4	0,0	479,3
Essence et carburéacteur	51,9	55,9	0,0	17,0	124,8
Coke de charbon et coke de pétrole	23,2	69,4	8,5	0,0	101,1



Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	9,2	217,8	1,0	0,0	228,0
Autres produits chimiques de base	14,1	0,0	0,0	0,0	14,1
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	539,2	0,0	539,2
<b>Total</b>	<b>488,2</b>	<b>789,5</b>	<b>626,0</b>	<b>11 960,1</b>	<b>13 863,8</b>

**Tableau 7-1**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>22 587,6</b>	<b>20 889,1</b>	<b>-7,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	10 330,7	10 898,1	5,5		
<b>Autres minéraux non métalliques</b>	<b>8 081,2</b>	<b>7 764,3</b>	<b>-3,9</b>	<b>2,2</b>	<b>1,7</b>
Halifax	3 237,7	3 124,5	-3,5		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>7 979,9</b>	<b>7 035,5</b>	<b>-11,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	5 475,2	4 546,5	-17,0		
<b>Mazouts</b>	<b>6 053,3</b>	<b>6 649,4</b>	<b>9,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	3 646,5	3 760,9	3,1		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>4 552,7</b>	<b>5 429,5</b>	<b>19,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>
Port Hawkesbury	3 045,2	3 846,3	26,3		
<b>Papier journal</b>	<b>1 223,1</b>	<b>1 056,7</b>	<b>-13,6</b>	<b>24,7</b>	<b>29,3</b>
Corner Brook	348,8	355,2	1,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>5 658,0</b>	<b>6 028,9</b>	<b>6,6</b>	<b>40,1</b>	<b>37,9</b>
<b>Total</b>	<b>56 135,8</b>	<b>54 853,4</b>	<b>-2,3</b>	<b>4,9</b>	<b>5,0</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>27 251,5</b>	<b>30 376,4</b>	<b>11,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 175,4	18 259,0	6,3		
<b>Blé</b>	<b>4 663,3</b>	<b>5 582,4</b>	<b>19,7</b>	<b>0,4</b>	<b>0,4</b>
Québec/Lévis	1 334,6	1 743,9	30,7		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 128,3</b>	<b>1 677,3</b>	<b>-21,2</b>	<b>97,6</b>	<b>97,5</b>
Montréal/Contrecoeur	2 075,7	1 637,2	-21,1		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>	<b>1 162,1</b>	<b>1 450,9</b>	<b>24,8</b>	<b>6,3</b>	<b>7,7</b>
Baie-Comeau	285,3	466,4	63,5		
<b>Déchets et débris métalliques</b>	<b>1 086,1</b>	<b>1 302,1</b>	<b>19,9</b>	<b>2,4</b>	<b>1,9</b>
Sorel	798,4	747,1	-6,4		
<b>Mazouts</b>	<b>1 155,1</b>	<b>1 134,2</b>	<b>-1,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	972,7	789,4	-18,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>6 527,1</b>	<b>7 480,7</b>	<b>14,6</b>	<b>42,5</b>	<b>44,5</b>
<b>Total</b>	<b>43 973,5</b>	<b>49 004,0</b>	<b>11,4</b>	<b>11,3</b>	<b>10,5</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>3 729,6</b>	<b>3 934,6</b>	<b>5,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Meldrum Bay	1 960,0	2 081,0	6,2		
<b>Sel</b>	<b>3 745,1</b>	<b>3 736,0</b>	<b>-0,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Goderich	2 989,0	2 715,5	-9,1		
<b>Ciment</b>	<b>2 623,9</b>	<b>2 489,3</b>	<b>-5,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Bowmanville	1 160,6	1 147,5	-1,1		
<b>Déchets et débris métalliques</b>	<b>1 081,9</b>	<b>1 128,2</b>	<b>4,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	445,0	539,2	21,2		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>	<b>621,3</b>	<b>646,1</b>	<b>4,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Thunder Bay	382,6	501,6	31,1		
<b>Castines</b>	<b>596,1</b>	<b>638,9</b>	<b>7,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Meldrum Bay	596,1	597,0	0,2		
<b>Autres marchandises</b>	<b>3 913,7</b>	<b>3 513,6</b>	<b>-10,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Total</b>	<b>16 311,6</b>	<b>16 086,7</b>	<b>-1,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Charbon</b>	<b>25 920,9</b>	<b>26 378,3</b>	<b>1,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	25 105,6	23 896,5	-4,8		
<b>Blé</b>	<b>7 729,3</b>	<b>9 876,9</b>	<b>27,8</b>	<b>0,7</b>	<b>0,3</b>
Vancouver	4 996,4	5 614,6	12,4		
<b>Soufre</b>	<b>6 184,0</b>	<b>5 992,3</b>	<b>-3,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	6 184,0	5 992,3	-3,1		
<b>Pâte de bois</b>	<b>5 998,8</b>	<b>5 631,5</b>	<b>-6,1</b>	<b>35,4</b>	<b>42,3</b>
Vancouver	3 772,3	3 939,4	4,4		
<b>Potasse</b>	<b>5 791,9</b>	<b>4 661,8</b>	<b>-19,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	5 791,6	4 661,8	-19,5		
<b>Graines de colza (canola)</b>	<b>2 979,1</b>	<b>4 415,9</b>	<b>48,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
Vancouver	2 911,2	4 281,3	47,1		
<b>Autres marchandises</b>	<b>30 728,8</b>	<b>29 106,9</b>	<b>-5,3</b>	<b>22,8</b>	<b>24,5</b>
<b>Total</b>	<b>85 332,9</b>	<b>86 063,7</b>	<b>0,9</b>	<b>10,8</b>	<b>11,1</b>

Tableau 7-1 – suite

## Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Canada</b>					
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>27 482,2</b>	<b>30 481,5</b>	<b>10,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 175,4	18 259,0	6,3		
<b>Charbon</b>	<b>26 519,1</b>	<b>26 887,1</b>	<b>1,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	25 105,6	23 896,5	-4,8		
<b>Pétrole brut</b>	<b>23 734,6</b>	<b>22 221,7</b>	<b>-6,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	10 330,7	10 898,1	5,5		
<b>Blé</b>	<b>13 269,1</b>	<b>16 243,8</b>	<b>22,4</b>	<b>0,6</b>	<b>0,3</b>
Vancouver	4 996,4	5 614,6	12,4		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>10 894,3</b>	<b>12 120,0</b>	<b>11,3</b>	<b>0,8</b>	<b>0,7</b>
Port Hawkesbury	3 045,2	3 846,3	26,3		
<b>Mazouts</b>	<b>8 045,3</b>	<b>8 640,3</b>	<b>7,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	3 646,5	3 760,9	3,1		
<b>Autres marchandises</b>	<b>91 809,2</b>	<b>89 413,2</b>	<b>-2,6</b>	<b>18,3</b>	<b>19,3</b>
<b>Total</b>	<b>201 753,8</b>	<b>206 007,7</b>	<b>2,1</b>	<b>8,4</b>	<b>8,5</b>

**Tableau 7-2**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>30 934,8</b>	<b>26 300,3</b>	<b>-15,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	11 404,6	9 828,0	-13,8		
<b>Charbon</b>	<b>3 576,4</b>	<b>3 343,9</b>	<b>-6,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sydney	1 607,9	1 647,8	2,5		
<b>Mazouts</b>	<b>1 991,5</b>	<b>1 823,6</b>	<b>-8,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Come-By-Chance	606,9	914,9	50,7		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>1 477,7</b>	<b>1 460,4</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	1 133,4	1 303,2	15,0		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>1 191,5</b>	<b>1 085,6</b>	<b>-8,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sydney	635,4	651,1	2,5		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>1 021,0</b>	<b>515,3</b>	<b>-49,5</b>	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>
Dalhousie	853,2	270,1	-68,3		
<b>Autres marchandises</b>	<b>3 553,4</b>	<b>2 845,5</b>	<b>-19,9</b>	<b>57,2</b>	<b>70,0</b>
<b>Total</b>	<b>43 746,4</b>	<b>37 374,6</b>	<b>-14,6</b>	<b>4,7</b>	<b>5,3</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>10 096,5</b>	<b>8 755,7</b>	<b>-13,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	10 096,4	8 755,7	-13,3		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>4 044,5</b>	<b>4 403,0</b>	<b>8,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	3 105,1	3 202,8	3,1		
<b>Alumine</b>	<b>3 988,2</b>	<b>4 347,4</b>	<b>9,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	877,9	1 126,7	28,3		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>3 604,9</b>	<b>3 488,3</b>	<b>-3,2</b>	<b>96,7</b>	<b>96,7</b>
Montréal/Contrecoeur	3 483,9	3 372,8	-3,2		
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>	<b>3 315,5</b>	<b>3 401,8</b>	<b>2,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
Port-Alfred	3 261,2	3 273,3	0,4		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>1 469,4</b>	<b>1 731,5</b>	<b>17,8</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
Québec/Lévis	392,8	530,9	35,1		
<b>Autres marchandises</b>	<b>13 309,2</b>	<b>12 795,4</b>	<b>-3,9</b>	<b>16,7</b>	<b>18,5</b>
<b>Total</b>	<b>39 828,1</b>	<b>38 923,1</b>	<b>-2,3</b>	<b>14,3</b>	<b>14,8</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Charbon</b>	<b>16 037,6</b>	<b>16 429,4</b>	<b>2,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	9 163,7	9 175,9	0,1		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>7 297,6</b>	<b>6 467,0</b>	<b>-11,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	2 770,3	2 739,5	-1,1		
<b>Castines</b>	<b>2 981,5</b>	<b>3 303,4</b>	<b>10,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Windsor Ontario	1 641,7	1 735,0	5,7		
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>	<b>1 461,9</b>	<b>1 613,6</b>	<b>10,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	1 009,8	1 034,7	2,5		
<b>Sel</b>	<b>669,0</b>	<b>667,9</b>	<b>-0,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Toronto	188,3	222,2	18,0		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>498,0</b>	<b>611,4</b>	<b>22,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Bowmanville	186,6	182,8	-2,0		
<b>Autres marchandises</b>	<b>2 743,2</b>	<b>2 721,0</b>	<b>-0,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,3</b>
<b>Total</b>	<b>31 688,9</b>	<b>31 813,7</b>	<b>0,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 513,7</b>	<b>2 785,6</b>	<b>10,8</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>
Vancouver	2 190,3	2 729,3	24,6		
<b>Articles en métaux communs</b>	<b>1 367,4</b>	<b>1 683,1</b>	<b>23,1</b>	<b>66,0</b>	<b>63,8</b>
Vancouver	983,6	1 330,8	35,3		
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>	<b>827,7</b>	<b>1 382,2</b>	<b>67,0</b>	<b>15,5</b>	<b>13,4</b>
Fraser River	439,5	790,8	79,9		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>1 077,4</b>	<b>1 259,7</b>	<b>16,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	1 060,9	1 259,7	18,7		
<b>Autres produits chimiques de base</b>	<b>615,3</b>	<b>909,0</b>	<b>47,7</b>	<b>31,4</b>	<b>26,5</b>
Vancouver	239,3	352,0	47,1		
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>	<b>749,6</b>	<b>874,0</b>	<b>16,6</b>	<b>48,3</b>	<b>48,4</b>
Fraser River	438,2	463,4	5,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>6 743,9</b>	<b>7 054,3</b>	<b>4,6</b>	<b>45,6</b>	<b>44,9</b>
<b>Total</b>	<b>13 894,9</b>	<b>15 947,9</b>	<b>14,8</b>	<b>51,6</b>	<b>49,3</b>

Tableau 7-2 – suite

## Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Canada</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>41 031,3</b>	<b>35 153,6</b>	<b>-14,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	11 404,6	9 828,0	-13,8		
<b>Charbon</b>	<b>20 333,2</b>	<b>20 580,1</b>	<b>1,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	9 163,7	9 175,9	0,1		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>9 140,6</b>	<b>8 107,2</b>	<b>-11,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
Nanticoke	2 770,3	2 739,5	-1,1		
<b>Essence et carburacteur</b>	<b>6 781,3</b>	<b>7 372,0</b>	<b>8,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	3 105,1	3 202,8	3,1		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>6 488,6</b>	<b>6 784,9</b>	<b>4,6</b>	<b>98,0</b>	<b>98,1</b>
Montréal/Contrecoeur	3 483,9	3 372,8	-3,2		
<b>Alumine</b>	<b>4 449,5</b>	<b>4 844,9</b>	<b>8,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	877,9	1 126,7	28,3		
<b>Autres marchandises</b>	<b>40 933,9</b>	<b>41 216,6</b>	<b>0,7</b>	<b>20,9</b>	<b>21,7</b>
<b>Total</b>	<b>129 158,3</b>	<b>124 059,4</b>	<b>-3,9</b>	<b>11,6</b>	<b>12,6</b>

**Tableau 8**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère**

	Chargé			Déchargé		
	2005	2006	Variation	2005	2006	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Région Atlantique</b>						
Europe	2 652,4	2 652,6	0,0	14 258,0	11 260,4	-21,0
Moyen-Orient	275,5	293,0	6,3	6 479,6	6 628,7	2,3
Afrique	448,8	219,8	-51,0	12 336,5	11 298,8	-8,4
Asie, Océanie	901,7	277,4	-69,2	770,5	94,9	-87,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	2 717,0	3 650,0	34,3	6 689,9	5 024,4	-24,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	48 750,5	47 347,2	-2,9	2 713,5	2 382,5	-12,2
États-Unis - Grands Lacs	34,4	2,0	-94,3	443,4	632,9	42,8
États-Unis - Pacifique	355,5	411,5	15,7	55,0	52,0	-5,5
Total région étrangère	56 135,8	54 853,4	-2,3	43 746,4	37 374,6	-14,6
<b>Région Saint-Laurent</b>						
Europe	21 502,5	21 668,6	0,8	13 484,9	12 636,3	-6,3
Moyen-Orient	786,7	980,9	24,7	374,0	423,8	13,3
Afrique	2 598,5	3 516,3	35,3	8 082,6	8 120,1	0,5
Asie, Océanie	7 524,7	9 232,9	22,7	2 496,6	2 672,6	7,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 541,4	2 470,5	60,3	8 167,6	8 364,1	2,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 769,5	5 107,7	7,1	4 055,1	4 439,9	9,5
États-Unis - Grands Lacs	5 250,2	6 020,6	14,7	3 057,9	2 189,5	-28,4
États-Unis - Pacifique	0,0	6,4	...	109,4	76,9	-29,7
Total région étrangère	43 973,5	49 004,0	11,4	39 828,1	38 923,1	-2,3
<b>Région Grands Lacs</b>						
Europe	1 534,4	1 373,0	-10,5	808,1	937,7	16,0
Moyen-Orient	3,0	114,6	3 720,8	211,4	96,0	-54,6
Afrique	107,5	202,3	88,1	76,2	45,8	-39,9
Asie, Océanie	12,4	2,1	-83,0	105,4	226,3	114,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	470,5	420,6	-10,6	1 350,7	1 201,7	-11,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	70,6	67,0	-5,1	20,8	162,5	680,1
États-Unis - Grands Lacs	14 113,2	13 907,0	-1,5	29 116,2	29 143,7	0,1
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total région étrangère	16 311,6	16 086,7	-1,4	31 688,9	31 813,7	0,4
<b>Région Pacifique</b>						
Europe	9 825,4	8 992,5	-8,5	193,0	234,5	21,5
Moyen-Orient	1 837,3	3 416,1	85,9	14,3	13,9	-2,7
Afrique	1 323,9	907,7	-31,4	15,9	24,2	52,2
Asie, Océanie	51 780,1	52 484,2	1,4	9 340,9	10 935,4	17,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 143,0	8 754,3	7,5	988,2	1 480,8	49,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	884,6	1 106,6	25,1	61,7	90,9	47,5
États-Unis - Grands Lacs	0,6	15,3	2 417,9	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	11 538,0	10 387,1	-10,0	3 281,0	3 168,2	-3,4
Total région étrangère	85 332,9	86 063,7	0,9	13 894,9	15 947,9	14,8
<b>Canada</b>						
Europe	35 514,7	34 686,8	-2,3	28 744,1	25 069,0	-12,8
Moyen-Orient	2 902,5	4 804,6	65,5	7 079,3	7 162,4	1,2
Afrique	4 478,7	4 846,0	8,2	20 511,3	19 488,9	-5,0
Asie, Océanie	60 218,9	61 996,6	3,0	12 713,5	13 929,2	9,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 871,9	15 295,5	18,8	17 196,3	16 071,0	-6,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	54 475,2	53 628,4	-1,6	6 851,1	7 075,8	3,3
États-Unis - Grands Lacs	19 398,4	19 944,9	2,8	32 617,4	31 966,0	-2,0
États-Unis - Pacifique	11 893,5	10 804,9	-9,2	3 445,4	3 297,1	-4,3
Total région étrangère	201 753,8	206 007,7	2,1	129 158,3	124 059,4	-3,9

**Tableau 9-1**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Agriculture et produits alimentaires**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2005	162,6	0,4	0,0	0,0	163,0	1 513,1	1 676,1
2006	205,0	0,1	0,0	0,0	205,2	1 465,3	1 670,4
Variation en pourcentage	26,1	-63,6	...	...	25,9	-3,2	-0,3
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2005	37,9	33,9	250,6	0,0	322,3	7 176,6	7 498,9
2006	26,6	9,8	279,5	0,0	315,8	8 544,8	8 860,6
Variation en pourcentage	-29,8	-71,2	11,5	...	-2,0	19,1	18,2
<b>Région Grands Lacs</b>							
2005	155,9	3 647,3	837,4	0,0	4 640,6	2 143,9	6 784,5
2006	170,3	5 147,6	790,2	0,0	6 108,1	1 978,1	8 086,3
Variation en pourcentage	9,3	41,1	-5,6	...	31,6	-7,7	19,2
<b>Région Pacifique</b>							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	17 691,4	17 691,4
2006	0,0	0,0	0,0	9,3	9,3	21 009,1	21 018,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	18,8	18,8
<b>Canada</b>							
2005	356,4	3 681,6	1 088,0	0,0	5 125,9	28 524,9	33 650,8
2006	401,9	5 157,5	1 069,7	9,3	6 638,4	32 997,3	39 635,8
Variation en pourcentage	12,8	40,1	-1,7	...	29,5	15,7	17,8
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	647,9	3 014,9	592,6	1 153,9	5 409,4	...	...
2006	595,9	2 417,0	521,7	1 175,1	4 709,6	...	...
Variation en pourcentage	-8,0	-19,8	-12,0	1,8	-12,9	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>1 004,2</b>	<b>6 696,5</b>	<b>1 680,6</b>	<b>1 153,9</b>	<b>10 535,3</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>997,8</b>	<b>7 574,5</b>	<b>1 591,3</b>	<b>1 184,4</b>	<b>11 348,0</b>	...	...
Variation en pourcentage	-0,6	13,1	-5,3	2,6	7,7	...	...

**Tableau 9-2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Minéraux**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2005	795,7	2 325,7	659,3	0,0	3 780,6	13 263,1	17 043,8
2006	710,5	2 996,2	565,7	0,0	4 272,4	13 756,9	18 029,2
Variation en pourcentage	-10,7	28,8	-14,2	...	13,0	3,7	5,8
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2005	0,0	3 627,7	3 888,5	0,0	7 516,1	27 974,2	35 490,3
2006	0,0	3 562,1	4 174,5	0,0	7 736,6	31 235,9	38 972,6
Variation en pourcentage	...	-1,8	7,4	...	2,9	11,7	9,8
<b>Région Grands Lacs</b>							
2005	0,0	1 310,0	5 608,8	0,0	6 918,7	8 362,1	15 280,8
2006	0,0	1 374,9	5 496,8	0,0	6 871,7	8 732,6	15 604,3
Variation en pourcentage	...	5,0	-2,0	...	-0,7	4,4	2,1
<b>Région Pacifique</b>							
2005	0,0	0,0	0,0	3 834,7	3 834,7	12 369,1	16 203,8
2006	0,0	0,0	0,0	3 745,1	3 745,1	11 933,8	15 678,9
Variation en pourcentage	...	...	...	-2,3	-2,3	-3,5	-3,2
<b>Canada</b>							
2005	795,7	7 263,3	10 156,5	3 834,7	22 050,2	61 968,4	84 018,7
2006	710,5	7 933,2	10 237,0	3 745,1	22 625,9	65 659,1	88 285,0
Variation en pourcentage	-10,7	9,2	0,8	-2,3	2,6	6,0	5,1
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	226,5	6 785,7	11 777,7	1 082,1	19 872,1	...	...
2006	228,3	6 751,9	11 225,3	1 210,5	19 416,0	...	...
Variation en pourcentage	0,8	-0,5	-4,7	11,9	-2,3	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>1 022,2</b>	<b>14 049,0</b>	<b>21 934,2</b>	<b>4 916,9</b>	<b>41 922,3</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>938,8</b>	<b>14 685,2</b>	<b>21 462,3</b>	<b>4 955,6</b>	<b>42 041,8</b>	...	...
Variation en pourcentage	-8,2	4,5	-2,2	0,8	0,3	...	...



**Tableau 9-3**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Charbon**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Saint-Laurent							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	0,0	22,4	0,0	22,4	1,2	23,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Grands Lacs							
2005	0,0	27,7	796,6	0,0	824,2	598,1	1 422,3
2006	0,0	0,0	593,8	0,0	593,8	507,7	1 101,5
Variation en pourcentage	...	-100,0	-25,4	...	-28,0	-15,1	-22,6
Région Pacifique							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	25 920,9	25 920,9
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	26 378,3	26 378,3
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	1,8	1,8
Canada							
2005	0,0	27,7	796,6	0,0	824,2	26 519,1	27 343,3
2006	0,0	0,0	616,2	0,0	616,2	26 887,1	27 503,4
Variation en pourcentage	...	-100,0	-22,6	...	-25,2	1,4	0,6
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	3 576,4	718,9	16 037,6	0,1	20 333,2	...	...
2006	3 343,9	795,6	16 429,4	11,2	20 580,1	...	...
Variation en pourcentage	-6,5	10,7	2,4	7 949,6	1,2	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>3 576,4</b>	<b>746,6</b>	<b>16 834,2</b>	<b>0,1</b>	<b>21 157,4</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>3 343,9</b>	<b>795,6</b>	<b>17 045,7</b>	<b>11,2</b>	<b>21 196,3</b>	...	...
Variation en pourcentage	-6,5	6,6	1,3	7 949,6	0,2	...	...

**Tableau 9-4**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Carburants et produits chimiques de base**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2005	19 430,9	394,5	87,6	10,5	19 923,5	38 556,9	58 480,4
2006	15 051,2	330,1	127,6	8,9	15 517,8	36 533,0	52 050,8
Variation en pourcentage	-22,5	-16,3	45,7	-15,0	-22,1	-5,2	-11,0
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2005	472,2	1 600,9	990,5	0,0	3 063,5	2 196,9	5 260,4
2006	555,5	1 531,3	1 012,5	0,0	3 099,2	2 516,9	5 616,1
Variation en pourcentage	17,6	-4,3	2,2	...	1,2	14,6	6,8
<b>Région Grands Lacs</b>							
2005	65,7	438,9	1 374,0	0,0	1 878,6	1 353,8	3 232,4
2006	33,4	562,6	1 521,4	0,0	2 117,4	1 151,8	3 269,1
Variation en pourcentage	-49,2	28,2	10,7	...	12,7	-14,9	1,1
<b>Région Pacifique</b>							
2005	3,4	0,0	0,0	294,4	297,9	10 783,3	11 081,2
2006	3,7	0,0	0,0	315,6	319,3	9 491,4	9 810,7
Variation en pourcentage	7,7	...	...	7,2	7,2	-12,0	-11,5
<b>Canada</b>							
2005	19 972,2	2 434,3	2 452,1	304,9	25 163,5	52 890,9	78 054,4
2006	15 643,7	2 424,0	2 661,5	324,5	21 053,7	49 693,1	70 746,8
Variation en pourcentage	-21,7	-0,4	8,5	6,4	-16,3	-6,0	-9,4
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	37 617,5	22 967,4	1 422,2	3 165,7	65 172,9	...	...
2006	31 568,1	22 326,5	1 597,7	3 847,8	59 340,1	...	...
Variation en pourcentage	-16,1	-2,8	12,3	21,5	-8,9	...	...
<b>Total</b>							
2005	57 589,7	25 401,7	3 874,3	3 470,7	90 336,4	...	...
2006	47 211,8	24 750,5	4 259,2	4 172,3	80 393,8	...	...
Variation en pourcentage	-18,0	-2,6	9,9	20,2	-11,0	...	...

**Tableau 9-5**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits forestiers et produits du bois**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	142,3	142,3
2006	0,0	9,1	0,0	0,0	9,1	258,3	267,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	81,5	87,9
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2005	0,0	244,0	0,0	0,0	244,0	236,8	480,8
2006	0,0	203,8	0,0	0,0	203,8	288,0	491,8
Variation en pourcentage	...	-16,5	...	...	-16,5	21,6	2,3
<b>Région Grands Lacs</b>							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	43,6	43,6
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	22,6	22,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-48,1	-48,1
<b>Région Pacifique</b>							
2005	0,0	0,0	0,0	12 326,1	12 326,1	8 062,6	20 388,7
2006	0,0	0,0	0,0	12 097,3	12 097,3	7 483,9	19 581,2
Variation en pourcentage	...	...	...	-1,9	-1,9	-7,2	-4,0
<b>Canada</b>							
2005	0,0	244,0	0,0	12 326,1	12 570,1	8 485,3	21 055,5
2006	0,0	212,9	0,0	12 097,3	12 310,2	8 052,8	20 363,1
Variation en pourcentage	...	-12,8	...	-1,9	-2,1	-5,1	-3,3
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	46,7	61,8	21,5	805,9	935,9	...	...
2006	40,2	196,5	43,5	653,9	934,1	...	...
Variation en pourcentage	-14,0	218,1	101,9	-18,9	-0,2	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>46,7</b>	<b>305,8</b>	<b>21,5</b>	<b>13 132,0</b>	<b>13 506,1</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>40,2</b>	<b>409,4</b>	<b>43,5</b>	<b>12 751,2</b>	<b>13 244,3</b>	...	...
Variation en pourcentage	-14,0	33,9	101,9	-2,9	-1,9	...	...

**Tableau 9-6**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Pulpe et produits de papiers**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2005	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	1 711,2	1 711,4
2006	0,0	0,3	0,0	0,0	0,3	1 660,8	1 661,0
Variation en pourcentage	...	39,4	...	...	39,4	-2,9	-2,9
Région Saint-Laurent							
2005	0,0	221,9	0,0	0,0	221,9	1 209,7	1 431,6
2006	0,0	203,0	0,0	0,0	203,0	1 248,7	1 451,7
Variation en pourcentage	...	-8,5	...	...	-8,5	3,2	1,4
Région Grands Lacs							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0	20,0
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2	1,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-93,9	-93,9
Région Pacifique							
2005	0,0	0,0	0,0	621,2	621,2	7 119,0	7 740,2
2006	0,0	0,0	0,0	814,3	814,3	6 731,2	7 545,5
Variation en pourcentage	...	...	...	31,1	31,1	-5,4	-2,5
Canada							
2005	0,0	222,0	0,0	621,2	843,2	10 060,0	10 903,3
2006	0,0	203,3	0,0	814,3	1 017,6	9 641,8	10 659,4
Variation en pourcentage	...	-8,5	...	31,1	20,7	-4,2	-2,2
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	53,9	156,1	0,0	114,8	324,9	...	...
2006	63,1	141,0	0,0	176,6	380,7	...	...
Variation en pourcentage	17,0	-9,7	...	53,8	17,2	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>53,9</b>	<b>378,2</b>	<b>0,0</b>	<b>736,0</b>	<b>1 168,1</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>63,1</b>	<b>344,3</b>	<b>0,0</b>	<b>990,8</b>	<b>1 398,2</b>	...	...
Variation en pourcentage	17,0	-9,0	...	34,6	19,7	...	...

**Tableau 9-7**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits métalliques primaires et fabriqués**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2005	0,5	0,5	0,0	0,0	1,0	176,6	177,5
2006	0,0	0,1	0,0	0,0	0,2	181,2	181,4
Variation en pourcentage	-100,0	-70,0	...	...	-82,4	2,7	2,2
Région Saint-Laurent							
2005	2,4	554,2	5,7	0,0	562,3	1 077,9	1 640,2
2006	2,1	555,0	36,4	0,0	593,5	1 110,1	1 703,5
Variation en pourcentage	-12,6	0,1	537,4	...	5,5	3,0	3,9
Région Grands Lacs							
2005	0,0	27,2	1,3	0,0	28,6	61,9	90,5
2006	0,0	0,0	148,5	0,0	148,5	60,9	209,4
Variation en pourcentage	...	-100,0	11 172,7	...	419,9	-1,7	131,4
Région Pacifique							
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	546,1	546,1
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	439,3	439,3
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-19,6	-19,6
Canada							
2005	2,9	581,9	7,0	0,0	591,9	1 862,5	2 454,3
2006	2,1	555,1	184,9	0,0	742,1	1 791,5	2 533,6
Variation en pourcentage	-26,7	-4,6	2 530,1	...	25,4	-3,8	3,2
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	254,2	1 287,3	1 634,7	2 288,1	5 464,3	...	...
2006	251,9	1 587,8	1 778,0	3 145,0	6 762,6	...	...
Variation en pourcentage	-0,9	23,3	8,8	37,4	23,8	...	...
<b>Total</b>							
<b>2005</b>	<b>257,1</b>	<b>1 869,2</b>	<b>1 641,7</b>	<b>2 288,1</b>	<b>6 056,1</b>	...	...
<b>2006</b>	<b>254,0</b>	<b>2 142,8</b>	<b>1 962,9</b>	<b>3 145,0</b>	<b>7 504,7</b>	...	...
Variation en pourcentage	-1,2	14,6	19,6	37,4	23,9	...	...

Tableau 9-8

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Machines et équipement de transport

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2005	0,5	1,3	0,0	0,0	1,8	278,3	280,2
2006	5,7	0,5	0,0	0,0	6,3	214,9	221,2
Variation en pourcentage	1 051,7	-60,1	...	...	242,7	-22,8	-21,1
Région Saint-Laurent							
2005	3,6	1,8	0,0	0,1	5,5	431,9	437,4
2006	1,8	2,4	0,0	0,0	4,2	483,7	487,9
Variation en pourcentage	-51,3	34,9	...	-100,0	-24,4	12,0	11,5
Région Grands Lacs							
2005	5,0	0,0	0,0	0,0	5,0	10,1	15,2
2006	4,9	0,0	0,0	0,0	4,9	3,2	8,1
Variation en pourcentage	-3,2	...	...	...	-3,2	-68,4	-46,8
Région Pacifique							
2005	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8	154,5	158,3
2006	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8	161,2	165,0
Variation en pourcentage	...	...	...	0,0	-0,1	4,4	4,2
Canada							
2005	9,2	3,1	0,0	3,9	16,2	874,9	891,0
2006	12,4	2,9	0,0	3,8	19,1	863,0	882,1
Variation en pourcentage	35,1	-5,2	...	-3,3	18,1	-1,4	-1,0
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	435,3	415,2	8,1	1 241,6	2 100,2	...	...
2006	369,0	406,8	17,7	1 469,4	2 262,8	...	...
Variation en pourcentage	-15,2	-2,0	117,9	18,3	7,7	...	...
<b>Total</b>							
2005	444,5	418,2	8,1	1 245,5	2 116,4	...	...
2006	381,4	409,7	17,7	1 473,2	2 281,9	...	...
Variation en pourcentage	-14,2	-2,0	117,9	18,3	7,8	...	...

Tableau 9-9

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Biens manufacturés et divers

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2005	667,5	214,1	0,0	0,0	881,6	494,3	1 375,9
2006	789,7	161,7	0,0	0,0	951,5	783,0	1 734,5
Variation en pourcentage	18,3	-24,5	...	...	7,9	58,4	26,1
Région Saint-Laurent							
2005	400,0	37,0	0,0	1,5	438,6	3 669,6	4 108,1
2006	427,6	28,7	5,7	0,0	462,0	3 574,8	4 036,7
Variation en pourcentage	6,9	-22,5	...	-100,0	5,3	-2,6	-1,7
Région Grands Lacs							
2005	72,3	244,0	941,6	0,0	1 257,9	3 718,0	4 975,9
2006	52,0	189,8	867,5	0,0	1 109,3	3 628,5	4 737,8
Variation en pourcentage	-28,0	-22,2	-7,9	...	-11,8	-2,4	-4,8
Région Pacifique							
2005	0,0	0,1	0,0	461,0	461,1	2 686,0	3 147,1
2006	0,2	0,0	0,0	533,6	533,8	2 435,5	2 969,3
Variation en pourcentage	...	-100,0	...	15,8	15,8	-9,3	-5,6
Canada							
2005	1 139,9	495,1	941,6	462,5	3 039,1	10 567,8	13 607,0
2006	1 269,5	380,2	873,2	533,6	3 056,5	10 421,8	13 478,3
Variation en pourcentage	11,4	-23,2	-7,3	15,4	0,6	-1,4	-0,9
<b>Déchargements étrangers</b>							
2005	887,9	4 420,8	194,4	4 042,5	9 545,6	...	...
2006	914,4	4 300,0	200,5	4 258,5	9 673,4	...	...
Variation en pourcentage	3,0	-2,7	3,1	5,3	1,3	...	...
<b>Total</b>							
2005	2 027,8	4 915,9	1 136,0	4 505,1	12 584,7	...	...
2006	2 183,9	4 680,2	1 073,6	4 792,2	12 729,9	...	...
Variation en pourcentage	7,7	-4,8	-5,5	6,4	1,2	...	...

Tableau 10

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2005	2006	Variation	2005	2006	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Canada</b>						
Europe	35 514,7	34 686,8	-2,3	28 744,1	25 069,0	-12,8
Moyen-Orient	2 902,5	4 804,6	65,5	7 079,3	7 162,4	1,2
Afrique	4 478,7	4 846,0	8,2	20 511,3	19 488,9	-5,0
Asie, Océanie	60 218,9	61 996,6	3,0	12 713,5	13 929,2	9,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 871,9	15 295,5	18,8	17 196,3	16 071,0	-6,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	54 475,2	53 628,4	-1,6	6 851,1	7 075,8	3,3
États-Unis - Grands Lacs	19 398,4	19 944,9	2,8	32 617,4	31 966,0	-2,0
États-Unis - Pacifique	11 893,5	10 804,9	-9,2	3 445,4	3 297,1	-4,3
Total pays étranger	201 753,8	206 007,7	2,1	129 158,3	124 059,4	-3,9
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>						
Europe	861,9	375,7	-56,4	1 089,1	625,9	-42,5
Moyen-Orient	9,0	17,0	88,5	1 934,9	2 819,5	45,7
Afrique	110,0	74,0	-32,7	1 455,7	554,5	-61,9
Asie, Océanie	0,0	59,2	...	48,3	0,3	-99,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 113,4	1 321,4	18,7	891,1	1 171,0	31,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	15 683,0	13 482,7	-14,0	468,7	556,8	18,8
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	105,9	330,6	212,1	0,0	0,0	...
Total pays étranger	17 883,1	15 660,6	-12,4	5 887,7	5 728,0	-2,7
<b>Île-Du-Prince-Édouard</b>						
Europe	0,0	0,0	...	26,4	38,1	44,6
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	10,7	0,0	-100,0
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	6,4	6,5	3,1	0,0	5,9	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,9	0,0	-100,0	33,0	21,2	-35,7
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	7,2	6,5	-9,5	70,1	65,3	-6,9
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
Europe	1 003,6	1 669,8	66,4	6 108,3	5 700,4	-6,7
Moyen-Orient	182,9	61,4	-66,4	425,7	280,8	-34,0
Afrique	103,5	22,6	-78,2	9 707,4	9 607,5	-1,0
Asie, Océanie	839,0	21,7	-97,4	667,7	80,4	-88,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	763,7	973,4	27,5	3 815,7	2 520,6	-33,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	21 966,9	23 727,4	8,0	1 113,5	1 519,0	36,4
États-Unis - Grands Lacs	34,4	2,0	-94,3	183,4	124,6	-32,1
États-Unis - Pacifique	60,0	50,4	-16,1	28,5	33,7	18,4
Total pays étranger	24 954,0	26 528,6	6,3	22 050,2	19 866,9	-9,9
<b>Nouveau-Brunswick</b>						
Europe	579,7	440,9	-23,9	7 028,9	4 890,5	-30,4
Moyen-Orient	46,6	170,6	265,8	4 119,0	3 528,4	-14,3
Afrique	59,5	14,8	-75,2	1 162,8	1 136,8	-2,2
Asie, Océanie	62,7	157,5	151,2	54,5	14,2	-73,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	785,9	1 224,7	55,8	1 983,1	1 326,9	-33,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	11 099,8	10 076,4	-9,2	1 098,3	285,5	-74,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	259,9	508,3	95,6
États-Unis - Pacifique	189,6	30,6	-83,9	26,6	18,3	-31,1
Total pays étranger	12 823,8	12 115,4	-5,5	15 733,0	11 708,8	-25,6
<b>Québec</b>						
Europe	21 502,5	21 668,6	0,8	13 490,3	12 641,8	-6,3
Moyen-Orient	786,7	980,9	24,7	374,0	423,8	13,3
Afrique	2 598,5	3 516,3	35,3	8 082,6	8 120,1	0,5
Asie, Océanie	7 524,7	9 232,9	22,7	2 496,6	2 672,6	7,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 541,4	2 470,5	60,3	8 167,6	8 364,1	2,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 769,5	5 168,4	8,4	4 055,1	4 439,9	9,5
États-Unis - Grands Lacs	5 250,2	6 020,6	14,7	3 057,9	2 189,5	-28,4
États-Unis - Pacifique	0,0	6,4	...	109,4	76,9	-29,7
Total pays étranger	43 973,5	49 064,7	11,6	39 833,5	38 928,7	-2,3



Tableau 10 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2005	2006	Variation	2005	2006	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Ontario</b>						
Europe	1 534,4	1 373,0	-10,5	808,1	937,7	16,0
Moyen-Orient	3,0	114,6	3 720,8	211,4	96,0	-54,6
Afrique	107,5	202,3	88,1	76,2	45,8	-39,9
Asie, Océanie	12,4	2,1	-83,0	105,4	226,3	114,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	470,5	420,6	-10,6	1 350,7	1 201,7	-11,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	70,6	67,0	-5,1	20,8	162,5	680,1
États-Unis - Grands Lacs	14 113,2	13 907,0	-1,5	29 116,2	29 143,7	0,1
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	16 311,6	16 086,7	-1,4	31 688,9	31 813,7	0,4
<b>Manitoba</b>						
Europe	207,2	166,2	-19,8	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	36,9	44,0	19,2	0,0	0,0	...
Afrique	175,8	108,4	-38,3	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	39,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	47,7	124,0	160,1	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	467,6	481,6	3,0	0,0	0,0	...
<b>Colombie-Britannique</b>						
Europe	9 825,4	8 992,5	-8,5	193,0	234,5	21,5
Moyen-Orient	1 837,3	3 416,1	85,9	14,3	13,9	-2,7
Afrique	1 323,9	907,7	-31,4	15,9	24,2	52,2
Asie, Océanie	51 780,1	52 484,2	1,4	9 340,9	10 935,4	17,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 143,0	8 754,3	7,5	988,2	1 480,8	49,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	884,6	1 106,6	25,1	61,7	90,9	47,5
États-Unis - Grands Lacs	0,6	15,3	2 417,9	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	11 538,0	10 387,1	-10,0	3 281,0	3 168,2	-3,4
Total pays étranger	85 332,9	86 063,7	0,9	13 894,9	15 947,9	14,8
<b>Territoires Du Nord-Ouest</b>						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
<b>Nunavut</b>						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...

Tableau 11-1

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>1 137</b>	<b>20 252,9</b>	<b>10 595,8</b>	<b>728</b>	<b>17 362,9</b>	<b>8 885,8</b>	<b>21 388,6</b>
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	21	1 647,4	865,6	0	0,0	0,0	0,0
Argentia	64	420,8	223,7	70	466,6	252,0	70,4
Bay Roberts	3	9,3	4,1	3	9,3	4,1	1,2
Botwood	22	329,6	130,5	22	329,6	130,5	152,7
Clarenville	2	13,0	7,0	2	13,0	7,0	0,8
Coley's Point	1	7,0	3,6	1	7,0	3,6	6,0
Come-By-Chance	249	11 819,8	6 341,8	275	12 685,6	6 717,3	16 968,0
Corner Brook	81	2 034,4	1 045,5	107	1 648,3	650,8	1 219,4
Fortune	573	159,9	51,4	189	30,0	6,4	6,9
La côte de Terre-Neuve	12	931,0	467,9	22	1 724,9	883,8	2 582,7
Harbour Grace	1	3,6	1,7	1	3,6	1,7	1,1
Holyrood	5	197,9	99,8	3	113,9	55,0	141,6
Lewisporte	4	53,4	22,4	0	0,0	0,0	0,0
Long Harbour	3	79,4	48,1	3	79,4	48,1	54,9
Long Pond	4	94,4	52,6	1	8,9	4,3	8,7
Marystown	1	6,0	3,6	1	6,0	3,6	0,7
Nain	1	4,1	1,7	1	4,1	1,7	1,7
St. Anthony	14	339,0	163,4	8	61,4	32,6	6,3
St. John's	65	2 007,2	1 010,8	9	85,3	37,0	80,0
Stephenville	1	7,1	3,4	1	7,1	3,4	5,0
Bay Bulls	8	49,9	25,5	7	40,3	21,3	21,0
Voiseys Bay	2	38,7	21,8	2	38,7	21,8	59,6
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-2

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	<b>58</b>	<b>2 574,7</b>	<b>1 227,0</b>	<b>11</b>	<b>98,4</b>	<b>48,1</b>	<b>71,8</b>
Charlottetown	50	2 491,9	1 187,6	1	4,9	3,0	2,8
Souris	2	11,2	5,1	3	17,5	8,2	3,4
Summerside	6	71,7	34,4	7	76,0	36,9	65,7
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-3

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouvelle-Écosse</b>	1 536	59 711,7	31 737,4	2 359	95 249,4	45 427,3	46 395,6
Baddeck	2	20,0	6,0	0	0,0	0,0	0,0
Halifax	771	30 173,3	16 335,6	1 639	68 027,4	31 313,6	10 799,6
Hantsport	94	1 499,7	567,4	94	1 499,7	567,4	1 741,9
Little Narrows	28	547,5	205,0	27	524,8	189,5	610,9
Liverpool	10	89,4	36,4	11	97,0	40,1	53,8
Louisburg	2	10,0	3,0	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	2	20,0	6,0	0	0,0	0,0	0,0
Mulgrave	20	322,7	133,4	19	278,9	115,5	120,8
Pictou	6	61,1	23,4	8	87,7	33,9	38,5
Port Hawkesbury	395	20 229,1	10 971,0	453	22 291,9	11 969,3	30 402,1
Pugwash	4	17,7	11,6	4	17,7	11,6	27,2
Sheet Harbour	7	211,2	90,0	7	211,2	90,0	132,2
Shelburne	64	423,5	230,7	36	234,6	128,3	37,9
Sydney	131	6 086,7	3 117,8	61	1 978,5	968,1	2 430,6
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-4

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouveau-Brunswick</b>	1 091	24 255,8	13 644,6	917	18 890,0	9 801,6	23 824,2
Belledune	48	1 056,7	612,7	55	1 183,9	671,5	1 494,9
Blacks Harbour	148	14,2	6,7	128	12,7	5,9	5,2
Dalhousie	47	1 033,8	457,0	47	1 033,8	457,0	796,0
Saint John	648	21 054,3	12 039,9	618	15 454,9	8 098,9	20 061,6
Saint Andrews	145	9,9	5,4	1	7,8	3,9	1,5
Bayside	55	1 086,9	523,0	68	1 197,0	564,5	1 465,0
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-5

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Québec</b>	3 550	80 528,5	43 301,9	3 453	90 468,0	46 919,0	87 993,3
Deception Bay	1	6,0	3,6	1	6,0	3,6	5,5
Gaspé	5	56,1	19,9	1	6,0	3,7	0,0
Îles-de-la-Madeleine	3	72,3	30,5	3	72,3	30,5	60,7
Baie-Comeau	158	3 189,6	1 671,1	182	3 653,1	1 881,5	4 116,1
Bécancour	106	1 962,2	1 128,7	113	2 079,5	1 168,6	1 535,2
Chicoutimi	49	1 443,5	814,6	50	632,0	448,1	234,9
Havre-St-Pierre	10	261,4	157,1	11	283,1	173,2	358,0
Matane	16	141,2	61,6	14	136,1	58,9	79,0
Montréal/Contrecoeur	1 598	24 856,6	12 881,1	1 369	34 553,2	15 727,8	19 954,2
Pointe-Au-Pic	16	315,8	99,8	16	315,8	99,8	96,2
Port-Alfred	124	3 464,1	2 024,2	120	3 330,9	1 969,7	4 522,0
Port-Cartier	200	7 469,8	4 275,6	252	8 641,0	4 999,3	12 747,4
Québec/Lévis	533	19 058,7	10 097,9	502	15 438,4	8 440,2	18 192,4
Rivière-Du-Loup	19	337,0	154,4	19	337,0	154,4	68,9
Sept-Îles/Pointe-Noire	280	11 505,4	6 389,4	379	13 995,6	7 919,4	20 556,0
Sorel	200	3 383,6	1 858,4	215	3 719,3	2 040,5	2 826,4
Trois-Rivières	181	2 442,0	1 340,4	155	2 618,3	1 443,8	2 152,1
Valleyfield	36	305,5	158,4	38	372,3	212,2	202,9
Portneuf	0	0,0	0,0	2	48,0	16,4	59,3
Les Méchins	4	101,1	55,1	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	11	156,6	79,9	11	230,2	127,3	226,3
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-6

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Ontario</b>	8 862	56 879,0	39 499,0	2 785	42 119,0	27 152,6	47 900,4
Bath	65	437,4	243,8	70	548,0	323,6	561,4
Britt	1	6,6	3,4	0	0,0	0,0	0,0
Cardinal	0	0,0	0,0	1	14,1	5,4	15,0
Clarkson	22	332,1	223,7	41	520,4	339,4	525,2
Courtright	86	1 786,6	1 255,4	113	2 465,7	1 722,0	2 996,4
Goderich	158	2 277,3	1 500,2	159	2 543,9	1 674,1	2 850,7
Hamilton	417	4 610,8	2 716,8	389	6 343,8	3 565,5	6 301,1
Badgeley Island	1	9,7	7,3	5	61,6	30,8	82,3
Kingston	4 116	278,3	245,1	2	6,3	6,3	11,3
Kingsville	12	114,7	48,2	19	237,3	121,5	181,9
Little Current	16	150,7	95,1	20	216,0	145,4	295,0
Marathon	6	54,4	33,6	6	54,4	33,6	43,0
Michipicoten	3	2,9	1,0	1	2,3	0,7	1,8
Midland	10	151,7	85,2	0	0,0	0,0	0,0
Nanticoke	350	8 465,8	6 076,3	389	9 393,6	6 595,4	12 586,1
Oakville	3	23,2	11,2	2	16,9	8,1	19,3
Oshawa	77	504,3	308,2	45	466,9	283,9	343,3
Owen Sound	3	42,2	16,2	6	72,1	34,3	74,9
Parry Sound	3	40,7	13,7	0	0,0	0,0	0,0
Pictou	63	492,3	320,7	90	1 034,8	523,1	1 043,7
Port Colborne	268	1 358,4	870,2	72	560,7	331,5	722,4
Port Dover	1	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Maitland	1	0,3	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	7	7,3	5,7	5	15,8	15,8	16,5
Prescott	7	61,6	43,2	6	53,1	26,2	61,8
Sarnia	749	8 185,4	6 413,4	141	926,6	651,0	1 050,9
Sault-Ste-Marie	339	3 607,9	2 258,7	298	3 685,3	2 254,9	4 747,7
Sombra	5	65,9	47,1	27	428,3	293,9	460,4
Spragge	6	102,8	71,1	18	295,1	202,9	332,0
St.Catharines	43	431,5	257,8	3	25,1	14,8	0,3
Thorold	39	290,3	175,1	14	155,9	91,7	187,1
Thunder Bay	203	3 302,1	1 924,4	157	2 733,3	1 625,0	2 660,6
Toronto	69	800,7	456,4	50	665,6	371,1	556,1
Wallaceburg	1	0,2	0,2	2	1,3	1,3	1,6
Whitefish	106	1 341,2	940,2	136	1 932,3	1 351,2	1 504,3
Windsor Ontario	1 171	14 389,3	10 676,4	202	2 889,4	1 851,8	3 274,5
Bowmanville	284	1 066,1	736,3	105	1 073,6	781,2	1 434,0
Meldrum Bay	147	2 026,3	1 397,0	191	2 679,5	1 875,2	2 957,9
Tobermory	4	60,3	20,4	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-7

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Manitoba</b>	13	337,8	197,9	13	337,8	197,9	481,6
Churchill	13	337,8	197,9	13	337,8	197,9	481,6
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-8

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Colombie-Britannique</b>	15 623	181 190,5	99 061,0	7 029	178 995,5	88 052,4	102 011,6
Alert Bay	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Bamberton	1	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	440	556,9	262,4	194	768,7	389,6	1 758,8
Beaver Cove	19	14,2	13,4	6	11,7	11,7	29,9
Blubber Bay	9	17,0	5,2	3	15,3	4,6	34,0
Butterfly Bay	52	32,8	27,4	34	101,5	101,5	221,0
Campbell River	574	2 763,3	1 212,2	332	2 823,5	1 251,4	1 029,4
Chemainus	108	668,3	265,1	81	665,1	260,9	530,5
Cowichan Bay	22	400,9	195,1	16	400,3	194,7	247,9
Crofton	529	4 590,1	1 889,7	298	4 603,0	1 904,3	814,8
Esquimalt	48	549,1	292,3	6	45,5	23,8	0,7
Howe Sound	204	266,7	155,6	71	265,7	169,9	445,7
Jervis Inlet	4	6,4	6,1	0	0,0	0,0	0,0
Kemano	4	0,8	0,7	0	0,0	0,0	0,0
Kitimat	128	2 544,7	1 224,9	107	3 060,6	1 495,1	1 502,8
Ladysmith	1	0,2	0,0	1	0,8	0,8	0,7
Masset	47	38,9	12,5	27	34,8	10,6	51,4
Nanaimo	649	7 907,8	4 207,0	234	3 552,3	1 768,8	1 104,7
Fraser River	1 553	13 727,5	5 836,6	1 080	20 342,4	8 524,9	4 383,1
Port Alberni	95	595,3	305,6	62	625,8	318,0	414,2
Port Alice	37	199,3	100,1	15	194,7	97,0	72,8
Port Clements	4	6,0	1,9	0	0,0	0,0	0,0
Port Hardy	23	8,5	5,3	18	43,0	43,0	80,7
Port McNeill	25	41,1	27,6	5	20,1	13,1	32,0
Port Mellon	206	2 200,0	1 083,2	119	2 248,0	1 109,2	416,7
Powell River	275	190,0	58,3	91	163,7	56,2	110,8
Prince Rupert	831	11 878,2	6 921,7	259	5 448,0	3 243,1	7 619,5
Queen Charlotte	3	2,9	1,0	1	2,6	0,8	4,8
Sidney	788	1 958,6	1 409,6	0	0,0	0,0	0,0
Squamish	108	2 962,3	1 209,7	105	2 901,8	1 183,3	578,0
Stewart	34	331,4	190,8	27	359,4	212,9	284,2
Texada Island	185	314,3	145,5	67	304,9	153,6	549,7
Ucluelet	3	0,4	0,3	3	6,3	6,3	9,1
Vancouver	3 691	87 764,0	49 475,2	3 540	128 611,8	64 807,7	78 740,0
Victoria	4 766	38 322,8	22 360,9	180	1 100,2	566,8	731,2
Woodfibre	7	198,7	93,0	7	198,7	93,0	33,4
East Coast							
Vancouver Island	114	100,7	53,3	28	69,5	29,7	169,6
Johnstone Strait	28	4,3	4,2	12	6,1	6,1	9,3
Fitz Hugh Sound	6	25,7	7,6	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-9

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Cape Dyer	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 11-10

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nunavut</b>							
Coral Harbour/Salliq	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>31 872</b>	<b>425 762,6</b>	<b>239 280,7</b>	<b>17 295</b>	<b>443 521,1</b>	<b>226 484,6</b>	<b>330 067,1</b>

Tableau 12-1

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>712</b>	<b>29 646,8</b>	<b>14 227,6</b>	<b>4 765</b>	<b>77 977,9</b>	<b>44 265,8</b>	<b>26 880,2</b>
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	135	8 178,1	4 078,5	11	64,4	31,0	38,3
Argentia	9	328,7	154,6	87	2 252,8	1 834,5	8,6
Bay Roberts	3	22,3	8,2	1	16,5	6,5	9,0
Botwood	9	27,4	9,7	6	50,6	23,3	25,8
Carmanville	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	5,2
Catalina	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,2
Clareville	3	19,2	7,3	2	23,3	9,8	11,8
Come-By-Chance	124	7 620,7	3 541,3	120	7 453,9	3 499,5	10 810,9
Corner Brook	74	991,2	463,4	150	2 569,1	908,6	997,4
Goose Bay	5	51,0	23,2	5	55,2	24,5	24,7
La côte de Terre-Neuve	139	9 874,1	4 786,6	1 022	11 178,5	4 900,0	12 589,9
Holyrood	25	142,0	66,8	22	154,3	74,4	150,7
La Scie	2	8,9	6,1	2	8,9	6,1	3,5
Lewisporte	15	149,3	66,6	16	162,7	72,2	102,9
Long Pond	41	1 123,0	527,4	15	75,6	45,4	66,4
Marystown	8	188,2	87,9	6	35,7	18,7	12,8
Port Aux Basques	7	80,4	35,1	2 001	44 999,2	29 780,7	392,9
Roddickton	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,6
St. Alban's	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	4,2
St. Anthony	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,0
St. Barbe Harbour	7	42,0	21,8	9	54,5	28,1	36,9
St. John's	78	618,9	261,5	1 261	8 363,9	2 782,8	1 237,7
St. Mary's Bay	2	6,9	2,3	0	0,0	0,0	0,0
Stephenville	9	53,4	22,3	6	65,7	29,9	66,2
Bay Bulls	8	24,5	7,3	0	0,0	0,0	0,0
Voiseys Bay	4	74,2	35,5	18	370,9	175,4	277,5
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-2

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	<b>248</b>	<b>387,4</b>	<b>201,4</b>	<b>105</b>	<b>461,4</b>	<b>286,7</b>	<b>528,2</b>
Charlottetown	106	280,0	152,2	50	310,5	188,0	349,9
Georgetown	38	5,1	1,2	11	16,5	13,1	25,7
Souris	94	6,3	1,0	40	38,8	38,8	82,7
Summerside	10	96,0	46,9	4	95,6	46,9	69,9
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>



Tableau 12-3

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouvelle-Écosse</b>	526	6 636,4	3 906,1	2 390	51 528,4	34 566,1	5 785,5
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	170	11,4	1,9	87	84,3	84,3	182,2
Halifax	146	2 350,0	1 169,7	293	5 038,7	1 997,6	2 931,9
Little Narrows	18	369,0	240,2	16	328,5	214,1	479,0
Mulgrave	6	71,6	27,2	4	66,1	25,9	64,6
North Sydney	84	2 070,8	1 578,5	1 890	44 478,5	31 447,7	351,5
Port Hawkesbury	25	1 122,1	579,7	25	938,1	506,7	1 257,0
Pugwash	35	203,8	116,9	35	203,8	116,9	270,6
Sydney	42	437,7	191,9	40	390,4	173,0	248,7
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-4

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouveau-Brunswick</b>	98	2 657,0	1 470,8	86	2 653,6	1 471,2	3 779,0
Belledune	17	320,6	181,0	9	157,1	108,9	215,9
Chatham	5	36,4	16,0	5	36,4	16,0	27,8
Saint John	76	2 300,0	1 273,7	72	2 460,2	1 346,3	3 535,3
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-5

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Québec</b>	2 427	29 650,8	17 154,2	3 947	42 247,4	24 155,5	31 348,9
Deception Bay	10	86,2	44,2	17	254,4	136,6	176,8
George River	3	20,4	12,0	7	47,2	23,6	4,5
Hope Advance Bay	3	38,0	19,3	5	50,1	26,5	1,0
Ivujivik	3	19,1	11,4	5	31,1	18,6	1,7
Koartac	0	0,0	0,0	2	14,7	4,4	1,0
Povungnituk	4	29,7	13,8	8	59,1	22,6	11,6
Umuijaq	3	40,6	20,7	7	58,5	19,4	2,1
Salluit	7	73,6	36,4	11	103,0	45,2	6,7
Kangirsuk	4	24,8	15,1	8	49,0	29,5	3,0
Wakeham Bay	4	24,8	15,1	8	49,0	29,5	3,7
Québec-Nord	1	5,8	3,7	1	5,8	3,7	0,9
Blanc Sablon	2	12,5	6,3	2	12,5	6,3	2,5
Carleton	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	6,9
Chandler	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	2,5
Gaspé	19	133,1	74,5	18	145,9	80,5	81,3
Îles-de-la-Madeleine	101	1 581,3	740,9	182	2 192,7	1 030,8	1 500,9
Paspébiac	2	16,0	7,3	2	16,0	7,3	8,0
Port Menier	4	19,3	9,6	3	18,8	9,5	3,2
Baie-Comeau	156	2 324,1	1 345,9	859	7 580,8	4 441,0	2 391,4
Bécancour	25	247,7	171,7	20	289,1	213,0	233,0
Chicoutimi	18	214,1	99,6	11	185,4	83,8	110,6
Forestville	49	35,0	14,2	24	68,8	52,5	136,0
Havre-St-Pierre	104	1 925,7	1 331,8	101	1 865,6	1 287,4	2 913,1
Matane	63	510,7	293,1	900	7 051,5	4 089,2	763,5
Montréal/Contrecoeur	414	4 219,3	2 207,0	566	6 688,7	3 104,1	4 701,1
Pointe-Au-Pic	2	1,1	0,0	1	6,6	6,6	10,8
Port-Alfred	9	59,8	29,8	9	59,8	29,8	81,0
Port-Cartier	168	2 941,2	1 846,9	199	3 598,3	2 320,1	4 999,9
Québec/Lévis	476	5 222,0	2 938,5	395	4 306,8	2 333,3	4 884,2
Rimouski	30	202,3	100,0	28	190,8	92,5	214,4
Rivière-Du-Loup	4	17,7	11,6	4	17,7	11,6	26,8
Sept-Îles/Pointe-Noire	313	4 535,5	2 518,6	170	2 354,8	1 443,2	2 786,8
Sorel	154	2 432,9	1 669,5	141	2 327,4	1 624,9	3 461,9
St-Augustin	1	5,8	3,7	1	5,8	3,7	0,3
Ste-Anne-Des-Monts	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	6,8
Trois-Rivières	140	877,4	504,7	87	775,1	516,4	800,2
Valleyfield	36	340,7	213,4	28	337,0	197,6	209,4
Portneuf	6	131,4	71,1	4	83,4	54,7	28,2
Les Méchins	2	12,5	6,3	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	52	991,0	608,5	53	895,4	556,9	711,7
Québec (non disponible ailleurs)	2	10,7	6,2	1	6,3	3,2	9,9
Milne Inlet	4	31,7	13,5	2	11,5	7,5	2,0
Tasiujaq	3	30,8	16,2	7	74,6	39,6	2,2
Akulivik	2	16,2	6,7	10	72,5	27,2	3,4
Quaqtaq	5	55,2	29,0	7	49,7	24,7	1,5
Inukjuak	4	32,6	12,9	8	62,0	21,7	6,3
Kuujuarapik	3	23,4	10,6	7	52,8	19,5	8,7
Kuujuaq	9	63,7	33,3	15	107,9	46,6	25,4
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-6

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Ontario</b>	2 820	34 133,0	21 308,0	2 275	28 709,3	18 108,7	32 624,5
Bath	28	315,8	194,9	23	208,4	116,9	186,5
Britt	1	6,6	3,4	2	13,2	6,9	16,4
Cardinal	3	35,1	12,4	0	0,0	0,0	0,0
Clarkson	164	2 105,6	1 445,6	155	1 950,4	1 332,3	2 547,2
Colborne	118	1 529,5	1 088,8	116	1 503,6	1 070,3	2 041,4
Courtright	62	1 004,1	691,2	22	279,7	204,1	224,6
Goderich	93	1 681,9	1 111,2	81	1 514,0	1 005,1	1 605,0
Hamilton	419	5 479,5	3 281,2	331	4 900,4	3 148,7	6 341,5
Badgeley Island	26	282,9	176,6	22	231,0	153,0	331,8
Kingsville	40	229,2	126,5	23	0,4	0,3	0,4
Little Current	24	199,7	133,5	7	101,6	75,8	124,5
Marathon	8	3,2	0,4	4	7,8	4,3	11,9
Midland	28	330,5	224,0	30	381,5	267,2	479,3
Morrisburg	8	124,9	73,1	7	130,8	79,1	172,2
Nanticoke	147	1 900,6	950,8	122	1 264,5	546,9	1 277,7
Oakville	37	281,6	132,0	36	275,3	128,9	273,8
Oshawa	15	31,7	12,0	5	33,3	26,9	23,5
Owen Sound	15	199,5	121,8	14	202,2	99,3	174,3
Parry Sound	15	195,6	139,5	12	167,3	113,8	155,1
Pelee Island	23	0,4	0,3	23	0,4	0,3	0,4
Picton	70	861,2	392,4	56	412,2	265,4	387,3
Port Colborne	39	540,0	275,9	12	167,3	110,5	157,4
Port Maitland	1	0,3	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	9	5,6	2,9	3	10,1	10,1	7,3
Prescott	28	455,0	307,0	25	419,9	291,1	442,2
Sarnia	386	2 845,7	1 530,2	340	2 892,8	1 507,9	2 995,7
Sault-Ste-Marie	127	845,5	436,5	95	896,6	494,3	1 000,4
Sombra	23	368,4	247,7	2	36,1	27,9	24,0
Spragge	19	301,3	207,5	6	119,3	85,3	137,8
St.Catharines	3	41,0	29,6	1	18,8	12,8	25,7
Thorold	5	51,8	21,3	0	0,0	0,0	0,0
Thunder Bay	240	3 898,5	2 575,0	274	4 540,3	2 909,2	5 670,6
Toronto	104	990,8	617,3	98	1 028,0	671,5	1 204,4
Wallaceburg	1	0,2	0,2	0	0,0	0,0	0,0
Whitefish	148	2 276,6	1 597,7	37	562,2	389,5	424,6
Windsor Ontario	158	1 728,9	1 122,3	172	2 335,7	1 565,8	2 243,3
Bowmanville	19	375,1	256,3	12	250,6	173,0	280,6
Meldrum Bay	166	2 609,3	1 768,7	107	1 853,6	1 214,2	1 635,8
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-7

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Manitoba</b>	16	95,4	41,4	12	57,6	23,4	37,2
Churchill	16	95,4	41,4	12	57,6	23,4	37,2
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-8

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Colombie-Britannique</b>	23 265	23,3	23,3	13 742	18 866,8	17 228,2	35 036,9
Bamberton	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Beale Cove	173	0,2	0,2	173	808,6	633,5	1 301,5
Blubber Bay	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Campbell River	278	0,3	0,3	278	936,9	860,4	687,9
Chemainus	136	0,1	0,1	66	64,2	50,6	129,0
Cowichan Bay	16	0,0	0,0	16	23,4	23,4	53,6
Crofton	2 115	2,1	2,1	1 229	1 634,9	1 424,0	1 904,9
Howe Sound	1 894	1,9	1,9	1 851	1 461,3	1 384,3	5 391,4
Jervis Inlet	363	0,4	0,4	363	860,7	860,7	1 880,5
Kitimat	21	0,0	0,0	21	83,8	51,3	71,8
Nanaimo	1 132	1,1	1,1	589	504,0	411,0	1 193,5
Fraser River	9 316	9,3	9,3	3 674	5 106,9	4 456,9	8 943,9
North Arm Fraser River	2 101	2,1	2,1	1 536	1 664,9	1 574,9	5 390,5
Port Alberni	60	0,1	0,1	60	0,1	0,1	1 090,3
Port Alice	77	0,1	0,1	77	161,5	161,5	136,5
Port Mellon	199	0,2	0,2	199	627,9	627,9	201,3
Powell River	65	0,1	0,1	65	200,8	200,8	35,2
Squamish	11	0,0	0,0	11	21,6	19,7	17,0
Texada Island	5	0,0	0,0	5	11,1	11,1	24,3
Vancouver	2 080	2,1	2,1	1 242	2 424,5	2 393,7	1 643,4
Victoria	57	0,1	0,1	57	122,1	122,1	66,5
Woodfibre	5	0,0	0,0	5	6,5	6,5	11,0
East Coast Vancouver Island	2 163	2,2	2,2	2 163	2 137,5	1 950,4	3 765,1
West Coast Vancouver island North	936	0,9	0,9	0	0,0	0,0	0,0
Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	60	0,1	0,1	60	0,1	0,1	1 090,3
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

Tableau 12-9

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	37	80,1	41,1	26	87,0	40,5	36,4
Cape Dyer	4	42,9	21,1	2	20,4	11,2	0,8
Douglas Harbour	3	19,0	9,2	3	21,6	10,5	1,1
Paulatuk	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,7
Resolution Island	1	6,0	3,6	3	20,8	8,0	0,7
Tuktoyaktuk	11	0,0	0,0	6	0,0	0,0	20,0
Territoires Du Nord-Ouest(non disponible ailleurs)	4	12,1	7,2	5	24,3	10,8	1,6
Fort Good Hope	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,2
Hay River	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	6,7
Ulukhaktok	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,1
Sachs Harbour	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,6
Tulita	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,9
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

**Tableau 12-10**  
**Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nunavut</b>	145	1 263,3	589,1	163	1 145,3	522,8	153,2
Arctic							
Bay/Tununirusiq	3	32,7	12,9	5	44,7	20,1	3,6
Baker							
Lake/Qamanituaq	4	19,1	5,8	4	19,1	5,8	4,6
Belcher							
Islands/Sanikiluaq	3	21,3	9,7	3	21,3	9,7	2,1
Broughton							
Island/Qikiqtarjuaq	3	38,5	18,0	11	88,9	44,3	4,3
Cambridge							
Bay/Ikaluktutiak	6	0,0	0,0	3	0,0	0,0	5,8
Cape Aston	5	41,7	19,4	5	41,7	19,4	3,1
Cape							
Dorset/Kinngait	8	117,9	58,4	6	46,7	24,3	4,1
Chesterfield							
Inlet/Igluligaarjuk	9	85,7	39,1	5	22,1	6,8	7,1
Coppermine/Kugluktuk	6	0,0	0,0	3	0,0	0,0	3,1
Coral Harbour/Salliq	5	70,3	35,9	1	6,7	3,5	2,5
Eskimo Point/Arviat	8	86,4	40,8	4	22,8	8,4	3,7
Frobisher Bay/Iqaluit	20	172,3	80,2	36	310,8	145,8	61,1
Igloodik/Iglulik	5	52,8	25,6	5	35,7	13,8	4,4
Lake							
Harbour/Kimmitut	4	44,3	23,5	8	68,4	37,9	1,7
Pangnirtung/Pannirtuuq	5	60,1	29,8	9	84,3	44,2	4,7
Pelly							
Bay/Aqviligjuaq	2	17,4	6,7	8	46,5	18,2	3,0
Pond							
Inlet/Mittimatalik	5	44,5	20,2	7	56,5	27,5	5,0
Rankin							
Inlet/Kangiqsliiniq	8	86,4	40,8	4	22,8	8,4	10,4
Repulse							
Bay/Naujaat	6	73,3	36,8	4	24,5	8,9	2,2
Resolute							
Bay/Qausuittuq	2	21,4	8,0	4	33,4	15,2	4,4
Nanisivik	6	47,2	18,6	12	69,6	27,0	2,6
Tanquary/Quttinirpaaq	1	6,1	1,8	1	6,1	1,8	0,1
Gjoa							
Haven/Oqsuqtooq	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	3,4
Spence							
Bay/Taloyoak	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	2,2
Hall							
Beach/Sanirajak	6	54,9	26,5	4	23,1	10,3	1,7
Grisefiord	2	17,4	6,7	4	29,5	13,9	1,1
Whale							
Cove/Tikiraqjuaq	5	51,6	23,7	3	19,8	7,5	1,3
<b>Canada</b>	<b>30 294</b>	<b>104 573,7</b>	<b>58 962,9</b>	<b>27 511</b>	<b>223 734,7</b>	<b>140 668,8</b>	<b>136 210,0</b>

**Tableau 13**  
**Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur**

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Vancouver	1 183,7	459,8	1 643,4	66 950,4	11 789,6	78 740,0	68 134,0	12 249,4	80 383,4
2. Port Hawkesbury	320,3	936,7	1 257,0	17 918,4	12 483,7	30 402,1	18 238,7	13 420,4	31 659,1
3. Come-By-Chance	1 709,8	9 101,1	10 810,9	11 585,1	5 382,9	16 968,0	13 294,9	14 484,1	27 779,0
4. Montréal/Contrecoeur	1 113,4	3 587,7	4 701,1	7 304,8	12 649,4	19 954,2	8 418,3	16 237,1	24 655,3
5. Saint John	716,1	2 819,1	3 535,3	10 201,3	9 860,3	20 061,6	10 917,5	12 679,4	23 596,9
6. Sept-Iles/Pointe-Noire	2 029,1	757,7	2 786,8	18 684,7	1 871,4	20 556,0	20 713,7	2 629,1	23 342,9
7. Québec/Lévis	2 665,2	2 219,0	4 884,2	4 974,1	13 218,3	18 192,4	7 639,3	15 437,2	23 076,6
8. Port-Cartier	2 950,0	2 049,9	4 999,9	12 386,5	360,9	12 747,4	15 336,5	2 410,8	17 747,3
9. La côte de Terre-Neuve	12 237,3	352,6	12 589,9	2 582,7	0,0	2 582,7	14 820,0	352,6	15 172,6
10. Nanticoke	488,2	789,5	1 277,7	626,0	11 960,1	12 586,1	1 114,2	12 749,6	13 863,8
11. Halifax	1 366,1	1 565,8	2 931,9	5 814,6	4 985,0	10 799,6	7 180,6	6 550,8	13 731,5
12. Fraser River	5 459,2	3 484,7	8 943,9	2 397,7	1 985,4	4 383,1	7 857,0	5 470,1	13 327,0
13. Hamilton	997,9	5 343,6	6 341,5	753,1	5 548,0	6 301,1	1 750,9	10 891,7	12 642,6
14. Thunder Bay	5 389,1	281,5	5 670,6	2 586,2	74,4	2 660,6	7 975,3	355,9	8 331,2
15. Prince Rupert	0,0	0,0	0,0	7 596,4	23,1	7 619,5	7 596,4	23,1	7 619,5
16. Baie-Comeau	661,0	1 730,4	2 391,4	2 562,4	1 553,7	4 116,1	3 223,4	3 284,1	6 507,5
17. Sorel	43,9	3 417,9	3 461,9	1 790,1	1 036,3	2 826,4	1 834,0	4 454,2	6 288,3
18. Howe Sound	2 399,8	2 991,6	5 391,4	440,6	5,1	445,7	2 840,4	2 996,6	5 837,1
19. Sault-St-Marie	456,4	544,0	1 000,4	381,5	4 366,2	4 747,7	838,0	4 910,2	5 748,2
20. Windsor Ontario	1 146,7	1 096,6	2 243,3	1 057,2	2 217,3	3 274,5	2 203,8	3 313,9	5 517,7
21. North Arm Fraser River	2 232,1	3 158,4	5 390,5	0,0	0,0	0,0	2 232,1	3 158,4	5 390,5
22. Port-Alfred	0,0	81,0	81,0	0,0	4 522,0	4 522,0	0,0	4 603,0	4 603,0
23. Meldrum Bay	1 629,4	6,4	1 635,8	2 945,4	12,5	2 957,9	4 574,8	18,9	4 593,6
24. Goderich	1 527,2	77,8	1 605,0	2 798,4	52,2	2 850,7	4 325,6	130,0	4 455,6
25. Sarnia	1 747,0	1 248,7	2 995,7	440,8	610,1	1 050,9	2 187,8	1 858,7	4 046,6
26. East Coast Vancouver Island	391,5	3 373,6	3 765,1	169,6	0,0	169,6	561,1	3 373,6	3 934,7
27. Havre-St-Pierre	2 900,6	12,5	2 913,1	358,0	0,0	358,0	3 258,6	12,5	3 271,1
28. Courtright	44,1	180,5	224,6	0,0	2 996,4	2 996,4	44,1	3 176,9	3 221,1
29. Clarkson	59,0	2 488,2	2 547,2	232,8	292,3	525,2	291,8	2 780,5	3 072,3
30. Beale Cove	1 301,5	0,0	1 301,5	1 758,8	0,0	1 758,8	3 060,3	0,0	3 060,3
31. Trois-Rivières	33,8	766,4	800,2	501,1	1 650,9	2 152,1	534,9	2 417,3	2 952,3
32. Crofton	180,1	1 724,8	1 904,9	585,7	229,1	814,8	765,8	1 953,9	2 719,6
33. Sydney	0,0	248,7	248,7	90,8	2 339,8	2 430,6	90,8	2 588,5	2 679,3
34. Nanaimo	194,7	998,8	1 193,5	928,5	176,2	1 104,7	1 123,2	1 175,0	2 298,2
35. Corner Brook	725,6	271,8	997,4	1 181,5	37,9	1 219,4	1 907,0	309,7	2 216,8
36. Colborne	2 041,4	0,0	2 041,4	0,0	0,0	0,0	2 041,4	0,0	2 041,4
37. Whitefish	417,8	6,8	424,6	1 393,9	110,5	1 504,3	1 811,7	117,3	1 928,9
38. Jarvis Inlet	1 880,5	0,0	1 880,5	0,0	0,0	0,0	1 880,5	0,0	1 880,5
39. Bécancour	7,8	225,3	233,0	92,2	1 443,1	1 535,2	99,9	1 668,3	1 768,2
40. Toronto	0,0	1 204,4	1 204,4	0,9	555,2	556,1	0,9	1 759,6	1 760,5
41. Hantsport	0,0	0,0	0,0	1 741,9	0,0	1 741,9	1 741,9	0,0	1 741,9
42. Campbell River	646,6	41,3	687,9	687,9	341,5	1 029,4	1 334,5	382,8	1 717,3
43. Bowmanville	0,0	280,6	280,6	1 147,5	286,5	1 434,0	1 147,5	567,1	1 714,6
44. Belledune	208,9	7,0	215,9	302,1	1 192,9	1 494,9	510,9	1 199,9	1 710,9
45. Kitimat	68,0	3,8	71,8	448,0	1 054,8	1 502,8	516,0	1 058,6	1 574,6
46. Îles-de-la-Madeleine	1 421,0	79,9	1 500,9	60,7	0,0	60,7	1 481,7	79,9	1 561,6
47. Port Alberni	398,5	691,7	1 090,3	395,3	18,8	414,2	793,8	710,6	1 504,4
48. Bayside	0,0	0,0	0,0	1 431,0	34,0	1 465,0	1 431,0	34,0	1 465,0
49. Picton	342,3	45,1	387,3	743,1	300,6	1 043,7	1 085,4	345,7	1 431,1
50. St. John's	465,6	772,1	1 237,7	33,0	47,0	80,0	498,6	819,1	1 317,7
<b>Sous-total</b>	<b>64 198,1</b>	<b>61 524,9</b>	<b>125 723,0</b>	<b>199 062,6</b>	<b>119 675,4</b>	<b>318 738,0</b>	<b>263 260,7</b>	<b>181 200,3</b>	<b>444 461,0</b>
Autres ports	3 881,7	6 605,3	10 487,0	6 945,1	4 384,0	11 329,0	10 826,8	10 989,3	21 816,1
<b>Grand total</b>	<b>68 079,8</b>	<b>68 130,2</b>	<b>136 210,0</b>	<b>206 007,7</b>	<b>124 059,4</b>	<b>330 067,1</b>	<b>274 087,5</b>	<b>192 189,6</b>	<b>466 277,0</b>

**Tableau 14**  
**Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation**

	Capacité totale des navires			Tonnage transporté			Mouvements		
	1997	2005	2006	1997	2005	2006	1997	2005	2006
	'000 000 TB			'000 000 t			nombres		
<b>Trafic transfrontalier</b>									
Canada	73,3	74,3	73,4	49,9	50,9	50,7	18 785	13 020	13 366
États-Unis	62,3	67,7	51,6	7,0	16,9	15,5	11 759	13 120	12 267
Autres	267,2	332,7	340,6	37,4	60,9	60,5	10 774	10 686	10 609
<b>Sous-total</b>	<b>402,8</b>	<b>474,7</b>	<b>465,6</b>	<b>94,3</b>	<b>128,7</b>	<b>126,7</b>	<b>41 318</b>	<b>36 826</b>	<b>36 242</b>
<b>Trafic outre-mer</b>									
Canada	1,8	0,6	0,5	0,2	0,1	0,2	187	57	41
États-Unis	1,6	0,4	3,4	1,5	0,1	0,5	80	20	80
Libéria	36,3	35,6	39,2	25,7	18,1	20,1	1 040	1 058	1 011
Bahamas	38,3	36,7	35,9	11,0	12,9	14,7	1 338	1 213	1 171
Panama	56,9	82,4	85,5	36,2	42,7	44,3	1 893	2 297	2 340
Norvège	31,7	17,5	13,8	12,5	9,7	8,4	1 096	546	403
Grèce	21,7	30,7	26,8	14,3	22,8	19,0	751	590	609
Chypre	15,5	16,2	12,8	9,2	9,1	7,5	763	628	536
Japon	8,8	1,9	2,4	6,7	0,7	1,4	136	41	47
Philippines	12,1	2,7	1,4	6,5	1,6	1,3	490	122	54
Hong Kong	16,9	33,2	42,1	9,7	17,5	22,0	470	987	1 117
USSR	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	..	0	0
Malte Et Gozzo	6,7	12,5	10,3	4,0	7,5	5,8	301	416	378
Corée Du Sud	0,7	5,2	8,8	0,4	4,0	5,7	33	108	170
Danemark	6,4	1,7	1,2	2,7	1,3	0,7	345	54	43
Royaume-Uni	6,3	12,6	10,4	2,3	4,9	3,9	122	337	283
Singapour	10,3	14,4	13,1	6,5	6,0	7,0	368	376	335
République Pop. De Chine	3,7	3,5	5,9	2,1	1,7	1,9	138	94	138
Autres	79,4	96,2	90,1	36,9	41,7	39,1	4 228	4 416	4 169
<b>Sous-total</b>	<b>355,3</b>	<b>404,2</b>	<b>403,7</b>	<b>188,3</b>	<b>202,2</b>	<b>203,3</b>	<b>13 779</b>	<b>13 360</b>	<b>12 925</b>
<b>Total, trafic transfrontalier et outre-mer</b>	<b>758,1</b>	<b>878,8</b>	<b>869,3</b>	<b>282,6</b>	<b>330,9</b>	<b>330,1</b>	<b>55 097</b>	<b>50 186</b>	<b>49 167</b>



Tableau 15-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	56 135,8	54 853,4	-2,3	4,9	5,0
Région Saint-Laurent	43 973,5	49 004,0	11,4	11,3	10,5
Région Grands Lacs	16 311,6	16 086,7	-1,4	0,0	0,0
Région Pacifique	85 332,9	86 063,7	0,9	10,8	11,1
Canada	201 753,8	206 007,7	2,1	8,4	8,5
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	1 513,1	1 465,3	-3,2	66,1	65,1
Région Saint-Laurent	7 176,6	8 544,8	19,1	12,3	13,6
Région Grands Lacs	2 143,9	1 978,1	-7,7	0,0	0,0
Région Pacifique	17 691,4	21 009,1	18,8	14,7	12,1
Canada	28 524,9	32 997,3	15,7	15,7	14,1
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	369,3	377,6	2,2	0,0	0,2
Région Saint-Laurent	4 663,3	5 582,4	19,7	0,4	0,4
Région Grands Lacs	507,2	406,9	-19,8	0,0	0,0
Région Pacifique	7 729,3	9 876,9	27,8	0,7	0,3
Canada	13 269,1	16 243,8	22,4	0,6	0,3
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Saint-Laurent	217,3	243,3	12,0	10,6	8,9
Région Grands Lacs	0,0	3,3	...	...	0,0
Région Pacifique	1,9	1,6	-11,4	100,0	100,0
Canada	219,2	248,3	13,3	11,4	9,4
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	41,0	1,4	-96,5	0,0	100,0
Région Grands Lacs	2,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	1 801,5	1 267,3	-29,7	1,1	0,0
Canada	1 844,4	1 268,7	-31,2	1,0	0,1
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	16,4	12,8	-21,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	26,0	46,3	78,0	72,2	95,7
Région Grands Lacs	203,2	262,0	28,9	0,0	0,0
Région Pacifique	58,3	77,0	32,2	70,9	74,7
Canada	303,9	398,2	31,0	25,2	28,8
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	316,8	240,7	-24,0	77,3	93,8
Région Saint-Laurent	433,8	507,5	17,0	92,6	98,1
Région Grands Lacs	51,3	40,6	-21,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 717,6	2 078,6	21,0	43,1	40,3
Canada	2 519,6	2 867,3	13,8	55,1	54,5
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	23,4	16,2	-30,9	99,9	99,8
Région Saint-Laurent	39,7	59,6	50,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	11,7	4,2	-64,4	55,6	51,1
Canada	74,9	80,0	6,9	93,0	97,4
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	25,2	39,0	55,0	0,0	0,1
Région Saint-Laurent	15,9	17,9	12,2	0,1	1,5
Région Grands Lacs	396,8	383,9	-3,2	0,0	0,0
Région Pacifique	2 979,1	4 415,9	48,2	0,1	0,1
Canada	3 417,0	4 856,8	42,1	0,1	0,1

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	31,5	31,7	0,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	1 162,1	1 450,9	24,8	6,3	7,7
Région Grands Lacs	621,3	646,1	4,0	0,0	0,0
Région Pacifique	525,7	555,7	5,7	96,5	95,1
Canada	2 340,5	2 684,3	14,7	26,2	25,0
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	67,6	100,6	48,7	46,6	34,7
Région Saint-Laurent	258,9	237,8	-8,2	20,6	27,5
Région Grands Lacs	335,7	197,5	-41,2	0,0	0,0
Région Pacifique	1 122,3	997,7	-11,1	60,5	64,8
Canada	1 784,5	1 533,5	-14,1	42,8	48,7
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	434,2	413,3	-4,8	98,1	96,7
Région Saint-Laurent	109,3	176,4	61,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	582,5	554,9	-4,7	17,0	8,0
Canada	1 125,9	1 144,6	1,7	56,3	54,2
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	25,2	31,3	24,2	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	32,5	42,4	30,3	100,0	75,3
Région Grands Lacs	0,0	12,8	...	...	0,0
Région Pacifique	401,8	330,0	-17,9	75,2	72,2
Canada	459,5	416,4	-9,4	78,3	72,4
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	18,2	15,9	-12,9	95,6	100,0
Région Saint-Laurent	84,5	54,7	-35,2	22,2	17,2
Région Grands Lacs	26,3	25,0	-4,8	0,0	0,0
Région Pacifique	522,5	625,9	19,8	4,7	3,3
Canada	651,5	721,5	10,8	9,3	6,4
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	4,9	5,2	5,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	8,9	14,1	58,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	19,9	12,5	-37,0	100,0	100,0
Canada	33,7	31,8	-5,7	100,0	100,0
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	159,7	150,6	-5,6	99,5	99,9
Région Saint-Laurent	64,6	85,6	32,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	180,6	176,7	-2,1	40,3	41,8
Canada	404,9	413,0	2,0	73,2	75,1
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	20,7	30,4	46,7	99,3	99,5
Région Saint-Laurent	18,7	24,6	31,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	36,9	34,2	-7,2	99,3	99,7
Canada	76,3	89,1	16,9	99,5	99,7
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	13 263,1	13 756,9	3,7	1,5	1,1
Région Saint-Laurent	27 974,2	31 235,9	11,7	0,4	0,5
Région Grands Lacs	8 362,1	8 732,6	4,4	0,0	0,0
Région Pacifique	12 369,1	11 933,8	-3,5	1,3	1,2
Canada	61 968,4	65 659,1	6,0	0,8	0,7

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	57,5	27,2	-52,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	596,1	638,9	7,2	0,0	0,0
Région Pacifique	2 423,7	2 079,5	-14,2	0,0	0,0
Canada	3 077,3	2 745,7	-10,8	0,0	0,0
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	4 552,7	5 429,5	19,3	0,2	0,2
Région Saint-Laurent	21,8	24,3	11,7	100,0	98,2
Région Grands Lacs	3 729,6	3 934,6	5,5	0,0	0,0
Région Pacifique	2 590,2	2 731,6	5,5	2,0	1,7
Canada	10 894,3	12 120,0	11,3	0,8	0,7
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	264,8	243,5	-8,0	0,8	0,5
Région Saint-Laurent	0,7	1,0	46,8	100,0	100,0
Région Grands Lacs	3 745,1	3 736,0	-0,2	0,0	0,0
Région Pacifique	24,0	0,2	-99,1	1,9	100,0
Canada	4 034,7	3 980,7	-1,3	0,1	0,1
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	67,8	52,4	-22,6	17,4	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,8	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	6 184,0	5 992,3	-3,1	0,0	0,0
Canada	6 251,8	6 045,5	-3,3	0,2	0,0
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	8 081,2	7 764,3	-3,9	2,2	1,7
Région Saint-Laurent	170,8	193,5	13,3	33,4	45,0
Région Grands Lacs	71,6	318,5	345,1	0,0	0,0
Région Pacifique	298,6	318,3	6,6	34,7	24,7
Canada	8 622,3	8 594,6	-0,3	4,0	3,5
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	7,9	0,5	-93,8	5,3	100,0
Région Saint-Laurent	27 251,5	30 376,4	11,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	217,4	104,5	-51,9	0,0	0,0
Région Pacifique	5,4	0,1	-100,0	0,2	100,0
Canada	27 482,2	30 481,5	10,9	0,0	0,0
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,0	13,7	...	...	0,0
Région Saint-Laurent	49,6	18,8	-62,0	2,9	1,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	730,2	718,0	-1,7	0,1	0,0
Canada	779,8	750,6	-3,7	0,3	0,1
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,5	111,7	21 640,1	100,0	3,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,0	...	100,0	...
Canada	0,6	111,7	19 166,2	100,0	3,0
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	231,1	225,7	-2,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	479,3	509,4	6,3	5,2	5,1
Région Grands Lacs	2,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	112,8	93,7	-16,9	7,7	14,0
Canada	825,6	828,8	0,4	4,1	4,7

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	1,2	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	598,1	507,7	-15,1	0,0	0,0
Région Pacifique	25 920,9	26 378,3	1,8	0,0	0,0
Canada	26 519,1	26 887,1	1,4	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	1,2	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	598,1	507,7	-15,1	0,0	0,0
Région Pacifique	25 920,9	26 378,3	1,8	0,0	0,0
Canada	26 519,1	26 887,1	1,4	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	38 556,9	36 533,0	-5,2	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	2 196,9	2 516,9	14,6	6,2	6,0
Région Grands Lacs	1 353,8	1 151,8	-14,9	0,0	0,0
Région Pacifique	10 783,3	9 491,4	-12,0	1,7	2,3
Canada	52 890,9	49 693,1	-6,0	0,7	0,8
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	22 587,6	20 889,1	-7,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,4	22,4	5 558,3	100,0	14,2
Région Grands Lacs	0,0	21,4	...	...	0,0
Région Pacifique	1 146,6	1 288,9	12,4	0,0	0,0
Canada	23 734,6	22 221,7	-6,4	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	6 053,3	6 649,4	9,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1 155,1	1 134,2	-1,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	372,4	408,0	9,6	0,0	0,0
Région Pacifique	464,5	448,7	-3,4	0,0	0,0
Canada	8 045,3	8 640,3	7,4	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	7 979,9	7 035,5	-11,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	74,0	146,0	97,2	0,0	0,1
Région Grands Lacs	33,4	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	61,7	88,2	42,8	0,2	0,0
Canada	8 149,1	7 269,7	-10,8	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	18,6	202,3	985,4	3,4	0,2
Région Saint-Laurent	218,9	449,5	105,3	0,0	0,0
Région Grands Lacs	239,3	120,3	-49,7	0,0	0,0
Région Pacifique	383,0	467,4	22,0	0,1	0,0
Canada	859,9	1 239,5	44,1	0,1	0,1
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	1 111,8	841,2	-24,3	0,4	0,3
Région Saint-Laurent	143,1	175,2	22,5	5,5	9,3
Région Grands Lacs	159,6	98,9	-38,0	0,0	0,0
Région Pacifique	52,3	59,0	12,8	30,5	25,1
Canada	1 466,7	1 174,3	-19,9	2,0	2,9
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5,1	6,4	24,6	100,0	100,0
Canada	5,1	6,4	24,6	100,0	100,0
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	197,1	144,4	-26,8	21,0	14,3
Région Saint-Laurent	597,1	585,3	-2,0	20,1	21,7
Région Grands Lacs	89,6	139,4	55,5	0,0	0,0
Région Pacifique	2 504,9	2 325,7	-7,2	6,4	8,2
Canada	3 388,8	3 194,7	-5,7	9,5	10,6

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	604,3	768,5	27,2	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,2	0,1	-100,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	459,4	363,7	-20,8	0,0	0,0
Région Pacifique	5 791,9	4 661,8	-19,5	0,0	0,0
Canada	6 855,9	5 794,1	-15,5	0,0	0,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	4,2	2,6	-37,2	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	8,1	4,3	-47,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	373,3	145,5	-61,0	1,2	2,0
Canada	385,6	152,4	-60,5	4,3	6,4
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	142,3	258,3	81,5	56,1	37,7
Région Saint-Laurent	236,8	288,0	21,6	87,8	89,0
Région Grands Lacs	43,6	22,6	-48,1	0,0	0,0
Région Pacifique	8 062,6	7 483,9	-7,2	20,4	24,3
Canada	8 485,3	8 052,8	-5,1	22,8	27,0
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	15,1	36,5	141,0	99,9	65,1
Région Saint-Laurent	193,5	179,9	-7,1	85,1	97,4
Région Grands Lacs	43,6	22,6	-48,1	0,0	0,0
Région Pacifique	4 225,0	3 592,7	-15,0	3,4	3,8
Canada	4 477,3	3 831,7	-14,4	7,2	8,8
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	32,8	139,0	323,2	21,6	17,5
Région Saint-Laurent	0,0	9,2	...	...	0,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	496,6	569,2	14,6	0,1	0,1
Canada	529,4	717,4	35,5	1,4	3,5
<b>Bois d'oeuvre</b>					
Région Atlantique	80,9	41,8	-48,3	55,1	80,4
Région Saint-Laurent	9,6	31,7	229,6	99,2	99,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	3 162,4	3 108,7	-1,7	44,3	50,0
Canada	3 252,9	3 182,2	-2,2	44,7	50,9
<b>Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)</b>					
Région Atlantique	13,5	41,0	204,9	96,5	38,3
Région Saint-Laurent	33,7	67,3	99,8	100,0	73,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	178,6	213,2	19,4	58,2	59,2
Canada	225,7	321,5	42,4	66,7	59,6
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	1 711,2	1 660,8	-2,9	32,8	33,9
Région Saint-Laurent	1 209,7	1 248,7	3,2	36,4	42,7
Région Grands Lacs	20,0	1,2	-93,9	0,0	0,0
Région Pacifique	7 119,0	6 731,2	-5,4	36,2	42,9
Canada	10 060,0	9 641,8	-4,2	35,6	41,4
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	331,3	487,1	47,0	39,7	32,0
Région Saint-Laurent	586,1	539,7	-7,9	40,6	50,7
Région Grands Lacs	20,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	5 998,8	5 631,5	-6,1	35,4	42,3
Canada	6 936,3	6 658,2	-4,0	36,0	42,3

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	1 223,1	1 056,7	-13,6	24,7	29,3
Région Saint-Laurent	452,3	527,7	16,7	6,9	15,2
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	683,5	660,3	-3,4	38,5	51,3
Canada	2 358,8	2 244,7	-4,8	25,3	32,5
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	156,9	116,9	-25,5	81,8	83,6
Région Saint-Laurent	171,3	181,3	5,8	100,0	99,1
Région Grands Lacs	0,0	1,2	...	...	0,0
Région Pacifique	436,7	439,4	0,6	43,1	38,1
Canada	764,9	738,8	-3,4	63,8	60,2
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	176,6	181,2	2,7	93,7	72,8
Région Saint-Laurent	1 077,9	1 110,1	3,0	32,7	32,8
Région Grands Lacs	61,9	60,9	-1,7	1,1	0,0
Région Pacifique	546,1	439,3	-19,6	59,0	55,5
Canada	1 862,5	1 791,5	-3,8	45,2	41,3
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	76,6	51,7	-32,5	99,5	96,8
Région Saint-Laurent	541,4	419,2	-22,6	24,9	25,7
Région Grands Lacs	58,2	60,8	4,4	0,0	0,0
Région Pacifique	135,4	71,1	-47,5	94,3	86,9
Canada	811,6	602,7	-25,7	41,7	36,4
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	34,2	26,1	-23,7	70,1	99,7
Région Saint-Laurent	372,7	483,6	29,8	19,4	19,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	309,4	295,2	-4,6	40,4	38,9
Canada	716,3	804,9	12,4	30,9	29,1
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	65,8	103,5	57,3	99,1	54,1
Région Saint-Laurent	163,7	207,2	26,6	88,8	78,6
Région Grands Lacs	3,7	0,1	-97,2	17,9	0,0
Région Pacifique	101,4	73,1	-27,9	69,0	92,2
Canada	334,6	383,9	14,7	84,1	74,6
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	278,3	214,9	-22,8	92,9	87,8
Région Saint-Laurent	431,9	483,7	12,0	96,8	98,4
Région Grands Lacs	10,1	3,2	-68,4	10,3	0,0
Région Pacifique	154,5	161,2	4,4	91,1	94,5
Canada	874,9	863,0	-1,4	93,6	94,7
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	199,7	133,0	-33,4	94,0	85,8
Région Saint-Laurent	225,8	233,2	3,3	96,9	97,8
Région Grands Lacs	10,1	2,3	-77,1	10,3	0,0
Région Pacifique	89,8	89,5	-0,4	88,9	94,8
Canada	525,4	458,1	-12,8	92,8	93,3
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	78,7	81,9	4,1	90,2	91,1
Région Saint-Laurent	206,2	250,4	21,5	96,7	98,9
Région Grands Lacs	0,0	0,9	...	...	0,0
Région Pacifique	64,7	71,7	10,9	94,2	94,1
Canada	349,5	404,9	15,9	94,8	96,3

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	494,3	783,0	58,4	89,1	80,7
Région Saint-Laurent	3 669,6	3 574,8	-2,6	66,1	57,0
Région Grands Lacs	3 718,0	3 628,5	-2,4	0,0	0,0
Région Pacifique	2 686,0	2 435,5	-9,3	57,7	64,2
Canada	10 567,8	10 421,8	-1,4	41,8	40,6
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	38,3	60,5	57,9	99,9	72,9
Région Saint-Laurent	117,2	154,6	31,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	10,9	...	...	0,0
Région Pacifique	27,5	53,1	92,9	84,3	40,6
Canada	183,0	279,2	52,5	97,6	78,9
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	72,0	60,8	-15,6	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	133,6	100,1	-25,1	100,0	99,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	299,3	342,9	14,6	99,3	100,0
Canada	504,9	503,7	-0,2	99,6	99,9
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,3	0,5	51,3	10,6	3,3
Région Saint-Laurent	104,0	200,7	92,9	1,1	1,8
Région Grands Lacs	2 623,9	2 489,3	-5,1	0,0	0,0
Région Pacifique	725,3	475,8	-34,4	0,1	0,0
Canada	3 453,5	3 166,2	-8,3	0,0	0,1
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	51,0	37,9	-25,6	84,7	97,7
Région Saint-Laurent	97,8	116,1	18,7	71,3	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	54,3	37,2	-31,5	51,7	97,7
Canada	203,1	191,2	-5,9	69,4	99,1
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	41,8	130,3	211,7	31,0	6,4
Région Saint-Laurent	1 086,1	1 302,1	19,9	2,4	1,9
Région Grands Lacs	1 081,9	1 128,2	4,3	0,0	0,0
Région Pacifique	672,1	710,8	5,8	44,5	50,0
Canada	2 881,8	3 271,3	13,5	11,8	11,9
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	7,1	67,9	855,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,3	23,8	7 278,3	100,0	6,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	717,7	665,0	-7,3	100,0	99,0
Canada	725,1	756,7	4,4	100,0	96,2
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	271,3	417,7	54,0	96,5	97,6
Région Saint-Laurent	2 128,3	1 677,3	-21,2	97,6	97,5
Région Grands Lacs	0,1	0,1	8,1	0,0	0,0
Région Pacifique	180,0	141,8	-21,2	98,0	98,7
Canada	2 579,7	2 236,9	-13,3	97,5	97,6
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	12,5	7,5	-40,1	40,5	78,8
Région Saint-Laurent	2,3	0,1	-95,0	0,3	80,5
Région Grands Lacs	12,1	0,0	-100,0	0,0	0,0
Région Pacifique	9,8	8,9	-8,5	74,4	98,3
Canada	36,6	16,6	-54,7	33,7	89,1

**Tableau 15-2**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne**  
**— Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	43 746,4	37 374,6	-14,6	4,7	5,3
Région Saint-Laurent	39 828,1	38 923,1	-2,3	14,3	14,8
Région Grands Lacs	31 688,9	31 813,7	0,4	0,0	0,0
Région Pacifique	13 894,9	15 947,9	14,8	51,6	49,3
Canada	129 158,3	124 059,4	-3,9	11,6	12,6
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	647,9	595,9	-8,0	87,0	86,7
Région Saint-Laurent	3 014,9	2 417,0	-19,8	13,2	25,4
Région Grands Lacs	592,6	521,7	-12,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 153,9	1 175,1	1,8	69,7	61,2
Canada	5 409,4	4 709,6	-12,9	32,7	39,3
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	0,2	1,1	388,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	856,9	142,2	-83,4	0,0	0,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,3	0,1	-66,1	100,0	100,0
Canada	857,3	143,3	-83,3	0,1	1,1
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,4	...	...	100,0
Région Saint-Laurent	195,9	138,7	-29,2	0,7	0,1
Région Grands Lacs	257,9	187,0	-27,5	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	453,7	326,1	-28,1	0,3	0,1
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	0,0	0,0	...	...	100,0
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	9,7	12,1	25,2	99,2	100,0
Région Saint-Laurent	5,3	6,6	23,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	72,1	79,8	10,7	100,0	99,9
Canada	87,1	98,5	13,1	99,9	100,0
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	8,0	8,9	12,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	16,0	35,7	123,1	100,0	44,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	48,2	60,4	25,4	34,5	16,0
Canada	72,2	105,1	45,6	56,2	33,0
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	12,0	19,2	59,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	25,9	39,3	51,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Pacifique	107,7	106,8	-0,8	45,9	30,8
Canada	145,6	165,3	13,5	60,0	55,2
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,1	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,4	0,2	-55,1	100,0	100,0
Canada	0,4	0,2	-34,9	100,0	100,0



Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	7,1	12,0	68,6	99,4	100,0
Région Saint-Laurent	517,0	627,2	21,3	1,5	1,9
Région Grands Lacs	0,0	31,2	...	...	0,0
Région Pacifique	40,6	35,3	-13,0	99,0	99,0
Canada	564,8	705,7	25,0	9,8	8,3
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	35,2	58,4	65,8	79,2	35,7
Région Saint-Laurent	74,7	5,6	-92,5	4,8	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	46,8	33,3	-28,8	99,6	99,3
Canada	156,8	97,4	-37,9	49,8	61,2
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	161,1	140,9	-12,6	70,4	81,9
Région Saint-Laurent	3,5	14,9	329,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	282,0	309,5	9,8	60,5	59,6
Canada	446,6	465,3	4,2	64,4	67,6
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	22,3	12,8	-42,7	72,7	100,0
Région Saint-Laurent	39,1	48,2	23,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	39,2	44,2	12,8	97,4	97,2
Canada	100,6	105,1	4,5	92,9	98,8
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	44,7	25,0	-44,0	71,9	86,3
Région Saint-Laurent	34,0	24,2	-28,9	48,1	89,7
Région Grands Lacs	6,7	16,6	148,4	0,0	0,0
Région Pacifique	14,6	28,8	97,1	65,0	41,7
Canada	100,0	94,6	-5,4	58,0	58,4
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	19,7	14,6	-25,7	49,1	13,3
Région Saint-Laurent	901,9	846,4	-6,1	0,3	0,9
Région Grands Lacs	322,0	278,8	-13,4	0,0	0,0
Région Pacifique	106,3	168,1	58,2	1,9	0,9
Canada	1 349,8	1 308,0	-3,1	1,0	0,8
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	192,3	181,4	-5,6	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	113,1	172,8	52,9	91,8	84,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Pacifique	256,9	223,9	-12,8	85,4	90,9
Canada	562,2	578,2	2,8	91,7	91,7
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	135,6	109,0	-19,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	231,7	315,1	36,0	75,0	94,0
Région Grands Lacs	6,1	8,0	29,8	0,0	1,1
Région Pacifique	138,9	84,5	-39,1	99,7	99,5
Canada	512,3	516,7	0,8	87,4	94,7
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	226,5	228,3	0,8	18,4	31,2
Région Saint-Laurent	6 785,7	6 751,9	-0,5	0,9	0,7
Région Grands Lacs	11 777,7	11 225,3	-4,7	0,0	0,0
Région Pacifique	1 082,1	1 210,5	11,9	4,6	4,4
Canada	19 872,1	19 416,0	-2,3	0,8	0,9

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,9	1,4	48,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	2 981,5	3 303,4	10,8	0,0	0,0
Région Pacifique	6,5	0,1	-98,8	0,0	100,0
Canada	2 989,0	3 304,9	10,6	0,0	0,0
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	23,1	61,3	165,7	99,9	91,8
Région Saint-Laurent	53,7	32,5	-39,4	57,3	79,4
Région Grands Lacs	505,7	545,9	7,9	0,0	0,0
Région Pacifique	125,0	137,5	10,0	27,2	27,9
Canada	707,5	777,3	9,9	12,4	15,5
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	11,9	55,9	369,6	18,9	5,2
Région Saint-Laurent	84,2	215,1	155,6	1,3	0,7
Région Grands Lacs	669,0	667,9	-0,2	0,0	0,0
Région Pacifique	421,6	453,5	7,6	0,3	0,1
Canada	1 186,7	1 392,4	17,3	0,4	0,4
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	12,7	0,0	-100,0	100,0	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5,7	0,0	-100,0	0,0	...
Canada	18,3	0,0	-100,0	69,2	100,0
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	159,3	107,0	-32,8	0,5	7,4
Région Saint-Laurent	859,8	820,1	-4,6	1,3	1,2
Région Grands Lacs	323,6	226,1	-30,1	0,0	0,0
Région Pacifique	201,0	202,8	0,9	5,5	6,3
Canada	1 543,8	1 356,1	-12,2	1,5	2,3
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	19,5	4,0	-79,5	14,8	100,0
Région Saint-Laurent	1 823,5	1 636,2	-10,3	0,1	0,0
Région Grands Lacs	7 297,6	6 467,0	-11,4	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	9 140,6	8 107,2	-11,3	0,0	0,1
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	255,8	345,2	35,0	1,4	0,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,3	0,4	39,8	100,0	100,0
Canada	256,0	345,6	35,0	1,5	0,8
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	3 315,5	3 401,8	2,6	0,0	0,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	3 315,5	3 401,9	2,6	0,0	0,1
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	392,3	299,4	-23,7	2,7	1,4
Région Grands Lacs	0,2	15,0	8 936,1	0,0	0,0
Région Pacifique	322,2	416,2	29,2	1,0	0,3
Canada	714,7	730,7	2,2	1,9	0,8

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 576,4	3 343,9	-6,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	718,9	795,6	10,7	0,0	0,1
Région Grands Lacs	16 037,6	16 429,4	2,4	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	11,2	7 949,6	100,0	1,7
Canada	20 333,2	20 580,1	1,2	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 576,4	3 343,9	-6,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	718,9	795,6	10,7	0,0	0,1
Région Grands Lacs	16 037,6	16 429,4	2,4	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	11,2	7 949,6	100,0	1,7
Canada	20 333,2	20 580,1	1,2	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	37 617,5	31 568,1	-16,1	0,2	0,1
Région Saint-Laurent	22 967,4	22 326,5	-2,8	1,0	0,8
Région Grands Lacs	1 422,2	1 597,7	12,3	0,0	0,0
Région Pacifique	3 165,7	3 847,8	21,5	6,4	6,6
Canada	65 172,9	59 340,1	-8,9	0,8	0,8
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	30 934,8	26 300,3	-15,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	10 096,5	8 755,7	-13,3	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	97,5	...	...	0,0
Canada	41 031,3	35 153,6	-14,3	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	1 991,5	1 823,6	-8,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	526,6	675,9	28,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	56,5	107,2	89,8	0,0	0,0
Région Pacifique	805,1	807,0	0,2	0,0	0,0
Canada	3 379,7	3 413,7	1,0	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	1 477,7	1 460,4	-1,2	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	4 044,5	4 403,0	8,9	0,0	0,0
Région Grands Lacs	181,7	248,9	37,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 077,4	1 259,7	16,9	0,0	0,0
Canada	6 781,3	7 372,0	8,7	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	1 191,5	1 085,6	-8,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1 469,4	1 731,5	17,8	0,1	0,1
Région Grands Lacs	498,0	611,4	22,8	0,0	0,0
Région Pacifique	147,4	124,3	-15,7	0,1	0,1
Canada	3 306,3	3 552,9	7,5	0,0	0,0
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	1 021,0	515,3	-49,5	0,4	0,5
Région Saint-Laurent	743,2	744,6	0,2	0,2	0,6
Région Grands Lacs	279,3	254,1	-9,0	0,0	0,0
Région Pacifique	56,1	150,2	167,7	4,3	5,6
Canada	2 099,7	1 664,2	-20,7	0,4	0,9
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,0	0,1	...	...	100,0
Région Saint-Laurent	3 988,2	4 347,4	9,0	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	461,3	497,4	7,8	0,5	0,8
Canada	4 449,5	4 844,9	8,9	0,0	0,1
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	917,3	300,1	-67,3	8,3	13,0
Région Saint-Laurent	1 530,7	1 196,3	-21,8	15,0	14,9
Région Grands Lacs	234,3	278,4	18,8	0,0	0,0
Région Pacifique	615,3	909,0	47,7	31,4	26,5
Canada	3 297,6	2 683,8	-18,6	15,2	17,1

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Canada	0,0	0,0	...	100,0	100,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	83,7	82,7	-1,2	2,1	3,2
Région Saint-Laurent	568,5	472,0	-17,0	0,2	0,7
Région Grands Lacs	172,3	97,6	-43,4	0,0	0,0
Région Pacifique	3,0	2,7	-10,3	100,0	100,0
Canada	827,5	655,0	-20,8	0,7	1,3
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	46,7	40,2	-14,0	98,2	100,0
Région Saint-Laurent	61,8	196,5	218,1	100,0	51,0
Région Grands Lacs	21,5	43,5	101,9	0,0	0,0
Région Pacifique	805,9	653,9	-18,9	32,6	46,1
Canada	935,9	934,1	-0,2	39,6	47,3
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	0,9	5,2	473,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	5,6	1,2	-78,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	21,5	26,9	24,9	0,0	0,0
Région Pacifique	46,2	51,8	12,3	6,2	7,6
Canada	74,2	85,1	14,8	12,6	12,1
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	0,1	0,6	389,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	496,2	277,3	-44,1	0,0	0,0
Canada	496,3	277,9	-44,0	0,0	0,2
<b>Bois d'oeuvre</b>					
Région Atlantique	12,3	5,0	-59,2	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	12,6	18,0	43,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	129,7	159,8	23,2	98,8	92,9
Canada	154,6	182,8	18,3	99,0	93,8
<b>Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)</b>					
Région Atlantique	33,3	29,3	-12,0	97,4	100,0
Région Saint-Laurent	43,7	177,4	306,2	100,0	45,7
Région Grands Lacs	0,0	16,6	...	0,0	0,0
Région Pacifique	133,9	165,0	23,2	98,5	90,3
Canada	210,9	388,3	84,1	98,6	66,8
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	53,9	63,1	17,0	95,8	77,9
Région Saint-Laurent	156,1	141,0	-9,7	93,9	92,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	114,8	176,6	53,8	96,0	93,8
Canada	324,9	380,7	17,2	95,0	90,5
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	2,5	11,6	369,7	100,0	12,6
Région Saint-Laurent	4,5	11,7	160,0	11,3	5,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	4,9	11,4	133,7	7,0	3,8
Canada	11,9	34,7	192,7	28,0	7,3

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t			%	
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	0,1	5,4	10 402,0	98,0	100,0
Région Saint-Laurent	3,8	0,3	-93,2	19,9	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,1	...	...	100,0
Canada	3,9	5,7	46,7	20,9	100,0
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	51,4	46,2	-10,2	95,6	91,7
Région Saint-Laurent	147,8	129,0	-12,7	98,4	99,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	109,9	165,1	50,2	100,0	100,0
Canada	309,1	340,3	10,1	98,5	98,8
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	254,2	251,9	-0,9	61,8	68,3
Région Saint-Laurent	1 287,3	1 587,8	23,3	30,2	21,5
Région Grands Lacs	1 634,7	1 778,0	8,8	0,0	0,1
Région Pacifique	2 288,1	3 145,0	37,4	48,1	42,4
Canada	5 464,3	6 762,6	23,8	30,1	27,3
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	121,6	140,7	15,7	44,3	54,6
Région Saint-Laurent	647,6	1 047,0	61,7	15,7	11,2
Région Grands Lacs	1 461,9	1 613,6	10,4	0,0	0,0
Région Pacifique	827,7	1 382,2	67,0	15,5	13,4
Canada	3 058,7	4 183,5	36,8	9,3	9,1
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	23,5	24,9	6,0	98,9	100,0
Région Saint-Laurent	305,3	209,7	-31,3	27,5	40,9
Région Grands Lacs	12,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	93,1	79,7	-14,4	75,9	91,5
Canada	433,9	314,3	-27,6	41,0	58,4
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	109,2	86,3	-21,0	73,2	81,4
Région Saint-Laurent	334,4	331,0	-1,0	60,8	42,0
Région Grands Lacs	160,8	164,5	2,3	0,0	1,2
Région Pacifique	1 367,4	1 683,1	23,1	66,0	63,8
Canada	1 971,7	2 264,8	14,9	60,1	56,8
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	435,3	369,0	-15,2	74,9	70,7
Région Saint-Laurent	415,2	406,8	-2,0	95,6	93,7
Région Grands Lacs	8,1	17,7	117,9	0,6	38,4
Région Pacifique	1 241,6	1 469,4	18,3	64,9	65,6
Canada	2 100,2	2 262,8	7,7	72,8	71,3
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	320,3	189,2	-40,9	85,8	88,5
Région Saint-Laurent	280,7	281,8	0,4	94,3	92,5
Région Grands Lacs	7,9	16,5	108,3	0,6	41,2
Région Pacifique	492,0	595,4	21,0	90,3	91,0
Canada	1 100,9	1 082,8	-1,6	89,4	90,2
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	115,0	179,8	56,3	44,4	51,9
Région Saint-Laurent	134,5	125,0	-7,0	98,3	96,3
Région Grands Lacs	0,2	1,2	503,0	0,0	0,0
Région Pacifique	749,6	874,0	16,6	48,3	48,4
Canada	999,2	1 180,0	18,1	54,6	53,9

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%		
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	887,9	914,4	3,0	86,5	92,0
Région Saint-Laurent	4 420,8	4 300,0	-2,7	91,0	91,6
Région Grands Lacs	194,4	200,5	3,1	0,1	0,1
Région Pacifique	4 042,5	4 258,5	5,3	94,9	95,7
Canada	9 545,6	9 673,4	1,3	90,4	91,5
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	46,8	68,6	46,8	99,8	81,7
Région Saint-Laurent	110,6	103,0	-6,9	92,8	96,8
Région Grands Lacs	0,0	6,0	...	...	0,0
Région Pacifique	82,1	91,3	11,1	94,4	86,8
Canada	239,5	268,9	12,3	94,7	87,4
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	187,9	137,8	-26,7	79,4	89,7
Région Saint-Laurent	141,9	141,6	-0,2	97,1	99,3
Région Grands Lacs	0,0	0,2	...	0,0	0,0
Région Pacifique	643,4	666,6	3,6	98,9	97,9
Canada	973,3	946,1	-2,8	94,9	96,9
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	197,9	151,6	-23,4	0,4	0,5
Région Grands Lacs	157,2	138,2	-12,1	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	3,2	2 348,8	100,0	100,0
Canada	355,3	293,0	-17,5	0,3	1,3
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	202,1	142,9	-29,3	98,2	99,9
Région Saint-Laurent	272,5	328,0	20,4	99,6	96,9
Région Grands Lacs	11,9	36,4	207,1	0,0	0,0
Région Pacifique	462,7	521,4	12,7	100,0	99,4
Canada	949,2	1 028,8	8,4	98,2	95,2
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	11,7	9,8	-16,2	10,8	23,6
Région Saint-Laurent	77,3	87,2	12,7	16,3	6,5
Région Grands Lacs	24,5	15,2	-38,0	0,0	0,2
Région Pacifique	4,4	8,8	99,4	71,3	58,9
Canada	118,0	121,0	2,6	14,4	10,9
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	31,4	34,4	9,3	1,5	1,0
Région Saint-Laurent	0,1	0,1	31,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	177,4	147,9	-16,6	1,3	3,5
Canada	208,9	182,4	-12,7	1,3	3,0
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	369,3	507,0	37,3	97,9	99,5
Région Saint-Laurent	3 604,9	3 488,3	-3,2	96,7	96,7
Région Grands Lacs	0,7	4,0	483,9	21,5	0,0
Région Pacifique	2 513,7	2 785,6	10,8	99,9	99,8
Canada	6 488,6	6 784,9	4,6	98,0	98,1
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	38,6	13,8	-64,3	27,5	85,3
Région Saint-Laurent	15,6	0,3	-98,1	90,2	95,3
Région Grands Lacs	0,1	0,5	310,1	0,0	25,8
Région Pacifique	158,7	33,7	-78,7	91,4	91,3
Canada	213,0	48,3	-77,3	79,7	89,0

Tableau 16-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	2 678,4	0,7	134,1	2 211,7	305,0	27,5
2006	2 053,5	1,0	101,1	1 830,8	121,5	0,0
Variation en pourcentage	-23,3	...	-24,6	-17,2	-60,2	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	239,7	0,4	36,9	176,3	0,0	26,4
2006	1 513,1	0,0	44,0	131,7	0,0	1 337,4
Variation en pourcentage	531,4	...	19,2	-25,3	...	4 965,6
<b>Afrique</b>						
2005	1 706,4	0,0	175,8	1 441,2	54,5	35,0
2006	2 497,2	0,0	108,4	2 199,2	153,7	35,9
Variation en pourcentage	46,3	...	-38,3	52,6	182,1	2,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	5 872,0	0,9	0,0	0,0	0,0	5 872,0
2006	6 622,4	0,4	0,0	235,1	0,0	6 387,3
Variation en pourcentage	12,8	...	...	...	...	8,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2 590,8	0,0	22,5	828,1	0,0	1 740,2
2006	3 471,3	0,0	124,0	1 180,3	69,6	2 097,4
Variation en pourcentage	34,0	...	451,2	42,5	...	20,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	6,0	0,1	0,0	6,0	0,0	0,0
2006	5,3	1,1	0,1	5,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-11,4	...	...	-12,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	147,7	0,0	0,0	0,0	147,7	0,0
2006	62,2	0,0	0,0	0,0	62,2	0,0
Variation en pourcentage	-57,9	...	...	...	-57,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	28,2	0,0	0,0	0,0	0,0	28,2
2006	18,9	0,0	0,0	0,0	0,0	18,9
Variation en pourcentage	-33,0	...	...	...	...	-33,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	13 269,1	0,6	369,3	4 663,3	507,2	7 729,3
2006	16 243,8	0,3	377,6	5 582,4	406,9	9 876,9
Variation en pourcentage	22,4	...	2,2	19,7	-19,8	27,8

Tableau 16-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	34,4	66,9	0,0	34,4	0,0	0,0
2006	37,3	56,6	0,0	37,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,4	...	...	8,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	71,4	0,0	0,0	71,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	162,6	0,0	0,0	162,6	0,0	0,0
2006	87,6	0,0	0,0	87,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-46,2	...	...	-46,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1,8	100,0	0,0	0,0	0,0	1,8
2006	1,6	100,0	0,0	0,0	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-10,1	...	...	...	...	-9,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	20,4	0,5	0,0	20,3	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-97,4	...	...	-97,4	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	46,5	0,0	0,0	46,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	3,3	0,0	0,0	0,0	3,3	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	219,2	11,4	0,0	217,3	0,0	1,9
2006	248,3	9,4	0,0	243,3	3,3	1,6
Variation en pourcentage	13,3	...	...	12,0	...	-11,4



Tableau 16-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	743,5	0,0	0,0	41,0	0,0	702,5
2006	297,4	0,0	0,0	0,0	0,0	297,4
Variation en pourcentage	-60,0	...	...	-100,0	...	-57,7
<b>Afrique</b>						
2005	82,5	0,0	0,0	0,0	0,0	82,5
2006	50,6	0,0	0,0	0,0	0,0	50,6
Variation en pourcentage	-38,7	...	...	...	...	-38,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	960,6	2,0	0,0	0,0	0,0	960,6
2006	815,5	0,0	0,0	0,0	0,0	815,5
Variation en pourcentage	-15,1	...	...	...	...	-15,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	55,8	0,0	0,0	0,0	0,0	55,8
2006	105,1	1,4	0,0	1,3	0,0	103,8
Variation en pourcentage	88,5	...	...	...	...	86,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	2,0	0,0	0,0	0,0	2,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 844,4	1,0	0,0	41,0	2,0	1 801,5
2006	1 268,7	0,1	0,0	1,4	0,0	1 267,3
Variation en pourcentage	-31,2	...	...	-96,5	-100,0	-29,7

Tableau 16-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	44,3	55,3	6,0	18,3	19,8	0,3
2006	106,6	31,9	7,3	26,6	72,6	0,1
Variation en pourcentage	140,5	...	22,9	45,7	266,1	-75,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-66,9	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,9	100,0	0,7	0,2	0,0	0,0
2006	13,7	2,7	0,0	0,4	13,3	0,0
Variation en pourcentage	1 439,8	...	-100,0	101,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	35,6	58,2	0,1	0,0	0,0	35,5
2006	37,7	63,2	0,0	0,0	0,0	37,7
Variation en pourcentage	6,1	...	-100,0	...	...	6,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	39,2	70,0	6,8	0,3	9,7	22,4
2006	61,2	87,7	2,9	19,3	0,0	39,0
Variation en pourcentage	56,0	...	-58,0	6 006,6	-100,0	74,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2006	2,6	100,0	2,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	23,2	...	23,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	181,0	0,0	0,0	7,2	173,7	0,0
2006	176,1	0,0	0,0	0,0	176,1	0,0
Variation en pourcentage	-2,7	...	...	-100,0	1,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	303,9	25,2	16,4	26,0	203,2	58,3
2006	398,2	28,8	12,8	46,3	262,0	77,0
Variation en pourcentage	31,0	...	-21,7	78,0	28,9	32,2

Tableau 16-5

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	524,6	78,7	80,7	414,5	27,8	1,6
2006	584,6	91,4	108,0	435,4	40,6	0,6
Variation en pourcentage	11,4	...	33,8	5,0	46,2	-62,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	75,9	90,5	25,0	0,2	0,0	50,8
2006	105,2	90,0	0,0	0,4	0,0	104,8
Variation en pourcentage	38,6	...	-100,0	136,7	...	106,5
<b>Afrique</b>						
2005	62,6	72,1	35,7	8,9	17,5	0,6
2006	12,7	100,0	0,0	9,9	0,0	2,8
Variation en pourcentage	-79,8	...	-100,0	10,5	-100,0	403,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1 462,0	38,7	1,0	0,0	0,0	1 461,0
2006	1 727,6	33,4	0,0	0,0	0,0	1 727,6
Variation en pourcentage	18,2	...	-100,0	...	...	18,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	374,8	73,4	154,9	10,2	6,1	203,6
2006	393,2	75,8	88,7	61,7	0,0	242,8
Variation en pourcentage	4,9	...	-42,7	506,7	-100,0	19,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	19,2	100,0	19,2	0,0	0,0	0,0
2006	44,1	100,0	44,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	129,0	...	128,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,4	77,0	0,3	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 519,6	55,1	316,8	433,8	51,3	1 717,6
2006	2 867,3	54,5	240,7	507,5	40,6	2 078,6
Variation en pourcentage	13,8	...	-24,0	17,0	-21,0	21,0

Tableau 16-6

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	53,4	100,0	13,0	39,5	0,0	0,9
2006	70,6	100,0	11,4	59,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	32,2	...	-12,8	49,8	...	-88,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	3,9	45,3	1,5	0,0	0,0	2,4
2006	1,2	5,7	0,0	0,0	0,0	1,2
Variation en pourcentage	-69,4	...	-100,0	...	...	-50,5
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	11,5	73,3	7,9	0,0	0,0	3,6
2006	1,9	50,3	0,0	0,0	0,0	1,9
Variation en pourcentage	-83,8	...	-100,0	...	...	-48,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	5,1	100,0	0,4	0,0	0,0	4,8
2006	1,9	100,0	0,4	0,5	0,0	0,9
Variation en pourcentage	-63,3	...	17,3	...	...	-80,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,9	100,0	0,6	0,2	0,0	0,0
2006	4,4	100,0	4,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	405,6	...	586,5	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	79,3	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	74,9	93,0	23,4	39,7	0,0	11,7
2006	80,0	97,4	16,2	59,6	0,0	4,2
Variation en pourcentage	6,9	...	-30,9	50,2	...	-64,4

Tableau 16-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	13,7	0,2	0,0	0,0	13,6	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,2	...	...	...	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	33,6	0,0	0,0	0,0	0,0	33,6
2006	412,7	0,0	0,0	5,6	93,8	313,4
Variation en pourcentage	1 128,3	...	...	...	...	832,6
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	2 413,9	0,0	0,0	0,0	0,0	2 413,9
2006	3 383,7	0,1	39,0	0,0	0,0	3 344,7
Variation en pourcentage	40,2	...	...	...	...	38,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	955,8	0,1	25,2	15,9	383,2	531,6
2006	1 060,1	0,1	0,0	12,1	290,2	757,9
Variation en pourcentage	10,9	...	-100,0	-24,2	-24,3	42,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 417,0	0,1	25,2	15,9	396,8	2 979,1
2006	4 856,8	0,1	39,0	17,9	383,9	4 415,9
Variation en pourcentage	42,1	...	55,0	12,2	-3,2	48,2

Tableau 16-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres grains et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	1 146,0	6,8	5,5	547,7	592,7	0,1
2006	1 407,4	8,8	17,0	774,9	615,3	0,3
Variation en pourcentage	22,8	...	211,2	41,5	3,8	141,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	309,5	0,5	1,3	307,9	0,0	0,3
2006	230,2	1,5	0,0	206,5	20,8	2,9
Variation en pourcentage	-25,6	...	-100,0	-32,9	...	1 012,5
<b>Afrique</b>						
2005	218,2	0,4	0,6	207,8	9,8	0,0
2006	296,5	0,3	0,0	286,5	10,0	0,0
Variation en pourcentage	35,9	...	-100,0	37,8	2,0	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	616,1	83,7	14,2	82,5	0,0	519,4
2006	686,4	75,4	0,0	141,7	0,0	544,7
Variation en pourcentage	11,4	...	-100,0	71,9	...	4,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	41,3	31,9	7,2	9,5	18,7	5,9
2006	12,2	100,0	1,2	3,3	0,0	7,7
Variation en pourcentage	-70,3	...	-83,0	-65,3	-100,0	32,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	9,4	28,6	2,7	6,7	0,0	0,0
2006	51,5	26,2	13,5	38,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	448,5	...	402,9	466,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 340,5	26,2	31,5	1 162,1	621,3	525,7
2006	2 684,3	25,0	31,7	1 450,9	646,1	555,7
Variation en pourcentage	14,7	...	0,7	24,8	4,0	5,7

Tableau 16-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	881,4	6,8	42,6	247,8	308,7	282,3
2006	644,2	12,5	81,3	193,3	189,4	180,2
Variation en pourcentage	-26,9	...	90,8	-22,0	-38,6	-36,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,7	100,0	1,6	0,0	0,0	1,1
2006	1,9	100,0	0,0	0,2	0,0	1,7
Variation en pourcentage	-30,0	...	-100,0	...	...	60,8
<b>Afrique</b>						
2005	16,5	0,6	0,1	0,0	16,4	0,0
2006	8,1	0,8	0,0	0,0	8,1	0,0
Variation en pourcentage	-50,7	...	-100,0	...	-50,8	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	838,1	80,9	8,7	0,0	0,0	829,4
2006	847,6	75,9	0,0	43,7	0,0	803,8
Variation en pourcentage	1,1	...	-100,0	...	...	-3,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	42,6	49,0	12,8	11,2	10,6	8,1
2006	21,3	48,3	8,9	0,5	0,0	11,9
Variation en pourcentage	-50,1	...	-30,4	-95,5	-100,0	46,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1,7	100,0	1,7	0,0	0,0	0,0
2006	10,4	100,0	10,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	504,9	...	504,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,5	9,0	0,1	0,0	0,0	1,5
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 784,5	42,8	67,6	258,9	335,7	1 122,3
2006	1 533,5	48,7	100,6	237,8	197,5	997,7
Variation en pourcentage	-14,1	...	48,7	-8,2	-41,2	-11,1

Tableau 16-10

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	330,9	91,4	194,9	105,4	0,0	30,6
2006	430,1	90,4	235,8	159,8	0,0	34,6
Variation en pourcentage	30,0	...	21,0	51,6	...	13,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	3,5	93,2	2,4	0,0	0,0	1,0
2006	1,0	69,6	0,0	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-71,6	...	-100,0	...	...	-3,2
<b>Afrique</b>						
2005	4,3	75,2	1,0	2,3	0,0	1,1
2006	2,4	73,2	0,0	1,3	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-44,8	...	-100,0	-42,0	...	-1,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	685,4	33,1	145,8	0,0	0,0	539,6
2006	513,6	7,0	0,2	0,1	0,0	513,3
Variation en pourcentage	-25,1	...	-99,8	...	...	-4,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	72,4	96,4	61,0	1,5	0,0	9,9
2006	54,6	95,2	34,5	15,2	0,0	5,0
Variation en pourcentage	-24,5	...	-43,4	918,2	...	-49,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	28,7	96,4	28,6	0,1	0,0	0,0
2006	142,7	98,7	142,7	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	398,0	...	398,8	-3,8	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,7	78,8	0,5	0,0	0,0	0,2
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-89,8	...	-100,0	...	...	-70,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 125,9	56,3	434,2	109,3	0,0	582,5
2006	1 144,6	54,2	413,3	176,4	0,0	554,9
Variation en pourcentage	1,7	...	-4,8	61,5	...	-4,7



Tableau 16-11

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	37,4	100,0	5,0	32,4	0,0	0,0
2006	48,2	93,0	13,9	31,0	3,4	0,0
Variation en pourcentage	28,8	...	175,7	-4,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,0	99,1	0,8	0,0	0,0	1,1
2006	0,7	97,3	0,0	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-66,0	...	-100,0	...	...	-42,3
<b>Afrique</b>						
2005	12,4	4,7	0,5	0,0	0,0	11,9
2006	20,7	0,3	0,0	0,0	9,4	11,3
Variation en pourcentage	66,5	...	-100,0	...	...	-4,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	312,8	95,4	1,5	0,0	0,0	311,2
2006	237,9	99,5	0,0	0,0	0,0	237,9
Variation en pourcentage	-23,9	...	-100,0	...	...	-23,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	90,0	18,6	12,4	0,1	0,0	77,5
2006	100,7	10,9	9,2	11,3	0,0	80,1
Variation en pourcentage	11,9	...	-25,5	14 809,2	...	3,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	4,7	100,0	4,7	0,0	0,0	0,0
2006	8,2	100,0	8,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	74,3	...	74,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	459,5	78,3	25,2	32,5	0,0	401,8
2006	416,4	72,4	31,3	42,4	12,8	330,0
Variation en pourcentage	-9,4	...	24,2	30,3	...	-17,9

Tableau 16-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	50,4	32,5	2,6	18,1	0,0	29,7
2006	281,3	6,4	9,1	15,8	2,0	254,4
Variation en pourcentage	458,2	...	249,0	-12,9	...	756,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,5	100,0	1,6	0,4	0,0	0,5
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-91,9	...	-100,0	-100,0	...	-57,7
<b>Afrique</b>						
2005	56,4	1,4	0,2	46,8	9,4	0,0
2006	40,8	0,0	0,0	33,1	7,8	0,0
Variation en pourcentage	-27,6	...	-100,0	-29,3	-17,6	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	421,7	6,3	3,1	0,0	0,0	418,6
2006	349,4	5,5	0,0	0,0	0,0	349,4
Variation en pourcentage	-17,1	...	-100,0	...	...	-16,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	113,6	9,0	6,2	19,2	14,4	73,7
2006	43,6	5,8	0,5	5,9	15,3	21,9
Variation en pourcentage	-61,6	...	-92,7	-69,4	6,1	-70,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	6,6	62,3	4,1	0,0	2,5	0,0
2006	6,3	100,0	6,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-5,1	...	52,4	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	651,5	9,3	18,2	84,5	26,3	522,5
2006	721,5	6,4	15,9	54,7	25,0	625,9
Variation en pourcentage	10,8	...	-12,9	-35,2	-4,8	19,8

Tableau 16-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	9,5	100,0	0,9	8,6	0,0	0,0
2006	15,0	100,0	1,9	13,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	57,8	...	116,9	51,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,8	100,0	0,4	0,3	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-73,6	...	-100,0	-38,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	20,4	100,0	0,6	0,0	0,0	19,8
2006	12,5	100,0	0,0	0,0	0,0	12,5
Variation en pourcentage	-38,7	...	-100,0	...	...	-36,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,9	100,0	1,8	0,0	0,0	0,1
2006	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-52,3	...	-97,3	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2006	3,2	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	486,4	...	486,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	33,7	100,0	4,9	8,9	0,0	19,9
2006	31,8	100,0	5,2	14,1	0,0	12,5
Variation en pourcentage	-5,7	...	5,6	58,1	...	-37,0

Tableau 16-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	89,8	99,1	24,2	64,1	0,0	1,6
2006	121,5	99,9	39,5	81,8	0,0	0,1
Variation en pourcentage	35,2	...	63,4	27,7	...	-92,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	11,2	57,7	6,2	0,0	0,0	5,0
2006	6,9	13,7	0,1	0,0	0,0	6,8
Variation en pourcentage	-38,3	...	-98,0	...	...	34,8
<b>Afrique</b>						
2005	0,5	100,0	0,1	0,1	0,0	0,3
2006	4,0	100,0	0,1	0,3	0,0	3,6
Variation en pourcentage	712,2	...	22,9	185,4	...	1 076,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	183,6	43,9	14,7	0,0	0,0	168,9
2006	164,5	41,1	0,0	0,0	0,0	164,4
Variation en pourcentage	-10,4	...	-100,0	...	...	-2,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	87,7	100,0	82,9	0,4	0,0	4,4
2006	51,1	100,0	46,2	3,5	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-41,7	...	-44,3	777,7	...	-66,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	27,8	99,9	27,8	0,1	0,0	0,0
2006	64,8	100,0	64,7	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	133,0	...	133,1	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	4,2	100,0	3,9	0,0	0,0	0,4
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-95,5	...	-100,0	...	...	-47,7
<b>Total région étrangère</b>						
2005	404,9	73,2	159,7	64,6	0,0	180,6
2006	413,0	75,1	150,6	85,6	0,0	176,7
Variation en pourcentage	2,0	...	-5,6	32,5	...	-2,1

Tableau 16-15

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	21,5	99,4	3,8	17,6	0,0	0,1
2006	40,1	99,6	16,8	23,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	86,5	...	336,5	32,4	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,0	100,0	0,9	0,0	0,0	0,1
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-93,0	...	-100,0	...	...	-40,2
<b>Afrique</b>						
2005	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2006	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-30,7	...	...	-30,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	36,0	99,3	0,3	0,0	0,0	35,6
2006	33,7	99,7	0,0	0,0	0,0	33,7
Variation en pourcentage	-6,2	...	-100,0	...	...	-5,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2,5	100,0	2,1	0,1	0,0	0,3
2006	3,4	100,0	2,8	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	34,2	...	30,1	826,2	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	12,0	100,0	11,9	0,0	0,0	0,0
2006	11,1	100,0	10,8	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-7,5	...	-9,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2,3	100,0	1,6	0,0	0,0	0,8
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-96,0	...	-100,0	...	...	-87,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	76,3	99,5	20,7	18,7	0,0	36,9
2006	89,1	99,7	30,4	24,6	0,0	34,2
Variation en pourcentage	16,9	...	46,7	31,5	...	-7,2

Tableau 16-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	57,5	0,0	57,5	0,0	0,0	0,0
2006	27,2	0,0	27,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-52,6	...	-52,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	596,1	0,0	0,0	0,0	596,1	0,0
2006	638,9	0,0	0,0	0,0	638,9	0,0
Variation en pourcentage	7,2	...	...	...	7,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2 423,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2 423,7
2006	2 079,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 079,5
Variation en pourcentage	-14,2	...	...	...	...	-14,2
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 077,3	0,0	57,5	0,0	596,1	2 423,7
2006	2 745,7	0,0	27,2	0,0	638,9	2 079,5
Variation en pourcentage	-10,8	...	-52,6	...	7,2	-14,2

Tableau 16-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	60,3	38,6	38,6	21,7	0,0	0,0
2006	28,6	85,6	5,5	23,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-52,5	...	-85,8	6,3	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	21,6	2,3	20,8	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	56,1	100,0	5,0	0,0	0,0	51,0
2006	46,0	100,0	0,0	0,0	0,0	46,0
Variation en pourcentage	-18,0	...	-100,0	...	...	-9,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	210,2	0,8	210,1	0,0	0,0	0,1
2006	456,9	0,1	456,6	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	117,4	...	117,4	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	4 298,2	0,0	4 298,1	0,1	0,0	0,0
2006	4 946,7	0,2	4 946,5	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	15,1	...	15,1	172,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	3 729,6	0,0	0,0	0,0	3 729,6	0,0
2006	3 934,6	0,0	0,0	0,0	3 934,6	0,0
Variation en pourcentage	5,5	...	...	...	5,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2 539,8	0,0	0,8	0,0	0,0	2 539,0
2006	2 685,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 685,5
Variation en pourcentage	5,7	...	-100,0	...	...	5,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	10 894,3	0,8	4 552,7	21,8	3 729,6	2 590,2
2006	12 120,0	0,7	5 429,5	24,3	3 934,6	2 731,6
Variation en pourcentage	11,3	...	19,3	11,7	5,5	5,5

Tableau 16-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	1,8	58,9	1,1	0,7	0,0	0,0
2006	1,4	69,1	0,5	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,0	...	-59,9	46,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,6	100,0	0,1	0,0	0,0	0,5
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-63,5	...	-100,0	...	...	-52,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-59,8	...	-59,8	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	266,6	0,3	262,6	0,0	0,0	4,0
2006	212,2	0,4	212,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,4	...	-19,2	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	3 745,1	0,0	0,0	0,0	3 745,1	0,0
2006	3 736,0	0,0	0,0	0,0	3 736,0	0,0
Variation en pourcentage	-0,2	...	...	...	-0,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	19,6	0,2	0,0	0,0	0,0	19,6
2006	30,6	0,0	30,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	55,6	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	4 034,7	0,1	264,8	0,7	3 745,1	24,0
2006	3 980,7	0,1	243,5	1,0	3 736,0	0,2
Variation en pourcentage	-1,3	...	-8,0	46,8	-0,2	-99,1



Tableau 16-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	28,7	19,8	28,7	0,0	0,0	0,0
2006	45,0	1,7	44,2	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	57,0	...	54,3	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	572,0	0,1	0,5	0,0	0,0	571,5
2006	555,4	0,0	0,0	0,0	0,0	555,4
Variation en pourcentage	-2,9	...	-100,0	...	...	-2,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	4 718,7	0,1	2,9	0,0	0,0	4 715,8
2006	4 363,9	0,0	0,0	0,0	0,0	4 363,9
Variation en pourcentage	-7,5	...	-100,0	...	...	-7,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	904,7	0,2	34,4	0,0	0,0	870,2
2006	1 054,0	0,0	8,2	0,0	0,0	1 045,8
Variation en pourcentage	16,5	...	-76,2	...	...	20,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	26,6	0,4	0,1	0,0	0,0	26,5
2006	27,2	0,0	0,0	0,0	0,0	27,2
Variation en pourcentage	2,1	...	-100,0	...	...	2,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	6 251,8	0,2	67,8	0,0	0,0	6 184,0
2006	6 045,5	0,0	52,4	0,8	0,0	5 992,3
Variation en pourcentage	-3,3	...	-22,6	...	...	-3,1

Tableau 16-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	173,9	34,2	3,3	170,5	0,0	0,1
2006	286,2	44,3	111,5	173,5	0,0	1,2
Variation en pourcentage	64,6	...	3 297,8	1,8	...	1 072,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2006	1,6	100,0	1,3	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	66,2	...	32,5	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,5	100,0	0,4	0,1	0,0	0,0
2006	10,3	5,2	0,0	10,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	1 798,3	...	-100,0	7 194,3	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	215,8	100,0	116,3	0,0	0,0	99,5
2006	83,8	100,0	6,9	0,0	0,0	76,9
Variation en pourcentage	-61,2	...	-94,1	...	...	-22,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	674,8	3,1	670,8	0,1	0,0	3,9
2006	734,3	2,3	724,6	9,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	8,8	...	8,0	6 605,7	...	-92,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	7 255,1	0,6	7 255,1	0,0	0,0	0,0
2006	6 920,0	1,0	6 920,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-4,6	...	-4,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	105,9	0,0	34,4	0,0	71,6	0,0
2006	318,5	0,0	0,0	0,0	318,5	0,0
Variation en pourcentage	200,8	...	-100,0	...	345,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	195,1	0,0	0,0	0,0	0,0	195,1
2006	239,8	0,0	0,0	0,0	0,0	239,8
Variation en pourcentage	22,9	...	...	...	...	22,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	8 622,3	4,0	8 081,2	170,8	71,6	298,6
2006	8 594,6	3,5	7 764,3	193,5	318,5	318,3
Variation en pourcentage	-0,3	...	-3,9	13,3	345,1	6,6

Tableau 16-21

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	11 805,8	0,0	7,6	11 798,2	0,0	0,0
2006	12 028,3	0,0	0,3	12 027,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,9	...	-95,7	1,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	73,6	0,0	0,0	73,6	0,0	0,0
2006	271,2	0,0	0,0	271,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	268,8	...	...	268,8	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	687,3	0,0	0,0	687,3	0,0	0,0
2006	788,4	0,0	0,0	788,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	14,7	...	...	14,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	7 142,4	0,0	0,1	7 141,6	0,0	0,6
2006	8 694,5	0,0	0,0	8 694,4	0,0	0,1
Variation en pourcentage	21,7	...	-100,0	21,7	...	-90,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	211,2	0,1	0,2	211,0	0,0	0,0
2006	492,0	0,0	0,0	492,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	133,0	...	-100,0	133,2	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	3 008,8	0,0	0,0	3 008,8	0,0	0,0
2006	3 252,6	0,0	0,2	3 252,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,1	...	...	8,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	4 548,5	0,0	0,0	4 331,1	217,4	0,0
2006	4 954,5	0,0	0,0	4 850,0	104,5	0,0
Variation en pourcentage	8,9	...	...	12,0	-51,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	4,8	0,0	0,0	0,0	0,0	4,8
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	27 482,2	0,0	7,9	27 251,5	217,4	5,4
2006	30 481,5	0,0	0,5	30 376,4	104,5	0,1
Variation en pourcentage	10,9	...	-93,8	11,5	-51,9	-98,9

Tableau 16-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	47,3	3,0	0,0	36,0	0,0	11,2
2006	32,6	1,1	13,7	18,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-31,1	...	...	-47,7	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	732,4	0,1	0,0	13,5	0,0	718,9
2006	718,0	0,0	0,0	0,0	0,0	718,0
Variation en pourcentage	-2,0	...	...	-100,0	...	-0,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	779,8	0,3	0,0	49,6	0,0	730,2
2006	750,6	0,1	13,7	18,8	0,0	718,0
Variation en pourcentage	-3,7	...	...	-62,0	...	-1,7

Tableau 16-23

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2006	2,9	100,0	0,0	2,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	464,4	...	...	464,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	108,4	0,0	0,0	108,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	0,6	100,0	0,0	0,5	0,0	0,1
2006	111,7	3,0	0,0	111,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	19 166,2	...	...	21 640,1	...	-100,0

Tableau 16-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	535,1	4,7	231,1	301,6	2,3	0,0
2006	630,3	4,1	225,7	404,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	17,8	...	-2,4	34,1	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	240,7	3,4	0,0	128,3	0,0	112,3
2006	104,5	12,5	0,0	10,8	0,0	93,7
Variation en pourcentage	-56,6	...	...	-91,6	...	-16,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
2006	22,0	0,3	0,0	22,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4 714,7	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	37,9	0,0	0,0	37,9	0,0	0,0
2006	38,0	0,0	0,0	38,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,3	...	...	0,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	11,5	0,0	0,0	11,5	0,0	0,0
2006	34,0	0,0	0,0	34,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	196,9	...	...	196,9	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	825,6	4,1	231,1	479,3	2,3	112,8
2006	828,8	4,7	225,7	509,4	0,0	93,7
Variation en pourcentage	0,4	...	-2,4	6,3	-100,0	-16,9

Tableau 16-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	6 992,3	0,0	0,0	0,0	0,0	6 992,2
2006	6 713,5	0,0	0,0	1,1	0,0	6 712,4
Variation en pourcentage	-4,0	...	...	...	...	-4,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	901,1	0,0	0,0	0,0	0,0	901,1
2006	1 220,5	0,0	0,0	0,0	0,0	1 220,5
Variation en pourcentage	35,4	...	...	...	...	35,4
<b>Afrique</b>						
2005	602,2	0,0	0,0	0,0	0,0	602,2
2006	219,2	0,0	0,0	0,0	0,0	219,2
Variation en pourcentage	-63,6	...	...	...	...	-63,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	14 339,5	0,0	0,0	0,0	0,0	14 339,5
2006	15 163,8	0,0	0,0	0,0	0,0	15 163,8
Variation en pourcentage	5,7	...	...	...	...	5,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2 942,4	0,0	0,0	0,0	0,0	2 942,4
2006	2 848,4	0,0	0,0	0,0	0,0	2 848,4
Variation en pourcentage	-3,2	...	...	...	...	-3,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	57,2	0,0	0,0	0,0	0,0	57,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	598,1	0,0	0,0	0,0	598,1	0,0
2006	507,7	0,0	0,0	0,0	507,7	0,0
Variation en pourcentage	-15,1	...	...	...	-15,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	143,5	0,0	0,0	0,0	0,0	143,5
2006	156,8	0,0	0,0	0,0	0,0	156,8
Variation en pourcentage	9,3	...	...	...	...	9,3
<b>Total région étrangère</b>						
2005	26 519,1	0,0	0,0	0,0	598,1	25 920,9
2006	26 887,1	0,0	0,0	1,2	507,7	26 378,3
Variation en pourcentage	1,4	...	...	...	-15,1	1,8

Tableau 16-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	96,4	0,4	19,7	0,4	0,0	76,3
2006	44,5	7,2	41,3	3,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-53,9	...	109,7	701,0	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	71,9	0,0	0,0	0,0	0,0	71,9
Variation en pourcentage	117 803,3	...	...	...	...	117 803,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	126,0	0,0	80,8	0,0	0,0	45,2
2006	88,9	0,0	79,0	0,0	0,0	9,9
Variation en pourcentage	-29,5	...	-2,3	...	...	-78,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	22 912,3	0,0	22 487,1	0,0	0,0	425,3
2006	21 259,4	0,0	20 676,4	19,2	0,0	563,7
Variation en pourcentage	-7,2	...	-8,1	...	...	32,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	21,4	0,0	0,0	0,0	21,4	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	599,8	0,0	0,0	0,0	0,0	599,8
2006	735,7	0,0	92,4	0,0	0,0	643,3
Variation en pourcentage	22,7	...	...	...	...	7,3
<b>Total région étrangère</b>						
2005	23 734,6	0,0	22 587,6	0,4	0,0	1 146,6
2006	22 221,7	0,0	20 889,1	22,4	21,4	1 288,9
Variation en pourcentage	-6,4	...	-7,5	5 558,3	...	12,4



Tableau 16-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	681,1	0,1	647,8	33,3	0,0	0,0
2006	511,6	0,1	294,5	217,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-24,9	...	-54,5	551,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	41,0	0,0	41,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	122,2	0,0	122,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	59,1	0,0	59,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	47 546,0	...	50 396,6	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	393,4	0,1	140,9	155,8	2,0	94,7
2006	665,8	0,0	455,5	106,8	24,5	79,1
Variation en pourcentage	69,2	...	223,2	-31,4	1 132,9	-16,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	5 861,4	0,0	5 079,3	782,1	0,0	0,0
2006	6 292,5	0,0	5 596,5	643,2	52,8	0,0
Variation en pourcentage	7,4	...	10,2	-17,8	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	554,3	0,0	0,0	183,9	370,4	0,0
2006	497,9	0,0	0,0	167,1	330,8	0,0
Variation en pourcentage	-10,2	...	...	-9,1	-10,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	432,7	0,0	62,9	0,0	0,0	369,7
2006	572,4	0,0	202,8	0,0	0,0	369,6
Variation en pourcentage	32,3	...	222,3	...	...	0,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	8 045,3	0,0	6 053,3	1 155,1	372,4	464,5
2006	8 640,3	0,0	6 649,4	1 134,2	408,0	448,7
Variation en pourcentage	7,4	...	9,8	-1,8	9,6	-3,4

Tableau 16-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Essence et carburacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	210,4	0,0	194,4	16,0	0,0	0,0
2006	69,8	0,1	69,7	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-66,8	...	-64,1	-99,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	31,6	0,0	31,6	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	85,1	0,0	74,4	10,8	0,0	0,0
2006	313,7	0,0	313,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	268,4	...	321,7	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	7 443,1	0,0	7 410,4	27,8	0,0	4,8
2006	6 745,2	0,0	6 606,4	138,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-9,4	...	-10,9	398,8	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	52,8	0,0	0,0	19,4	33,4	0,0
2006	7,0	0,0	0,0	7,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-86,7	...	...	-63,8	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	325,9	0,0	269,1	0,0	0,0	56,8
2006	133,9	0,0	45,7	0,0	0,0	88,2
Variation en pourcentage	-58,9	...	-83,0	...	...	55,2
<b>Total région étrangère</b>						
2005	8 149,1	0,0	7 979,9	74,0	33,4	61,7
2006	7 269,7	0,0	7 035,5	146,0	0,0	88,2
Variation en pourcentage	-10,8	...	-11,8	97,2	-100,0	42,8

Tableau 16-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	33,6	0,0	0,0	0,0	33,5	0,0
2006	54,2	0,3	0,1	0,0	54,0	0,0
Variation en pourcentage	61,5	...	...	...	61,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-39,4	...	...	...	...	-32,2
<b>Afrique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	350,5	0,2	0,5	0,0	0,0	350,0
2006	435,8	0,0	0,0	0,0	0,0	435,8
Variation en pourcentage	24,3	...	-100,0	...	...	24,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	31,2	0,0	31,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	19 410,6	...	19 410,6	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	50,8	0,0	18,0	0,0	0,0	32,8
2006	202,5	0,2	171,0	0,0	0,0	31,5
Variation en pourcentage	298,4	...	850,0	...	...	-4,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	424,6	0,0	0,0	218,8	205,8	0,0
2006	515,8	0,0	0,0	449,5	66,3	0,0
Variation en pourcentage	21,5	...	...	105,4	-67,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	859,9	0,1	18,6	218,9	239,3	383,0
2006	1 239,5	0,1	202,3	449,5	120,3	467,4
Variation en pourcentage	44,1	...	985,4	105,3	-49,7	22,0

Tableau 16-30

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	65,0	16,7	3,3	28,7	32,9	0,0
2006	113,4	15,9	2,9	59,8	50,7	0,0
Variation en pourcentage	74,3	...	-14,4	108,0	54,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	42,0	0,0	42,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	15,6	100,0	0,6	0,0	0,0	15,1
2006	14,5	100,0	0,0	0,0	0,0	14,5
Variation en pourcentage	-7,3	...	-100,0	...	...	-3,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	4,7	37,2	3,9	0,0	0,0	0,8
2006	27,4	2,8	26,7	0,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	487,9	...	588,7	...	...	-68,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1 141,4	0,0	1 103,8	37,7	0,0	0,0
2006	777,5	0,0	729,6	47,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-31,9	...	-33,9	27,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	203,3	0,0	0,0	76,7	126,7	0,0
2006	115,4	0,0	0,0	67,2	48,2	0,0
Variation en pourcentage	-43,3	...	...	-12,4	-61,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	36,3	0,1	0,0	0,0	0,0	36,3
2006	84,2	0,0	40,0	0,0	0,0	44,2
Variation en pourcentage	131,5	...	...	...	...	21,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 466,7	2,0	1 111,8	143,1	159,6	52,3
2006	1 174,3	2,9	841,2	175,2	98,9	59,0
Variation en pourcentage	-19,9	...	-24,3	22,5	-38,0	12,8

Tableau 16-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	5,1	100,0	0,0	0,0	0,0	5,1
2006	6,3	100,0	0,0	0,0	0,0	6,3
Variation en pourcentage	23,0	...	...	...	...	23,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	5,1	100,0	0,0	0,0	0,0	5,1
2006	6,4	100,0	0,0	0,0	0,0	6,4
Variation en pourcentage	24,6	...	...	...	...	24,6

Tableau 16-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	254,7	54,0	17,4	226,6	10,5	0,2
2006	320,3	41,8	39,6	273,1	7,3	0,2
Variation en pourcentage	25,8	...	127,4	20,5	-29,8	0,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	10,3	69,6	9,8	0,0	0,0	0,5
2006	2,3	19,7	1,9	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-77,7	...	-80,7	...	...	-23,3
<b>Afrique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	1,9	100,0	0,0	1,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 307,6	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1 760,6	9,3	7,4	0,0	0,0	1 753,2
2006	1 624,7	10,5	0,0	7,8	0,0	1 616,9
Variation en pourcentage	-7,7	...	-100,0	...	...	-7,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	144,3	7,6	13,9	37,3	0,0	93,1
2006	93,8	27,0	7,2	68,0	0,0	18,6
Variation en pourcentage	-35,0	...	-48,5	82,3	...	-80,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	619,8	0,4	148,6	333,2	48,1	90,0
2006	430,0	1,2	95,7	228,0	14,2	92,1
Variation en pourcentage	-30,6	...	-35,6	-31,6	-70,5	2,4
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	31,1	0,0	0,0	0,0	31,1	0,0
2006	117,8	0,0	0,0	0,0	117,8	0,0
Variation en pourcentage	279,2	...	...	...	279,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	567,9	0,0	0,0	0,0	0,0	567,9
2006	603,9	0,1	0,0	6,4	0,0	597,5
Variation en pourcentage	6,3	...	...	...	...	5,2
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 388,8	9,5	197,1	597,1	89,6	2 504,9
2006	3 194,7	10,6	144,4	585,3	139,4	2 325,7
Variation en pourcentage	-5,7	...	-26,8	-2,0	55,5	-7,2

Tableau 16-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	159,7	0,1	0,0	0,2	159,6	0,0
2006	190,1	0,0	0,0	0,1	190,1	0,0
Variation en pourcentage	19,1	...	...	-63,8	19,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	4 788,8	0,0	0,0	0,0	0,0	4 788,8
2006	3 693,9	0,0	0,0	0,0	0,0	3 693,9
Variation en pourcentage	-22,9	...	...	...	...	-22,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1 562,2	0,0	535,6	0,0	23,5	1 003,1
2006	1 696,2	0,0	743,4	0,0	21,1	931,7
Variation en pourcentage	8,6	...	38,8	...	-10,1	-7,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	62,7	0,0	62,7	0,0	0,0	0,0
2006	25,2	0,0	25,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-59,9	...	-59,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	276,4	0,0	0,0	0,0	276,4	0,0
2006	158,0	0,0	0,0	0,0	152,5	5,5
Variation en pourcentage	-42,8	...	...	...	-44,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	6,0	0,0	6,0	0,0	0,0	0,0
2006	30,7	0,0	0,0	0,0	0,0	30,7
Variation en pourcentage	411,7	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	6 855,9	0,0	604,3	0,2	459,4	5 791,9
2006	5 794,1	0,0	768,5	0,1	363,7	4 661,8
Variation en pourcentage	-15,5	...	27,2	-63,8	-20,8	-19,5

Tableau 16-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	8,6	100,0	0,5	8,1	0,0	0,0
2006	4,1	100,0	0,1	4,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-51,9	...	-72,0	-50,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	1,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	47,1	10,6	1,7	0,0	0,0	45,4
2006	24,6	7,5	0,0	0,0	0,0	24,6
Variation en pourcentage	-47,7	...	-100,0	...	...	-45,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2,8	100,0	1,9	0,0	0,0	0,9
2006	51,6	3,7	1,6	0,3	0,0	49,8
Variation en pourcentage	1 728,8	...	-17,9	...	...	5 252,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	935,2	...	935,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	326,9	0,0	0,0	0,0	0,0	326,9
2006	70,1	0,0	0,0	0,0	0,0	70,1
Variation en pourcentage	-78,6	...	...	...	...	-78,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	385,6	4,3	4,2	8,1	0,0	373,3
2006	152,4	6,4	2,6	4,3	0,0	145,5
Variation en pourcentage	-60,5	...	-37,2	-47,1	...	-61,0



Tableau 16-35

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits et préparations chimiques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	133,6	100,0	18,3	115,3	0,0	0,0
2006	185,7	97,0	31,4	148,7	5,6	0,0
Variation en pourcentage	39,0	...	71,5	29,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	3,7	97,4	2,7	0,2	0,0	0,8
2006	0,2	91,9	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-93,6	...	-100,0	-100,0	...	-75,3
<b>Afrique</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	165,6	...	...	334,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	29,9	98,5	7,2	0,9	0,0	21,8
2006	42,9	48,6	0,0	0,0	0,0	42,9
Variation en pourcentage	43,5	...	-100,0	-100,0	...	97,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	6,8	100,0	5,4	0,5	0,0	1,0
2006	7,7	100,0	1,8	5,4	0,0	0,4
Variation en pourcentage	12,8	...	-66,4	1 054,2	...	-53,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	4,4	100,0	4,1	0,3	0,0	0,0
2006	27,4	40,0	27,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	528,4	...	570,8	-60,6	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	5,3	0,0	0,0	0,0	5,3	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	4,5	16,0	0,5	0,0	0,0	3,9
2006	9,5	0,2	0,0	0,0	0,0	9,5
Variation en pourcentage	111,9	...	-100,0	...	...	141,1
<b>Total région étrangère</b>						
2005	183,0	97,6	38,3	117,2	0,0	27,5
2006	279,2	78,9	60,5	154,6	10,9	53,1
Variation en pourcentage	52,5	...	57,9	31,9	...	92,9

Tableau 16-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	153,9	100,0	21,8	131,8	0,0	0,3
2006	123,0	100,0	30,3	92,5	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-20,1	...	38,9	-29,8	...	-30,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	9,4	100,0	9,2	0,0	0,0	0,2
2006	0,3	73,8	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-96,6	...	-100,0	...	...	5,1
<b>Afrique</b>						
2005	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
2006	0,5	46,6	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	203,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	301,2	99,3	16,8	0,0	0,0	284,4
2006	336,2	100,0	0,0	0,0	0,0	336,1
Variation en pourcentage	11,6	...	-100,0	...	...	18,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	29,7	99,8	16,0	1,7	0,0	12,1
2006	22,2	100,0	9,1	6,9	0,0	6,2
Variation en pourcentage	-25,5	...	-43,2	309,4	...	-48,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	7,9	100,0	7,8	0,1	0,0	0,0
2006	21,5	100,0	21,3	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	172,9	...	173,3	81,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2,6	100,0	0,3	0,0	0,0	2,3
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-96,4	...	-100,0	...	...	-95,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	504,9	99,6	72,0	133,6	0,0	299,3
2006	503,7	99,9	60,8	100,1	0,0	342,9
Variation en pourcentage	-0,2	...	-15,6	-25,1	...	14,6

Tableau 16-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	659,9	25,3	2,2	192,4	0,0	465,3
2006	578,8	32,2	16,8	174,8	0,0	387,2
Variation en pourcentage	-12,3	...	651,5	-9,2	...	-16,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	26,1	12,3	3,2	0,0	0,0	22,9
2006	7,4	8,6	6,7	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-71,8	...	113,2	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2005	5,1	38,4	1,2	1,0	0,0	2,9
2006	0,7	8,6	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-85,7	...	-100,0	-24,1	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1 328,7	11,2	6,6	0,0	0,0	1 322,0
2006	1 212,9	11,2	0,0	0,0	0,0	1 212,9
Variation en pourcentage	-8,7	...	-100,0	...	...	-8,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,1	100,0	1,0	0,1	0,0	0,0
2006	7,5	51,9	3,7	3,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	555,0	...	265,4	4 274,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2006	9,5	96,7	9,2	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	917,2	...	921,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	43,6	0,0	0,0	0,0	43,6	0,0
2006	32,3	0,0	0,0	0,0	22,6	9,7
Variation en pourcentage	-25,8	...	...	...	-48,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2 411,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2 411,7
2006	1 982,5	0,0	0,0	0,0	0,0	1 982,5
Variation en pourcentage	-17,8	...	...	...	...	-17,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	4 477,3	7,2	15,1	193,5	43,6	4 225,0
2006	3 831,7	8,8	36,5	179,9	22,6	3 592,7
Variation en pourcentage	-14,4	...	141,0	-7,1	-48,1	-15,0

Tableau 16-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	2,4	100,0	2,4	0,0	0,0	0,1
2006	122,1	16,1	112,7	9,2	0,0	0,2
Variation en pourcentage	4 969,9	...	4 694,6	...	...	268,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	335,3	0,4	27,0	0,0	0,0	308,3
2006	463,6	0,1	21,4	0,0	0,0	442,1
Variation en pourcentage	38,2	...	-20,7	...	...	43,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2006	4,9	100,0	4,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	137,0	...	137,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	188,3	0,0	0,0	0,0	0,0	188,3
2006	126,9	0,0	0,0	0,0	0,0	126,9
Variation en pourcentage	-32,6	...	...	...	...	-32,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	529,4	1,4	32,8	0,0	0,0	496,6
2006	717,4	3,5	139,0	9,2	0,0	569,2
Variation en pourcentage	35,5	...	323,2	...	...	14,6

Tableau 16-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	174,0	24,4	31,6	9,5	0,0	133,0
2006	212,7	36,9	21,7	31,1	0,0	160,0
Variation en pourcentage	22,2	...	-31,4	226,9	...	20,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	62,8	29,2	5,7	0,0	0,0	57,1
2006	81,6	36,3	0,1	0,0	0,0	81,5
Variation en pourcentage	30,0	...	-98,4	...	...	42,7
<b>Afrique</b>						
2005	1,9	95,8	1,5	0,1	0,0	0,3
2006	0,5	86,3	0,0	0,1	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-74,1	...	-100,0	-15,2	...	24,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	2 541,3	54,3	11,0	0,0	0,0	2 530,4
2006	2 464,9	60,6	0,0	0,0	0,0	2 464,9
Variation en pourcentage	-3,0	...	-100,0	...	...	-2,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	50,4	14,4	28,5	0,0	0,0	21,9
2006	44,2	14,6	9,8	0,6	0,0	33,8
Variation en pourcentage	-12,3	...	-65,7	...	...	54,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	328,9	0,8	2,6	0,0	0,0	326,3
2006	353,0	2,9	10,3	0,0	0,0	342,7
Variation en pourcentage	7,3	...	296,8	...	...	5,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	93,6	0,8	0,1	0,0	0,0	93,5
2006	25,4	0,1	0,0	0,0	0,0	25,4
Variation en pourcentage	-72,9	...	-100,0	...	...	-72,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 252,9	44,7	80,9	9,6	0,0	3 162,4
2006	3 182,2	50,9	41,8	31,7	0,0	3 108,7
Variation en pourcentage	-2,2	...	-48,3	229,6	...	-1,7

Tableau 16-40

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	40,9	93,9	2,9	33,5	0,0	4,5
2006	103,6	57,6	36,3	64,1	0,0	3,3
Variation en pourcentage	153,6	...	1 166,8	91,5	...	-27,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,9	87,5	1,4	0,0	0,0	0,5
2006	1,9	94,6	0,0	0,0	0,0	1,9
Variation en pourcentage	4,1	...	-100,0	...	...	303,2
<b>Afrique</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	117,2	84,8	1,9	0,0	0,0	115,3
2006	128,6	93,5	0,0	0,0	0,0	128,6
Variation en pourcentage	9,7	...	-100,0	...	...	11,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	4,9	100,0	2,1	0,2	0,0	2,6
2006	4,8	100,0	0,7	3,2	0,0	0,9
Variation en pourcentage	-3,2	...	-66,2	1 507,7	...	-65,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	5,1	100,0	5,0	0,0	0,0	0,0
2006	5,0	100,0	4,0	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-1,3	...	-20,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	55,6	1,9	0,0	0,0	0,0	55,6
2006	77,6	0,1	0,0	0,0	0,0	77,6
Variation en pourcentage	39,4	...	...	...	...	39,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	225,7	66,7	13,5	33,7	0,0	178,6
2006	321,5	59,6	41,0	67,3	0,0	213,2
Variation en pourcentage	42,4	...	204,9	99,8	...	19,4

Tableau 16-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	2 292,7	10,4	129,3	475,7	20,0	1 667,7
2006	1 746,1	14,2	145,8	412,6	0,0	1 187,7
Variation en pourcentage	-23,8	...	12,8	-13,3	-100,0	-28,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	47,7	59,5	41,7	0,0	0,0	6,0
2006	57,9	0,0	50,9	0,0	0,0	7,0
Variation en pourcentage	21,4	...	22,0	...	...	16,4
<b>Afrique</b>						
2005	8,0	95,5	4,4	0,0	0,0	3,5
2006	4,2	51,3	1,7	0,2	0,0	2,3
Variation en pourcentage	-47,3	...	-62,0	...	...	-33,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	4 417,2	49,4	132,8	0,4	0,0	4 283,9
2006	4 532,4	52,5	146,9	0,0	0,0	4 385,5
Variation en pourcentage	2,6	...	10,6	-100,0	...	2,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	61,1	45,2	7,1	19,8	0,0	34,2
2006	127,0	61,1	21,7	67,8	0,0	37,5
Variation en pourcentage	107,8	...	208,1	241,6	...	9,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	106,2	11,3	16,0	90,2	0,0	0,0
2006	179,9	59,6	120,1	59,1	0,0	0,7
Variation en pourcentage	69,4	...	652,5	-34,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	3,5	0,0	0,0	0,0	0,0	3,5
2006	10,9	0,9	0,0	0,0	0,0	10,9
Variation en pourcentage	214,5	...	...	...	...	214,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	6 936,3	36,0	331,3	586,1	20,0	5 998,8
2006	6 658,2	42,3	487,1	539,7	0,0	5 631,5
Variation en pourcentage	-4,0	...	47,0	-7,9	-100,0	-6,1

Tableau 16-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	583,7	12,0	345,3	237,8	0,0	0,6
2006	575,8	40,9	300,2	271,6	0,0	4,0
Variation en pourcentage	-1,4	...	-13,1	14,2	...	564,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	152,9	26,6	54,0	95,8	0,0	3,1
2006	108,7	10,0	28,4	69,4	0,0	10,8
Variation en pourcentage	-28,9	...	-47,4	-27,5	...	246,7
<b>Afrique</b>						
2005	66,8	16,5	58,3	8,5	0,0	0,0
2006	40,2	1,2	23,0	16,7	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-39,9	...	-60,5	94,9	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	468,6	89,5	180,8	0,4	0,0	287,4
2006	269,3	100,0	0,0	0,0	0,0	269,3
Variation en pourcentage	-42,5	...	-100,0	-100,0	...	-6,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	513,2	7,5	297,1	109,7	0,0	106,4
2006	589,0	14,8	295,1	161,6	0,0	132,2
Variation en pourcentage	14,8	...	-0,7	47,3	...	24,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	287,3	5,3	287,3	0,0	0,0	0,0
2006	418,4	29,9	410,0	8,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	45,6	...	42,7	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	286,3	0,6	0,3	0,0	0,0	286,0
2006	243,4	0,0	0,0	0,0	0,0	243,4
Variation en pourcentage	-15,0	...	-100,0	...	...	-14,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 358,8	25,3	1 223,1	452,3	0,0	683,5
2006	2 244,7	32,5	1 056,7	527,7	0,0	660,3
Variation en pourcentage	-4,8	...	-13,6	16,7	...	-3,4



Tableau 16-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	276,0	72,1	31,6	166,8	0,0	77,7
2006	257,9	75,2	37,7	157,4	1,2	61,6
Variation en pourcentage	-6,6	...	19,3	-5,7	...	-20,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	23,4	39,8	9,1	0,0	0,0	14,3
2006	15,5	24,3	0,0	0,7	0,0	14,7
Variation en pourcentage	-34,0	...	-100,0	...	...	2,9
<b>Afrique</b>						
2005	9,3	37,4	3,5	0,0	0,0	5,9
2006	15,0	4,4	0,0	0,0	0,0	15,0
Variation en pourcentage	60,9	...	-100,0	...	...	156,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	218,9	80,5	18,6	0,8	0,0	199,5
2006	178,7	79,1	0,4	0,0	0,0	178,4
Variation en pourcentage	-18,4	...	-98,1	-100,0	...	-10,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	202,7	41,4	73,0	3,7	0,0	126,0
2006	226,7	33,9	51,0	23,2	0,0	152,5
Variation en pourcentage	11,8	...	-30,1	522,3	...	21,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	22,4	68,7	21,1	0,0	0,0	1,3
2006	27,9	100,0	27,9	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	24,6	...	32,0	...	...	-96,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	11,4	2,8	0,0	0,0	0,0	11,4
2006	17,2	0,6	0,0	0,0	0,0	17,2
Variation en pourcentage	49,8	...	...	...	...	49,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	764,9	63,8	156,9	171,3	0,0	436,7
2006	738,8	60,2	116,9	181,3	1,2	439,4
Variation en pourcentage	-3,4	...	-25,5	5,8	...	0,6

Tableau 16-44

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	1,4	80,6	0,3	1,1	0,0	0,0
2006	3,9	88,8	0,4	3,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	183,4	...	64,3	212,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-15,8	...	...	...	...	-15,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	168,1	0,0	0,0	151,8	0,0	16,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	2 726,8	0,0	0,0	102,9	2 623,9	0,0
2006	2 534,6	0,0	0,0	45,3	2 489,3	0,0
Variation en pourcentage	-7,0	...	...	-56,0	-5,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	724,9	0,0	0,0	0,0	0,0	724,9
2006	459,2	0,0	0,0	0,0	0,0	459,2
Variation en pourcentage	-36,7	...	...	...	...	-36,7
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 453,5	0,0	0,3	104,0	2 623,9	725,3
2006	3 166,2	0,1	0,5	200,7	2 489,3	475,8
Variation en pourcentage	-8,3	...	51,3	92,9	-5,1	-34,4

Tableau 16-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	96,6	85,7	23,0	73,5	0,0	0,1
2006	124,8	99,3	11,9	112,4	0,0	0,4
Variation en pourcentage	29,2	...	-48,2	53,0	...	707,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,1	100,0	0,5	0,0	0,0	0,6
2006	1,8	100,0	0,0	0,0	0,0	1,8
Variation en pourcentage	60,1	...	-100,0	...	...	200,8
<b>Afrique</b>						
2005	1,8	100,0	0,0	1,8	0,0	0,0
2006	2,2	100,0	0,0	0,6	0,0	1,7
Variation en pourcentage	25,2	...	...	-68,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	38,8	69,5	4,3	0,0	0,0	34,6
2006	29,9	100,0	0,0	0,0	0,0	29,9
Variation en pourcentage	-23,1	...	-100,0	...	...	-13,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	28,9	23,6	3,0	22,2	0,0	3,6
2006	6,4	100,0	1,1	3,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-78,0	...	-62,8	-86,3	...	-39,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	14,7	100,0	14,4	0,3	0,0	0,0
2006	24,9	100,0	24,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	69,0	...	72,7	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	21,2	32,0	5,7	0,0	0,0	15,5
2006	1,3	34,1	0,0	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-94,0	...	-100,0	...	...	-91,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	203,1	69,4	51,0	97,8	0,0	54,3
2006	191,2	99,1	37,9	116,1	0,0	37,2
Variation en pourcentage	-5,9	...	-25,6	18,7	...	-31,5

Tableau 16-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	259,2	54,6	7,6	251,6	0,0	0,0
2006	231,1	51,8	20,0	192,8	18,2	0,1
Variation en pourcentage	-10,9	...	161,8	-23,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,1	74,7	1,5	0,5	0,0	0,0
2006	11,4	2,1	0,0	11,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	449,2	...	-100,0	2 017,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	8,7	0,8	0,0	8,6	0,0	0,0
2006	0,8	81,8	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-91,2	...	...	-91,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	231,8	80,5	59,5	41,8	0,0	130,5
2006	61,7	99,9	0,1	0,0	0,0	61,7
Variation en pourcentage	-73,4	...	-99,9	-100,0	...	-52,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	19,9	12,2	1,4	17,5	0,0	1,0
2006	70,0	8,6	0,4	69,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	252,5	...	-68,7	297,5	...	-91,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	57,4	10,6	6,4	51,0	0,0	0,0
2006	31,5	99,2	31,2	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-45,2	...	385,8	-99,4	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	228,5	0,0	0,0	170,3	58,2	0,0
2006	187,1	0,0	0,0	144,6	42,6	0,0
Variation en pourcentage	-18,1	...	...	-15,1	-26,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	4,0	3,9	0,1	0,0	0,0	3,9
2006	9,2	0,0	0,0	0,0	0,0	9,2
Variation en pourcentage	129,3	...	-100,0	...	...	136,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	811,6	41,7	76,6	541,4	58,2	135,4
2006	602,7	36,4	51,7	419,2	60,8	71,1
Variation en pourcentage	-25,7	...	-32,5	-22,6	4,4	-47,5

Tableau 16-47

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	282,8	28,7	9,8	273,0	0,0	0,0
2006	374,9	27,6	13,0	361,6	0,0	0,3
Variation en pourcentage	32,6	...	32,5	32,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-10,8	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	316,7	41,8	7,6	0,0	0,0	309,1
2006	294,6	38,8	0,0	0,0	0,0	294,6
Variation en pourcentage	-7,0	...	-100,0	...	...	-4,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	4,2	100,0	3,2	0,8	0,0	0,2
2006	15,9	57,0	6,6	9,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	279,0	...	107,0	1 093,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	46,2	6,4	13,0	33,3	0,0	0,0
2006	50,3	12,9	6,5	43,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,9	...	-49,9	31,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	65,8	0,0	0,0	65,8	0,0	0,0
2006	68,3	0,0	0,0	68,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3,9	...	...	3,9	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	716,3	30,9	34,2	372,7	0,0	309,4
2006	804,9	29,1	26,1	483,6	0,0	295,2
Variation en pourcentage	12,4	...	-23,7	29,8	...	-4,6

Tableau 16-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	193,1	84,7	19,2	154,8	0,0	19,0
2006	202,5	88,6	26,3	175,9	0,0	0,3
Variation en pourcentage	4,8	...	36,7	13,6	...	-98,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	6,3	52,5	3,0	0,2	3,0	0,1
2006	1,0	90,0	0,0	0,1	0,0	0,9
Variation en pourcentage	-83,9	...	-100,0	-27,4	-100,0	635,5
<b>Afrique</b>						
2005	0,3	69,8	0,1	0,2	0,0	0,0
2006	0,5	37,2	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	66,2	...	-100,0	156,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	95,8	92,7	22,8	0,2	0,7	72,1
2006	65,5	99,6	0,1	0,0	0,1	65,3
Variation en pourcentage	-31,7	...	-99,6	-100,0	-85,0	-9,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	19,7	64,5	10,0	7,6	0,0	2,0
2006	38,7	45,9	7,9	30,1	0,0	0,6
Variation en pourcentage	96,1	...	-21,5	295,0	...	-68,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	10,7	97,6	10,6	0,1	0,0	0,1
2006	68,7	33,1	68,5	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	540,1	...	548,8	111,0	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,6	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2006	1,3	0,0	0,8	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	104,4	...	...	-25,4	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	8,0	27,8	0,1	0,0	0,0	7,9
2006	5,9	5,6	0,0	0,0	0,0	5,9
Variation en pourcentage	-25,9	...	-100,0	...	...	-25,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	334,6	84,1	65,8	163,7	3,7	101,4
2006	383,9	74,6	103,5	207,2	0,1	73,1
Variation en pourcentage	14,7	...	57,3	26,6	-97,2	-27,9

Tableau 16-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	366,0	98,6	147,8	217,5	0,2	0,5
2006	309,3	98,3	88,5	220,3	0,1	0,4
Variation en pourcentage	-15,5	...	-40,1	1,3	-41,3	-12,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	10,9	68,3	7,7	0,2	0,0	3,0
2006	14,4	21,5	8,9	0,4	0,0	5,1
Variation en pourcentage	31,9	...	15,6	103,0	...	68,4
<b>Afrique</b>						
2005	2,0	74,3	0,7	1,1	0,0	0,3
2006	2,1	57,6	0,5	1,4	0,1	0,1
Variation en pourcentage	3,2	...	-29,4	27,1	...	-50,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	94,4	87,7	11,7	0,8	9,5	72,4
2006	85,1	91,0	2,6	1,0	2,0	79,5
Variation en pourcentage	-9,9	...	-77,7	31,0	-79,1	9,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	32,9	86,1	23,5	1,7	0,0	7,7
2006	29,5	95,0	18,0	7,4	0,0	4,1
Variation en pourcentage	-10,3	...	-23,4	334,5	...	-47,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	11,1	46,0	6,9	3,8	0,4	0,0
2006	16,2	81,9	13,4	2,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	45,8	...	95,1	-28,1	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,7	0,0	0,0	0,7	0,0	0,0
2006	1,3	0,0	1,1	0,0	0,1	0,0
Variation en pourcentage	78,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	7,3	18,4	1,3	0,0	0,0	6,0
2006	0,3	40,9	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-96,4	...	-100,0	...	...	-95,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	525,4	92,8	199,7	225,8	10,1	89,8
2006	458,1	93,3	133,0	233,2	2,3	89,5
Variation en pourcentage	-12,8	...	-33,4	3,3	-77,1	-0,4

Tableau 16-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	256,6	98,4	57,2	198,8	0,0	0,6
2006	313,0	98,1	71,8	239,8	0,9	0,5
Variation en pourcentage	22,0	...	25,5	20,6	...	-10,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	8,3	41,8	4,7	3,1	0,0	0,5
2006	2,7	25,3	0,9	1,4	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-67,5	...	-80,4	-55,7	...	-19,0
<b>Afrique</b>						
2005	2,1	42,1	0,3	1,6	0,0	0,2
2006	2,4	24,7	1,1	1,2	0,0	0,2
Variation en pourcentage	19,0	...	281,1	-23,7	...	-19,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	64,2	94,8	2,4	2,3	0,0	59,6
2006	66,5	99,1	0,0	0,0	0,0	66,5
Variation en pourcentage	3,5	...	-100,0	-100,0	...	11,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	13,4	80,5	11,6	0,3	0,0	1,5
2006	11,9	89,0	2,9	8,1	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-10,6	...	-75,3	2 974,8	...	-31,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,7	91,5	2,5	0,1	0,0	0,1
2006	5,6	89,1	5,2	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	107,2	...	109,2	-100,0	...	380,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2,2	6,8	0,1	0,0	0,0	2,2
2006	2,7	0,7	0,0	0,0	0,0	2,7
Variation en pourcentage	18,5	...	-100,0	...	...	22,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	349,5	94,8	78,7	206,2	0,0	64,7
2006	404,9	96,3	81,9	250,4	0,9	71,7
Variation en pourcentage	15,9	...	4,1	21,5	...	10,9



Tableau 16-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	508,7	5,5	6,1	502,6	0,0	0,0
2006	516,9	5,1	3,4	513,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,6	...	-44,7	2,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	106,2	0,1	20,2	86,0	0,0	0,0
2006	307,7	0,1	99,9	207,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	189,8	...	395,0	141,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	85,5	0,0	22,1	63,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	414,9	74,5	9,3	106,5	0,0	299,1
2006	453,7	78,4	0,2	98,1	0,0	355,3
Variation en pourcentage	9,4	...	-97,6	-7,8	...	18,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	21,9	1,8	0,2	21,5	0,0	0,2
2006	8,3	20,7	0,3	8,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-62,1	...	15,6	-62,8	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	333,7	0,3	6,0	308,2	19,6	0,0
2006	336,9	1,3	4,4	332,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,0	...	-25,3	7,9	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	1 123,8	0,0	0,0	61,4	1 062,3	0,0
2006	1 207,0	0,0	0,0	78,8	1 128,2	0,0
Variation en pourcentage	7,4	...	...	28,3	6,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	372,8	0,0	0,0	0,0	0,0	372,8
2006	355,4	0,0	0,0	0,0	0,0	355,4
Variation en pourcentage	-4,7	...	...	...	...	-4,7
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 881,8	11,8	41,8	1 086,1	1 081,9	672,1
2006	3 271,3	11,9	130,3	1 302,1	1 128,2	710,8
Variation en pourcentage	13,5	...	211,7	19,9	4,3	5,8

Tableau 16-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	0,8	99,9	0,2	0,3	0,0	0,3
2006	4,7	100,0	3,0	1,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	502,2	...	1 793,6	343,3	...	5,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,4	100,0	0,1	0,0	0,0	0,3
2006	1,3	100,0	0,0	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	249,9	...	-100,0	...	...	308,4
<b>Afrique</b>						
2005	4,4	100,0	0,0	0,0	0,0	4,4
2006	5,7	100,0	0,0	0,0	0,0	5,7
Variation en pourcentage	27,7	...	...	...	...	27,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	696,6	100,0	1,4	0,0	0,0	695,2
2006	625,4	100,0	0,2	0,0	0,0	625,2
Variation en pourcentage	-10,2	...	-87,7	...	...	-10,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	17,5	100,0	0,1	0,0	0,0	17,4
2006	25,9	100,0	0,0	0,0	0,0	25,9
Variation en pourcentage	48,2	...	-100,0	...	...	49,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	5,4	100,0	5,4	0,0	0,0	0,0
2006	87,1	74,3	64,7	22,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 519,3	...	1 102,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	6,6	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	725,1	100,0	7,1	0,3	0,0	717,7
2006	756,7	96,2	67,9	23,8	0,0	665,0
Variation en pourcentage	4,4	...	855,4	7 278,3	...	-7,3

Tableau 16-53

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	2 150,8	99,6	88,1	2 061,8	0,0	1,0
2006	1 777,2	99,8	183,4	1 592,0	0,1	1,6
Variation en pourcentage	-17,4	...	108,2	-22,8	...	67,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	11,6	98,2	9,4	1,2	0,0	1,0
2006	11,0	17,5	8,8	1,0	0,0	1,2
Variation en pourcentage	-4,5	...	-5,9	-18,6	...	26,4
<b>Afrique</b>						
2005	26,1	61,6	8,2	16,8	0,0	1,0
2006	10,0	19,6	0,1	9,6	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-61,7	...	-99,4	-43,1	...	-62,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	209,7	99,5	47,0	4,7	0,0	158,0
2006	134,7	99,5	0,0	0,1	0,0	134,6
Variation en pourcentage	-35,7	...	-100,0	-98,8	...	-14,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	81,3	97,5	67,7	2,3	0,0	11,3
2006	100,8	98,0	52,5	46,1	0,0	2,3
Variation en pourcentage	24,0	...	-22,5	1 904,9	...	-80,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	91,4	54,5	49,9	41,5	0,0	0,0
2006	201,5	85,9	172,9	28,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	120,6	...	246,5	-31,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-11,7	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	8,8	82,9	1,1	0,0	0,0	7,8
2006	1,6	27,4	0,0	0,0	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-82,3	...	-100,0	...	...	-79,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 579,7	97,5	271,3	2 128,3	0,1	180,0
2006	2 236,9	97,6	417,7	1 677,3	0,1	141,8
Variation en pourcentage	-13,3	...	54,0	-21,2	8,1	-21,2

Tableau 16-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	10,7	4,8	0,8	2,3	7,6	0,0
2006	5,4	69,6	5,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-49,3	...	592,7	-95,0	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	9,0	24,2	8,9	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-99,3	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,6	40,8	0,6	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	11,5	59,5	0,1	0,0	2,1	9,2
2006	8,4	98,2	0,2	0,0	0,0	8,2
Variation en pourcentage	-26,6	...	59,8	...	-100,0	-10,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	3,7	36,7	0,8	0,0	2,3	0,5
2006	0,8	100,0	0,2	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-77,4	...	-71,8	...	-100,0	15,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2006	1,8	100,0	1,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,9	...	44,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	86,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	36,6	33,7	12,5	2,3	12,1	9,8
2006	16,6	89,1	7,5	0,1	0,0	8,9
Variation en pourcentage	-54,7	...	-40,1	-95,0	-100,0	-8,5

Tableau 17-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2006	1,4	100,0	1,1	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	238,5	...	...	-10,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,4	100,0	0,2	0,0	0,0	0,2
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	856,5	0,0	0,0	856,5	0,0	0,0
2006	141,8	0,0	0,0	141,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-83,4	...	...	-83,4	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	857,3	0,1	0,2	856,9	0,0	0,3
2006	143,3	1,1	1,1	142,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-83,3	...	388,5	-83,4	...	-66,1

Tableau 17-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	1,4	100,0	0,0	1,4	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-66,1	...	...	-91,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	452,3	0,0	0,0	194,5	257,9	0,0
2006	325,6	0,0	0,0	138,6	187,0	0,0
Variation en pourcentage	-28,0	...	...	-28,7	-27,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	453,7	0,3	0,0	195,9	257,9	0,0
2006	326,1	0,1	0,4	138,7	187,0	0,0
Variation en pourcentage	-28,1	...	...	-29,2	-27,5	...

Tableau 17-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	8,3	100,0	3,0	5,2	0,0	0,0
2006	17,6	100,0	11,2	6,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	111,6	...	268,8	22,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2006	0,8	100,0	0,3	0,1	0,0	0,4
Variation en pourcentage	244,4	...	...	...	...	167,1
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	77,0	99,9	5,0	0,0	0,0	71,9
2006	79,3	99,9	0,1	0,0	0,0	79,3
Variation en pourcentage	3,1	...	-98,8	...	...	10,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	240,9	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	87,1	99,9	9,7	5,3	0,0	72,1
2006	98,5	100,0	12,1	6,6	0,0	79,8
Variation en pourcentage	13,1	...	25,2	23,2	...	10,7



Tableau 17-5

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	20,0	100,0	3,6	15,8	0,0	0,7
2006	20,3	100,0	6,7	13,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	1,2	...	87,2	-14,6	...	-86,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,7	99,1	1,7	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	48,6	35,1	1,1	0,0	0,0	47,4
2006	60,3	15,9	0,0	0,0	0,0	60,3
Variation en pourcentage	24,3	...	-100,0	...	...	27,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,6	100,0	1,3	0,2	0,0	0,1
2006	2,7	100,0	0,1	2,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	65,5	...	-90,6	1 076,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	865,9	...	865,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	19,7	0,0	0,0	19,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	40,6	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	72,2	56,2	8,0	16,0	0,0	48,2
2006	105,1	33,0	8,9	35,7	0,0	60,4
Variation en pourcentage	45,6	...	12,3	123,1	...	25,4

Tableau 17-6

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	26,1	100,0	4,9	20,6	0,0	0,6
2006	45,9	100,0	16,3	29,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	75,9	...	231,6	43,9	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	7,4	98,7	2,1	0,0	0,0	5,3
2006	4,0	97,6	0,1	0,0	0,0	3,9
Variation en pourcentage	-45,8	...	-92,8	...	...	-27,0
<b>Afrique</b>						
2005	5,5	99,6	0,1	5,2	0,0	0,2
2006	4,8	90,5	0,0	3,5	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-12,5	...	-100,0	-32,5	...	595,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	98,4	40,9	0,8	0,0	0,0	97,5
2006	98,5	25,5	0,0	0,0	0,0	98,4
Variation en pourcentage	0,1	...	-100,0	...	...	0,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	7,2	100,0	3,2	0,1	0,0	4,0
2006	9,6	99,9	0,3	6,1	0,0	3,2
Variation en pourcentage	32,5	...	-90,7	6 148,5	...	-18,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	2,5	100,0	2,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	663,4	...	663,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,7	100,0	0,6	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	145,6	60,0	12,0	25,9	0,0	107,7
2006	165,3	55,2	19,2	39,3	0,0	106,8
Variation en pourcentage	13,5	...	59,7	51,3	...	-0,8

Tableau 17-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-55,4	...	...	...	...	-67,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2006	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-34,9	...	...	...	...	-55,1

Tableau 17-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	10,6	99,6	3,2	7,3	0,0	0,1
2006	16,1	100,0	9,4	6,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	51,6	...	191,5	-8,2	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,1	...	...	5,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	39,2	98,9	1,1	0,0	0,0	38,1
2006	34,8	98,9	0,0	0,0	0,0	34,8
Variation en pourcentage	-11,3	...	-100,0	...	...	-8,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	3,4	100,0	1,5	0,1	0,0	1,8
2006	5,4	100,0	0,2	4,7	0,0	0,5
Variation en pourcentage	55,5	...	-88,8	3 060,8	...	-71,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2006	2,4	100,0	2,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	119,9	...	119,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	509,1	0,0	0,0	509,1	0,0	0,0
2006	646,6	0,0	0,0	615,4	31,2	0,0
Variation en pourcentage	27,0	...	...	20,9	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,7	100,0	0,1	0,0	0,0	0,6
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	564,8	9,8	7,1	517,0	0,0	40,6
2006	705,7	8,3	12,0	627,2	31,2	35,3
Variation en pourcentage	25,0	...	68,6	21,3	...	-13,0

Tableau 17-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	29,6	93,8	26,6	3,0	0,0	0,0
2006	51,0	45,1	46,9	4,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	72,4	...	76,3	38,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-11,6	...	-10,7	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	20,1	99,1	1,7	0,0	0,0	18,4
2006	16,3	98,5	0,0	0,0	0,0	16,3
Variation en pourcentage	-18,8	...	-100,0	...	...	-11,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	35,6	84,5	6,6	0,6	0,0	28,4
2006	27,7	65,5	9,6	1,0	0,0	17,0
Variation en pourcentage	-22,2	...	45,2	77,1	...	-39,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	1,7	100,0	1,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 227,4	...	2 227,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	71,2	0,0	0,0	71,2	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	156,8	49,8	35,2	74,7	0,0	46,8
2006	97,4	61,2	58,4	5,6	0,0	33,3
Variation en pourcentage	-37,9	...	65,8	-92,5	...	-28,8

Tableau 17-10

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	51,2	78,6	46,7	3,0	0,0	1,4
2006	66,6	96,1	60,6	4,8	0,0	1,1
Variation en pourcentage	30,1	...	29,9	60,2	...	-23,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,8	97,3	0,2	0,0	0,0	0,7
2006	1,0	92,4	0,3	0,0	0,0	0,7
Variation en pourcentage	19,5	...	82,6	...	...	4,7
<b>Afrique</b>						
2005	0,3	100,0	0,0	0,2	0,0	0,1
2006	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-19,4	...	...	-51,8	...	38,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	287,8	65,7	23,4	0,0	0,0	264,4
2006	298,8	60,6	0,6	0,0	0,0	298,1
Variation en pourcentage	3,8	...	-97,3	...	...	12,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	36,9	61,4	32,8	0,2	0,0	3,9
2006	13,5	100,0	1,4	10,0	0,0	2,0
Variation en pourcentage	-63,5	...	-95,6	3 942,1	...	-47,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	18,6	82,4	18,6	0,0	0,0	0,0
2006	59,5	92,0	59,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	220,6	...	220,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	50,9	37,6	39,5	0,0	0,0	11,4
2006	25,7	0,1	18,3	0,0	0,0	7,4
Variation en pourcentage	-49,6	...	-53,6	...	...	-35,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	446,6	64,4	161,1	3,5	0,0	282,0
2006	465,3	67,6	140,9	14,9	0,0	309,5
Variation en pourcentage	4,2	...	-12,6	329,0	...	9,8

Tableau 17-11

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	54,1	100,0	14,0	39,0	0,0	1,2
2006	59,6	100,0	12,0	47,2	0,0	0,4
Variation en pourcentage	10,2	...	-13,7	21,1	...	-65,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,8	96,8	0,7	0,0	0,0	0,1
2006	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-76,3	...	-73,9	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	41,5	90,1	3,7	0,0	0,0	37,9
2006	43,7	97,2	0,0	0,0	0,0	43,7
Variation en pourcentage	5,3	...	-100,0	...	...	15,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2006	1,1	100,0	0,1	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	85,7	...	-84,4	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	3,2	5,7	3,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-84,1	...	-84,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	100,6	92,9	22,3	39,1	0,0	39,2
2006	105,1	98,8	12,8	48,2	0,0	44,2
Variation en pourcentage	4,5	...	-42,7	23,3	...	12,8

Tableau 17-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	38,6	94,8	17,1	18,2	0,0	3,4
2006	47,1	79,9	15,5	23,2	7,0	1,5
Variation en pourcentage	22,1	...	-9,4	27,3	...	-55,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,8	...	-25,3	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	4,6	0,9	0,0	4,6	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	25,2	29,0	1,4	11,1	6,7	6,0
2006	20,3	52,2	0,2	0,0	9,6	10,5
Variation en pourcentage	-19,5	...	-88,1	-100,0	43,8	73,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	28,3	38,1	23,2	0,1	0,0	5,0
2006	21,3	5,4	3,6	1,0	0,0	16,8
Variation en pourcentage	-24,9	...	-84,7	816,8	...	232,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,9	100,0	2,9	0,0	0,0	0,0
2006	5,7	100,0	5,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	98,1	...	98,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	100,0	58,0	44,7	34,0	6,7	14,6
2006	94,6	58,4	25,0	24,2	16,6	28,8
Variation en pourcentage	-5,4	...	-44,0	-28,9	148,4	97,1



Tableau 17-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	50,1	7,1	1,3	48,8	0,0	0,0
2006	5,6	100,0	0,8	4,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-88,9	...	-38,4	-90,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2006	0,1	75,7	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	236,0	0,4	0,0	169,1	0,0	66,9
2006	95,2	1,3	0,0	0,0	0,0	95,2
Variation en pourcentage	-59,6	...	...	-100,0	...	42,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1 057,0	0,8	11,7	683,9	322,0	39,4
2006	1 191,5	0,2	12,7	827,1	278,8	72,8
Variation en pourcentage	12,7	...	8,1	20,9	-13,4	84,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	15,6	6,9	1,1	14,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5 027,0	...	251,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	6,3	4,9	6,3	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 349,8	1,0	19,7	901,9	322,0	106,3
2006	1 308,0	0,8	14,6	846,4	278,8	168,1
Variation en pourcentage	-3,1	...	-25,7	-6,1	-13,4	58,2

Tableau 17-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	196,8	99,7	106,3	86,1	0,0	4,4
2006	255,6	99,3	138,1	115,6	0,0	1,9
Variation en pourcentage	29,9	...	29,9	34,3	...	-57,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	7,2	100,0	6,5	0,3	0,0	0,4
2006	2,2	92,6	1,3	0,2	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-69,0	...	-80,0	-38,4	...	86,3
<b>Afrique</b>						
2005	16,8	100,0	0,8	15,8	0,0	0,2
2006	20,2	29,6	0,0	19,8	0,0	0,3
Variation en pourcentage	19,8	...	-100,0	25,2	...	46,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	256,0	91,0	28,6	9,2	0,0	218,2
2006	224,8	86,0	0,8	11,4	0,0	212,5
Variation en pourcentage	-12,2	...	-97,1	23,6	...	-2,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	78,6	70,6	43,4	1,6	0,0	33,6
2006	36,0	99,9	1,9	25,8	0,0	8,3
Variation en pourcentage	-54,2	...	-95,6	1 503,8	...	-75,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	6,3	100,0	6,3	0,0	0,0	0,0
2006	39,3	100,0	39,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	522,2	...	522,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,6	100,0	0,4	0,0	0,0	0,2
2006	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-66,8	...	-100,0	...	...	22,7
<b>Total région étrangère</b>						
2005	562,2	91,7	192,3	113,1	0,0	256,9
2006	578,2	91,7	181,4	172,8	0,0	223,9
Variation en pourcentage	2,8	...	-5,6	52,9	...	-12,8

Tableau 17-15

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	330,3	95,8	115,7	179,1	0,0	35,6
2006	367,0	97,2	87,3	264,1	1,9	13,6
Variation en pourcentage	11,1	...	-24,6	47,5	...	-61,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	3,8	100,0	3,4	0,0	0,0	0,4
2006	0,6	97,0	0,3	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-85,2	...	-91,6	...	...	-29,8
<b>Afrique</b>						
2005	7,3	100,0	0,3	6,3	0,0	0,6
2006	7,1	100,0	0,0	5,8	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-1,8	...	-100,0	-9,2	...	119,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	42,0	99,4	3,6	0,0	0,0	38,5
2006	41,6	99,0	0,0	0,0	0,0	41,5
Variation en pourcentage	-1,2	...	-100,0	...	...	8,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	98,1	60,8	10,1	34,4	6,1	47,5
2006	67,4	91,1	5,8	34,5	6,1	21,0
Variation en pourcentage	-31,3	...	-42,6	0,3	-1,2	-55,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	14,0	14,4	1,9	11,9	0,0	0,1
2006	26,4	59,4	15,7	10,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	89,1	...	735,9	-10,3	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	16,9	100,0	0,7	0,0	0,0	16,2
2006	6,7	100,0	0,0	0,0	0,0	6,7
Variation en pourcentage	-60,4	...	-100,0	...	...	-58,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	512,3	87,4	135,6	231,7	6,1	138,9
2006	516,7	94,7	109,0	315,1	8,0	84,5
Variation en pourcentage	0,8	...	-19,6	36,0	29,8	-39,1

Tableau 17-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
2006	1,4	100,0	0,0	1,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	48,1	...	...	48,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	43,4	0,0	0,0	0,0	43,4	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	2 981,5	0,0	0,0	0,0	2 981,5	0,0
2006	3 260,1	0,0	0,0	0,0	3 260,1	0,0
Variation en pourcentage	9,3	...	...	...	9,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	6,5	0,0	0,0	0,0	0,0	6,5
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 989,0	0,0	0,0	0,9	2 981,5	6,5
2006	3 304,9	0,0	0,0	1,4	3 303,4	0,1
Variation en pourcentage	10,6	...	...	48,1	10,8	-98,8

Tableau 17-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	48,0	100,0	16,3	29,8	0,0	1,9
2006	84,7	94,1	59,3	24,2	0,0	1,2
Variation en pourcentage	76,4	...	262,9	-18,6	...	-37,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,4	100,0	0,4	0,5	0,0	0,5
2006	1,0	100,0	0,4	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-25,2	...	-6,3	-100,0	...	31,2
<b>Afrique</b>						
2005	21,8	3,2	0,1	21,5	0,0	0,2
2006	9,2	6,1	0,0	7,3	0,0	1,9
Variation en pourcentage	-58,0	...	-100,0	-66,3	...	931,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	37,0	100,0	6,1	0,0	0,0	31,0
2006	42,6	85,6	0,2	0,0	0,0	42,4
Variation en pourcentage	15,2	...	-96,4	...	...	37,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	9,6	6,3	0,2	1,9	0,0	7,6
2006	1,2	100,0	0,0	1,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-87,3	...	-100,0	-47,5	...	-96,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	6,5	0,0	0,0	0,0	0,0	6,5
2006	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-78,0	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	505,7	0,0	0,0	0,0	505,7	0,0
2006	545,9	0,0	0,0	0,0	545,9	0,0
Variation en pourcentage	7,9	...	...	...	7,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	77,4	0,1	0,0	0,0	0,0	77,3
2006	91,1	0,0	0,0	0,0	0,0	91,1
Variation en pourcentage	17,8	...	...	...	...	17,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	707,5	12,4	23,1	53,7	505,7	125,0
2006	777,3	15,5	61,3	32,5	545,9	137,5
Variation en pourcentage	9,9	...	165,7	-39,4	7,9	10,0

Tableau 17-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	2,2	100,0	1,0	1,1	0,0	0,0
2006	4,4	100,0	2,8	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	98,1	...	170,8	35,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1,1	100,0	0,0	0,0	0,0	1,1
2006	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-49,6	...	...	...	...	-48,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	387,5	0,0	9,7	27,0	0,0	350,9
2006	514,0	0,0	53,0	65,5	0,0	395,5
Variation en pourcentage	32,6	...	448,7	143,0	...	12,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	725,1	0,0	0,0	56,1	669,0	0,0
2006	815,9	0,0	0,0	148,1	667,9	0,0
Variation en pourcentage	12,5	...	...	164,0	-0,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	69,5	0,0	0,0	0,0	0,0	69,5
2006	57,4	0,0	0,0	0,0	0,0	57,4
Variation en pourcentage	-17,4	...	...	...	...	-17,4
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 186,7	0,4	11,9	84,2	669,0	421,6
2006	1 392,4	0,4	55,9	215,1	667,9	453,5
Variation en pourcentage	17,3	...	369,6	155,6	-0,2	7,6

Tableau 17-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	8,3	100,0	8,3	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	3,1	100,0	3,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	5,3	2,2	0,1	0,0	0,0	5,2
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,0	55,0	0,5	0,0	0,0	0,4
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	18,3	69,2	12,7	0,0	0,0	5,7
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0

Tableau 17-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	365,0	3,1	125,3	239,6	0,0	0,0
2006	326,0	4,9	65,0	260,7	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-10,7	...	-48,1	8,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,6	5,0	0,1	0,0	2,5	0,0
2006	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-96,9	...	-38,2	...	-100,0	...
<b>Afrique</b>						
2005	63,4	0,5	24,1	39,2	0,0	0,0
2006	44,6	0,2	8,7	35,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-29,6	...	-64,0	-8,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	267,8	4,2	0,2	222,8	33,8	10,9
2006	165,5	7,5	0,0	151,6	0,0	13,9
Variation en pourcentage	-38,2	...	-100,0	-32,0	-100,0	26,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	354,0	0,1	9,5	48,5	122,3	173,7
2006	358,8	0,0	0,0	85,3	84,8	188,6
Variation en pourcentage	1,3	...	-100,0	75,9	-30,6	8,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	285,1	0,0	0,0	285,1	0,0	0,0
2006	314,9	0,6	33,3	263,6	18,0	0,0
Variation en pourcentage	10,5	...	...	-7,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	189,6	0,0	0,0	24,6	165,0	0,0
2006	146,2	0,0	0,0	23,0	123,2	0,0
Variation en pourcentage	-22,9	...	...	-6,4	-25,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	16,3	0,0	0,0	0,0	0,0	16,3
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 543,8	1,5	159,3	859,8	323,6	201,0
2006	1 356,1	2,3	107,0	820,1	226,1	202,8
Variation en pourcentage	-12,2	...	-32,8	-4,6	-30,1	0,9



Tableau 17-21

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	38,7	5,4	17,0	21,8	0,0	0,0
2006	21,4	18,3	3,8	17,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-44,7	...	-77,6	-19,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,9	0,0	0,0	0,9	0,0	0,0
2006	17,9	0,0	0,0	17,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 891,0	...	...	1 891,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1,4	46,5	1,4	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1 303,6	0,0	0,2	1 303,3	0,0	0,0
2006	1 417,3	0,0	0,0	1 417,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,7	...	-100,0	8,7	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	7 795,1	0,0	0,0	497,5	7 297,6	0,0
2006	6 650,4	0,0	0,0	183,4	6 467,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,7	...	...	-63,1	-11,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	9 140,6	0,0	19,5	1 823,5	7 297,6	0,0
2006	8 107,2	0,1	4,0	1 636,2	6 467,0	0,0
Variation en pourcentage	-11,3	...	-79,5	-10,3	-11,4	...

Tableau 17-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	36,5	10,1	0,0	36,5	0,0	0,0
2006	43,2	1,4	0,0	43,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	18,2	...	...	18,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,8	0,0	0,0	0,8	0,0	0,0
2006	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	33,6	...	...	33,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2006	44,0	0,8	0,0	43,6	0,0	0,4
Variation en pourcentage	17 208,3	...	...	...	...	39,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	215,7	0,0	0,0	215,7	0,0	0,0
2006	257,3	0,2	0,0	257,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	19,3	...	...	19,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,6	0,0	0,0	2,6	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	256,0	1,5	0,0	255,8	0,0	0,3
2006	345,6	0,8	0,0	345,2	0,0	0,4
Variation en pourcentage	35,0	...	...	35,0	...	39,8

Tableau 17-23

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	22,6	6,0	0,0	22,6	0,0	0,0
2006	100,2	2,4	0,0	100,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	343,2	...	...	343,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	8,0	0,0	0,0	8,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	1 208,0	0,0	0,0	1 208,0	0,0	0,0
2006	1 543,3	0,0	0,0	1 543,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	27,8	...	...	27,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	69,3	0,0	0,0	69,3	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2 015,6	0,0	0,0	2 015,6	0,0	0,0
2006	1 750,4	0,0	0,0	1 750,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,2	...	...	-13,2	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 315,5	0,0	0,0	3 315,5	0,0	0,0
2006	3 401,9	0,1	0,0	3 401,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2,6	...	...	2,6	...	...

Tableau 17-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	23,7	39,4	0,0	23,5	0,2	0,0
2006	33,2	10,2	0,0	33,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,8	...	...	40,8	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	149,4	0,9	0,0	149,4	0,0	0,0
2006	99,3	0,9	0,0	99,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-33,5	...	...	-33,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	124,8	1,1	0,0	110,6	0,0	14,1
2006	71,4	1,1	0,0	63,1	0,0	8,3
Variation en pourcentage	-42,8	...	...	-43,0	...	-41,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	147,5	1,2	0,0	100,8	0,0	46,7
2006	197,2	0,3	0,0	102,5	0,0	94,6
Variation en pourcentage	33,7	...	...	1,7	...	102,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	4,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0
2006	1,4	0,0	0,0	1,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-64,5	...	...	-64,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	4,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0
2006	15,0	0,0	0,0	0,0	15,0	0,0
Variation en pourcentage	277,5	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	261,3	0,0	0,0	0,0	0,0	261,3
2006	313,2	0,0	0,0	0,0	0,0	313,2
Variation en pourcentage	19,9	...	...	...	...	19,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	714,7	1,9	0,0	392,3	0,2	322,2
2006	730,7	0,8	0,0	299,4	15,0	416,2
Variation en pourcentage	2,2	...	...	-23,7	8 936,1	29,2

Tableau 17-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	248,6	0,0	22,0	226,6	0,0	0,0
2006	395,1	0,1	65,7	329,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	58,9	...	198,6	45,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	74,3	0,0	74,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	60,1	0,2	10,0	49,9	0,0	0,1
2006	90,6	0,2	58,9	31,5	0,0	0,2
Variation en pourcentage	50,8	...	489,5	-36,9	...	36,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2 962,5	0,0	2 895,6	66,8	0,0	0,0
2006	2 304,7	0,0	2 304,6	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-22,2	...	-20,4	-99,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	269,0	0,0	217,2	51,8	0,0	0,0
2006	641,5	0,0	541,9	99,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	138,5	...	149,5	92,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	16 793,0	0,0	431,6	323,7	16 037,6	0,0
2006	17 029,3	0,0	265,0	334,9	16 429,4	0,0
Variation en pourcentage	1,4	...	-38,6	3,5	2,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	44,5	0,0	33,5	0,0	0,0	11,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	20 333,2	0,0	3 576,4	718,9	16 037,6	0,1
2006	20 580,1	0,0	3 343,9	795,6	16 429,4	11,2
Variation en pourcentage	1,2	...	-6,5	10,7	2,4	7 949,6

Tableau 17-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	14 060,3	0,0	10 229,7	3 830,6	0,0	0,0
2006	10 365,5	0,0	7 607,2	2 758,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-26,3	...	-25,6	-28,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	6 250,8	0,0	6 250,8	0,0	0,0	0,0
2006	6 147,7	0,0	6 147,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,6	...	-1,6	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	18 372,4	0,0	12 106,6	6 265,9	0,0	0,0
2006	17 064,6	0,0	11 067,2	5 997,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,1	...	-8,6	-4,3	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	311,2	0,0	311,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1 937,2	0,0	1 937,2	0,0	0,0	0,0
2006	1 151,3	0,0	1 053,8	0,0	0,0	97,5
Variation en pourcentage	-40,6	...	-45,6	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	99,3	0,0	99,3	0,0	0,0	0,0
2006	128,9	0,0	128,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	29,8	...	29,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	295,6	0,0	295,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	41 031,3	0,0	30 934,8	10 096,5	0,0	0,0
2006	35 153,6	0,0	26 300,3	8 755,7	0,0	97,5
Variation en pourcentage	-14,3	...	-15,0	-13,3	...	...

Tableau 17-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	1 006,0	0,0	880,3	125,8	0,0	0,0
2006	740,4	0,0	512,7	184,5	16,4	26,7
Variation en pourcentage	-26,4	...	-41,8	46,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	2,2	0,0	2,2	0,0	0,0	0,0
2006	165,7	0,0	134,5	31,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7 341,4	...	5 939,4	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	90,5	0,0	82,1	8,4	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	17,7	0,1	0,0	0,0	0,0	17,7
2006	91,9	0,0	0,0	0,0	0,0	91,9
Variation en pourcentage	419,3	...	...	...	...	419,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	566,2	0,0	464,6	83,3	0,0	18,3
2006	901,4	0,0	790,0	111,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	59,2	...	70,0	33,8	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	871,5	0,0	562,3	309,1	0,0	0,0
2006	729,2	0,0	386,4	329,3	0,0	13,5
Variation en pourcentage	-16,3	...	-31,3	6,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	56,5	0,0	0,0	0,0	56,5	0,0
2006	110,3	0,0	0,0	19,5	90,8	0,0
Variation en pourcentage	95,2	...	...	...	60,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	769,0	0,0	0,0	0,0	0,0	769,0
2006	674,9	0,0	0,0	0,0	0,0	674,9
Variation en pourcentage	-12,2	...	...	...	...	-12,2
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 379,7	0,0	1 991,5	526,6	56,5	805,1
2006	3 413,7	0,0	1 823,6	675,9	107,2	807,0
Variation en pourcentage	1,0	...	-8,4	28,4	89,8	0,2

Tableau 17-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	3 133,2	0,0	1 079,6	1 958,1	95,5	0,0
2006	3 258,0	0,0	935,9	2 248,2	8,3	65,6
Variation en pourcentage	4,0	...	-13,3	14,8	-91,3	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	253,6	0,0	74,2	179,4	0,0	0,0
2006	518,3	0,0	215,7	302,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	104,4	...	190,7	68,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	169,2	0,0	84,1	85,2	0,0	0,0
2006	188,5	0,0	144,3	44,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	11,4	...	71,7	-48,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	147,1	0,0	17,0	78,8	0,0	51,3
2006	193,3	0,0	0,0	82,2	0,0	111,1
Variation en pourcentage	31,4	...	-100,0	4,4	...	116,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	674,1	0,0	103,7	488,8	0,0	81,6
2006	350,7	0,0	44,9	291,4	0,0	14,5
Variation en pourcentage	-48,0	...	-56,7	-40,4	...	-82,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1 406,4	0,0	107,5	1 254,2	0,0	44,6
2006	1 603,6	0,0	119,6	1 434,4	19,3	30,4
Variation en pourcentage	14,0	...	11,2	14,4	...	-32,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	97,9	0,0	11,7	0,0	86,2	0,0
2006	221,4	0,0	0,0	0,0	221,4	0,0
Variation en pourcentage	126,2	...	-100,0	...	157,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	899,8	0,0	0,0	0,0	0,0	899,8
2006	1 038,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1 038,2
Variation en pourcentage	15,4	...	...	...	...	15,4
<b>Total région étrangère</b>						
2005	6 781,3	0,0	1 477,7	4 044,5	181,7	1 077,4
2006	7 372,0	0,0	1 460,4	4 403,0	248,9	1 259,7
Variation en pourcentage	8,7	...	-1,2	8,9	37,0	16,9



Tableau 17-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	211,1	0,6	121,4	89,7	0,0	0,0
2006	12,3	10,6	11,0	1,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,2	...	-90,9	-98,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	15,9	0,0	15,9	0,0	0,0	0,0
2006	16,2	0,0	0,0	16,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,9	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	417,8	0,0	44,0	332,3	0,0	41,4
2006	685,4	0,0	14,0	627,0	0,0	44,4
Variation en pourcentage	64,1	...	-68,2	88,7	...	7,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	136,6	0,0	62,9	73,6	0,0	0,0
2006	519,9	0,0	368,2	91,5	60,2	0,0
Variation en pourcentage	280,6	...	485,0	24,2	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1 498,4	0,0	947,2	551,2	0,0	0,0
2006	1 116,5	0,0	620,1	496,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-25,5	...	-34,5	-9,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	824,6	0,0	0,0	326,6	498,0	0,0
2006	1 045,8	0,0	72,3	422,3	551,2	0,0
Variation en pourcentage	26,8	...	...	29,3	10,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	202,0	0,0	0,0	96,0	0,0	106,0
2006	156,8	0,0	0,0	76,9	0,0	79,9
Variation en pourcentage	-22,4	...	...	-19,9	...	-24,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 306,3	0,0	1 191,5	1 469,4	498,0	147,4
2006	3 552,9	0,0	1 085,6	1 731,5	611,4	124,3
Variation en pourcentage	7,5	...	-8,9	17,8	22,8	-15,7

Tableau 17-30

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	465,6	1,1	109,2	247,7	108,7	0,0
2006	511,8	1,3	105,9	310,5	95,4	0,0
Variation en pourcentage	9,9	...	-3,1	25,4	-12,2	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	44,0	0,0	5,5	38,5	0,0	0,0
2006	59,6	0,0	59,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	35,6	...	985,0	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	119,6	0,0	0,0	119,6	0,0	0,0
2006	121,8	0,0	0,0	121,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,8	...	...	1,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	111,5	2,3	0,1	55,2	0,0	56,1
2006	150,3	5,6	0,0	64,2	0,0	86,1
Variation en pourcentage	34,9	...	-100,0	16,2	...	53,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1 023,6	0,0	872,9	150,7	0,0	0,0
2006	414,0	0,0	285,6	64,4	0,0	64,1
Variation en pourcentage	-59,6	...	-67,3	-57,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	86,2	0,0	33,2	53,0	0,0	0,0
2006	226,0	0,1	64,2	153,5	8,4	0,0
Variation en pourcentage	162,2	...	93,3	189,6	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	249,2	0,0	0,0	78,5	170,7	0,0
2006	180,6	0,0	0,0	30,3	150,3	0,0
Variation en pourcentage	-27,5	...	...	-61,4	-11,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	2 099,7	0,4	1 021,0	743,2	279,3	56,1
2006	1 664,2	0,9	515,3	744,6	254,1	150,2
Variation en pourcentage	-20,7	...	-49,5	0,2	-9,0	167,7

Tableau 17-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	33,4	0,1	0,0	33,4	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,6	...	...	-100,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1 686,3	0,1	0,0	1 225,0	0,0	461,3
2006	1 382,2	0,3	0,0	1 113,4	0,0	268,8
Variation en pourcentage	-18,0	...	...	-9,1	...	-41,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	2 118,6	0,0	0,0	2 118,6	0,0	0,0
2006	2 658,5	0,0	0,0	2 439,5	0,0	219,1
Variation en pourcentage	25,5	...	...	15,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	597,8	0,0	0,0	597,8	0,0	0,0
2006	804,1	0,0	0,0	794,6	0,0	9,5
Variation en pourcentage	34,5	...	...	32,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	13,4	0,0	0,0	13,4	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	4 449,5	0,0	0,0	3 988,2	0,0	461,3
2006	4 844,9	0,1	0,1	4 347,4	0,0	497,4
Variation en pourcentage	8,9	...	...	9,0	...	7,8

Tableau 17-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	689,3	41,8	194,3	485,4	9,1	0,4
2006	384,4	53,1	89,4	266,1	28,8	0,2
Variation en pourcentage	-44,2	...	-54,0	-45,2	214,9	-58,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	69,4	12,4	68,3	0,1	0,0	1,0
2006	36,6	2,7	35,7	0,5	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-47,2	...	-47,8	562,3	...	-57,0
<b>Afrique</b>						
2005	17,4	5,1	11,3	0,9	5,2	0,0
2006	2,9	100,0	0,0	2,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-83,5	...	-100,0	221,9	-100,0	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	272,4	71,6	4,4	10,8	0,0	257,1
2006	340,2	70,5	0,4	22,3	0,0	317,4
Variation en pourcentage	24,9	...	-90,2	105,5	...	23,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	409,6	1,5	82,3	276,7	7,8	42,9
2006	501,4	0,8	48,5	238,4	0,0	214,5
Variation en pourcentage	22,4	...	-41,0	-13,8	-100,0	400,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1 300,0	0,1	556,5	724,3	19,2	0,0
2006	852,6	0,7	126,1	627,7	62,5	36,2
Variation en pourcentage	-34,4	...	-77,3	-13,3	225,9	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	225,5	0,0	0,0	32,5	193,1	0,0
2006	225,6	0,0	0,0	38,4	187,1	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	...	18,4	-3,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	314,0	0,0	0,1	0,0	0,0	313,9
2006	340,2	0,0	0,0	0,0	0,0	340,2
Variation en pourcentage	8,4	...	-100,0	...	...	8,4
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 297,6	15,2	917,3	1 530,7	234,3	615,3
2006	2 683,8	17,1	300,1	1 196,3	278,4	909,0
Variation en pourcentage	-18,6	...	-67,3	-21,8	18,8	47,7

Tableau 17-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	444,0	0,5	41,3	355,9	46,6	0,1
2006	383,6	1,5	51,2	273,8	58,6	0,0
Variation en pourcentage	-13,6	...	23,8	-23,1	25,6	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	66,8	1,3	0,6	34,7	31,2	0,2
2006	25,4	1,5	0,0	6,4	18,6	0,3
Variation en pourcentage	-62,0	...	-100,0	-81,4	-40,4	40,7
<b>Afrique</b>						
2005	66,1	0,0	10,7	14,5	40,9	0,0
2006	113,4	0,0	4,3	88,6	20,5	0,0
Variation en pourcentage	71,5	...	-59,8	510,2	-49,9	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	53,1	5,0	0,0	32,6	17,9	2,6
2006	2,4	100,0	0,0	0,0	0,0	2,4
Variation en pourcentage	-95,5	...	...	-100,0	-100,0	-10,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	68,2	0,0	0,0	32,4	35,8	0,0
2006	59,3	0,0	5,9	53,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,0	...	...	64,8	-100,0	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	119,7	0,0	30,9	88,7	0,0	0,0
2006	71,0	0,0	21,2	49,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,7	...	-31,4	-43,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	9,6	0,0	0,0	9,6	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	827,5	0,7	83,7	568,5	172,3	3,0
2006	655,0	1,3	82,7	472,0	97,6	2,7
Variation en pourcentage	-20,8	...	-1,2	-17,0	-43,4	-10,3

Tableau 17-35

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits et préparations chimiques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	145,4	94,5	36,7	108,2	0,0	0,6
2006	149,1	97,8	47,6	100,9	0,0	0,5
Variation en pourcentage	2,5	...	29,6	-6,7	...	-5,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	4,1	100,0	4,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-92,9	...	-95,6	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	2,3	100,0	0,1	2,3	0,0	0,0
2006	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-53,6	...	-100,0	-53,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	83,1	94,4	1,7	0,0	0,0	81,4
2006	85,1	92,8	0,5	0,1	0,0	84,6
Variation en pourcentage	2,4	...	-72,9	...	...	3,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,2	100,0	1,1	0,1	0,0	0,0
2006	14,4	8,2	12,7	0,9	0,6	0,1
Variation en pourcentage	1 056,6	...	1 090,8	564,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	3,1	100,0	3,1	0,0	0,0	0,0
2006	7,7	99,5	7,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	147,5	...	147,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	5,3	0,0	0,0	0,0	5,3	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	5,9	0,0	0,0	0,0	0,0	5,9
Variation en pourcentage	4 142,1	...	...	...	...	4 689,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	239,5	94,7	46,8	110,6	0,0	82,1
2006	268,9	87,4	68,6	103,0	6,0	91,3
Variation en pourcentage	12,3	...	46,8	-6,9	...	11,1

Tableau 17-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	199,7	99,6	62,3	136,7	0,0	0,7
2006	245,5	99,5	108,0	136,6	0,1	0,7
Variation en pourcentage	22,9	...	73,3	-0,1	...	7,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	13,3	100,0	11,7	0,4	0,0	1,2
2006	4,1	100,0	2,5	0,1	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-69,1	...	-78,3	-74,3	...	23,1
<b>Afrique</b>						
2005	0,6	97,1	0,0	0,5	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-23,8	...	...	-24,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	748,3	94,0	108,1	0,0	0,0	640,3
2006	671,0	97,0	12,4	0,0	0,0	658,6
Variation en pourcentage	-10,3	...	-88,5	...	...	2,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	7,2	44,3	1,8	4,3	0,0	1,2
2006	5,3	98,6	0,2	4,5	0,1	0,5
Variation en pourcentage	-26,4	...	-86,7	5,1	...	-55,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,8	100,0	2,8	0,0	0,0	0,0
2006	14,6	79,6	14,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	431,0	...	431,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
2006	5,2	0,0	0,0	0,0	0,0	5,2
Variation en pourcentage	277,4	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	973,3	94,9	187,9	141,9	0,0	643,4
2006	946,1	96,9	137,8	141,6	0,2	666,6
Variation en pourcentage	-2,8	...	-26,7	-0,2	...	3,6



Tableau 17-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	5,5	100,0	0,1	5,4	0,0	0,0
2006	4,8	100,0	3,6	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,8	...	4 253,0	-78,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	3,0	100,0	0,1	0,0	0,0	2,9
2006	3,9	100,0	0,0	0,0	0,0	3,9
Variation en pourcentage	30,9	...	-100,0	...	...	35,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2006	1,6	100,0	1,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	131,3	...	131,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	21,5	0,0	0,0	0,0	21,5	0,0
2006	26,9	0,0	0,0	0,0	26,9	0,0
Variation en pourcentage	24,9	...	...	...	24,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	43,3	0,0	0,0	0,0	0,0	43,3
2006	47,9	0,0	0,0	0,0	0,0	47,9
Variation en pourcentage	10,8	...	...	...	...	10,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	74,2	12,6	0,9	5,6	21,5	46,2
2006	85,1	12,1	5,2	1,2	26,9	51,8
Variation en pourcentage	14,8	...	473,1	-78,9	24,9	12,3

Tableau 17-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,1	98,1	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	573,6	...	560,4	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,2	0,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2006	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-90,1	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	493,9	0,0	0,0	0,0	0,0	493,9
2006	277,3	0,0	0,0	0,0	0,0	277,3
Variation en pourcentage	-43,9	...	...	...	...	-43,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	496,3	0,0	0,1	0,0	0,0	496,2
2006	277,9	0,2	0,6	0,0	0,0	277,3
Variation en pourcentage	-44,0	...	389,7	...	...	-44,1

Tableau 17-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	17,1	100,0	5,4	11,5	0,0	0,2
2006	14,6	100,0	3,2	5,4	0,0	5,9
Variation en pourcentage	-14,7	...	-39,9	-53,1	...	3 309,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-56,8	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	117,3	98,7	2,0	0,0	0,0	115,4
2006	133,0	100,0	0,3	0,0	0,0	132,7
Variation en pourcentage	13,3	...	-85,9	...	...	15,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	17,5	100,0	2,4	1,0	0,0	14,1
2006	22,7	100,0	0,4	12,5	0,0	9,8
Variation en pourcentage	29,6	...	-83,0	1 132,8	...	-30,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	2,4	100,0	2,4	0,0	0,0	0,0
2006	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-53,2	...	-53,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	11,4	0,2	0,0	0,0	0,0	11,4
Variation en pourcentage	13 934,6	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	154,6	99,0	12,3	12,6	0,0	129,7
2006	182,8	93,8	5,0	18,0	0,0	159,8
Variation en pourcentage	18,3	...	-59,2	43,1	...	23,2

Tableau 17-40

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	61,3	100,0	20,3	40,5	0,0	0,4
2006	199,9	43,6	25,1	157,7	16,6	0,5
Variation en pourcentage	226,2	...	23,2	289,2	...	31,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	67,8	...	35,1	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,8	100,0	0,0	0,5	0,0	0,3
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	132,6	98,5	8,0	0,0	0,0	124,7
2006	150,4	97,1	0,6	0,0	0,0	149,7
Variation en pourcentage	13,4	...	-92,2	...	...	20,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	15,2	94,3	4,1	2,6	0,0	8,5
2006	22,6	99,8	0,0	19,6	0,0	3,0
Variation en pourcentage	49,0	...	-100,0	651,9	...	-64,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2006	3,4	100,0	3,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	610,2	...	641,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	11,7	0,0	0,0	0,0	0,0	11,7
Variation en pourcentage	3 461,3	...	-100,0	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	210,9	98,6	33,3	43,7	0,0	133,9
2006	388,3	66,8	29,3	177,4	16,6	165,0
Variation en pourcentage	84,1	...	-12,0	306,2	...	23,2

Tableau 17-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2006	9,8	14,9	0,8	9,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 771,5	...	...	1 737,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,9	100,0	0,6	0,0	0,0	0,3
2006	11,4	3,8	0,0	0,0	0,0	11,4
Variation en pourcentage	1 119,8	...	-100,0	...	...	3 215,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	4,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	1,8	100,0	1,8	0,0	0,0	0,0
2006	13,4	4,7	10,7	2,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	632,0	...	484,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	4,5	0,0	0,0	0,0	0,0	4,5
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	11,9	28,0	2,5	4,5	0,0	4,9
2006	34,7	7,3	11,6	11,7	0,0	11,4
Variation en pourcentage	192,7	...	369,7	160,0	...	133,7

Tableau 17-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	3,8	20,1	0,0	3,8	0,0	0,0
2006	5,6	100,0	5,3	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,9	...	...	-93,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	97,4	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3,9	20,9	0,1	3,8	0,0	0,0
2006	5,7	100,0	5,4	0,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	46,7	...	10 402,0	-93,2	...	...

Tableau 17-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	184,6	98,4	36,7	147,7	0,0	0,1
2006	167,6	99,9	38,7	128,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-9,2	...	5,3	-12,7	...	-54,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-60,6	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	110,8	100,0	1,2	0,0	0,0	109,6
2006	165,0	100,0	0,1	0,0	0,0	164,9
Variation en pourcentage	48,9	...	-92,2	...	...	50,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,4	100,0	0,2	0,0	0,0	0,2
2006	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-52,0	...	-100,0	...	...	-66,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	13,1	86,6	13,1	0,0	0,0	0,0
2006	7,3	47,7	7,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-44,0	...	-44,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	309,1	98,5	51,4	147,8	0,0	109,9
2006	340,3	98,8	46,2	129,0	0,0	165,1
Variation en pourcentage	10,1	...	-10,2	-12,7	...	50,2

Tableau 17-44

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2005	9,0	9,3	0,0	9,0	0,0	0,0
2006	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-92,1	...	...	-92,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	41,3	0,0	0,0	24,5	16,8	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	-100,0	...
<b>Afrique</b>						
2005	23,5	0,0	0,0	23,5	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	90,9	0,1	0,0	90,8	0,0	0,1
2006	154,1	2,1	0,0	150,9	0,0	3,2
Variation en pourcentage	69,4	...	...	66,2	...	2 348,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	50,0	0,0	0,0	50,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	140,4	0,0	0,0	0,0	140,4	0,0
2006	138,2	0,0	0,0	0,0	138,2	0,0
Variation en pourcentage	-1,6	...	...	...	-1,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2005	355,3	0,3	0,0	197,9	157,2	0,1
2006	293,0	1,3	0,0	151,6	138,2	3,2
Variation en pourcentage	-17,5	...	...	-23,4	-12,1	2 348,8



Tableau 17-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	445,2	99,7	167,0	263,9	0,0	14,4
2006	417,9	97,7	130,5	280,7	0,0	6,7
Variation en pourcentage	-6,1	...	-21,8	6,4	...	-53,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	29,8	48,2	12,8	3,6	11,9	1,6
2006	4,1	100,0	1,0	2,2	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-86,4	...	-91,9	-38,1	-100,0	-51,3
<b>Afrique</b>						
2005	0,8	100,0	0,0	0,6	0,0	0,2
2006	8,4	18,3	0,0	2,2	6,0	0,1
Variation en pourcentage	963,3	...	...	284,4	...	-28,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	452,8	100,0	9,0	0,0	0,0	443,9
2006	514,1	99,4	0,9	0,0	0,1	513,2
Variation en pourcentage	13,5	...	-90,4	...	...	15,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	19,3	100,0	12,8	4,5	0,0	2,0
2006	43,8	100,0	0,4	42,9	0,0	0,6
Variation en pourcentage	127,6	...	-96,9	860,6	...	-70,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2006	10,1	100,0	10,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 730,3	...	1 730,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	30,3	0,0	0,0	0,0	30,3	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	949,2	98,2	202,1	272,5	11,9	462,7
2006	1 028,8	95,2	142,9	328,0	36,4	521,4
Variation en pourcentage	8,4	...	-29,3	20,4	207,1	12,7

Tableau 17-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	961,7	14,1	64,9	334,6	510,6	51,6
2006	1 226,6	14,4	85,0	479,1	608,1	54,4
Variation en pourcentage	27,5	...	31,0	43,2	19,1	5,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	214,7	0,2	4,5	72,9	137,3	0,0
2006	141,8	0,6	18,0	55,2	68,4	0,3
Variation en pourcentage	-33,9	...	303,8	-24,3	-50,2	...
<b>Afrique</b>						
2005	100,8	9,8	0,1	75,2	12,6	13,0
2006	86,8	9,1	0,0	49,5	19,3	18,0
Variation en pourcentage	-13,9	...	-100,0	-34,2	53,0	38,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	774,9	17,0	4,4	18,2	39,5	712,9
2006	1 729,5	10,6	0,2	269,1	201,9	1 258,4
Variation en pourcentage	123,2	...	-96,2	1 381,6	411,7	76,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	964,9	0,2	43,8	117,4	753,7	50,0
2006	897,5	0,5	12,0	154,6	710,2	20,7
Variation en pourcentage	-7,0	...	-72,6	31,6	-5,8	-58,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	24,9	14,2	3,5	21,4	0,0	0,0
2006	70,8	9,3	25,6	39,6	5,6	0,0
Variation en pourcentage	184,0	...	622,3	85,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	16,1	0,0	0,0	8,0	8,1	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,6	85,0	0,5	0,0	0,0	0,1
2006	30,4	0,0	0,0	0,0	0,0	30,4
Variation en pourcentage	4 926,9	...	-100,0	...	...	33 320,9
<b>Total région étrangère</b>						
2005	3 058,7	9,3	121,6	647,6	1 461,9	827,7
2006	4 183,5	9,1	140,7	1 047,0	1 613,6	1 382,2
Variation en pourcentage	36,8	...	15,7	61,7	10,4	67,0

Tableau 17-47

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	113,7	90,3	19,9	93,2	0,0	0,6
2006	102,4	98,8	22,4	78,9	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-9,9	...	13,0	-15,4	...	83,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2006	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-59,8	...	-60,5	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	16,8	4,4	0,0	4,7	12,0	0,0
2006	0,5	80,3	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-96,8	...	...	-88,7	-100,0	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	93,4	76,2	1,1	0,0	0,0	92,3
2006	78,6	91,6	0,0	0,0	0,0	78,6
Variation en pourcentage	-15,8	...	-100,0	...	...	-14,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	209,2	1,2	1,8	207,4	0,0	0,0
2006	126,6	6,5	0,8	125,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-39,5	...	-56,7	-39,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	5,9	23,3	1,4	4,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	433,9	41,0	23,5	305,3	12,0	93,1
2006	314,3	58,4	24,9	209,7	0,0	79,7
Variation en pourcentage	-27,6	...	6,0	-31,3	-100,0	-14,4

Tableau 17-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	413,4	61,3	65,5	278,0	31,6	38,3
2006	408,8	48,8	71,6	217,5	82,6	37,1
Variation en pourcentage	-1,1	...	9,4	-21,8	161,5	-3,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	33,6	13,3	3,8	17,6	11,7	0,6
2006	11,3	19,2	0,9	0,5	9,1	0,7
Variation en pourcentage	-66,4	...	-75,2	-97,0	-22,1	26,9
<b>Afrique</b>						
2005	10,5	34,9	0,0	4,6	5,5	0,3
2006	3,0	53,5	0,0	2,7	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-71,6	...	...	-40,9	-100,0	-30,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	1 336,4	68,5	17,6	4,1	6,9	1 307,8
2006	1 686,4	63,5	1,4	42,4	13,7	1 628,9
Variation en pourcentage	26,2	...	-91,9	935,1	97,1	24,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	161,4	1,6	8,7	30,1	102,5	20,2
2006	99,6	4,6	3,8	26,2	59,0	10,6
Variation en pourcentage	-38,3	...	-56,7	-12,8	-42,4	-47,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	13,5	41,5	13,5	0,0	0,0	0,0
2006	50,2	13,0	8,5	41,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	270,3	...	-37,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	2,6	0,0	0,0	0,0	2,6	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,3	93,6	0,2	0,0	0,0	0,2
2006	5,6	2,1	0,1	0,0	0,0	5,5
Variation en pourcentage	1 525,6	...	-60,2	...	...	3 167,5
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 971,7	60,1	109,2	334,4	160,8	1 367,4
2006	2 264,8	56,8	86,3	331,0	164,5	1 683,1
Variation en pourcentage	14,9	...	-21,0	-1,0	2,3	23,1

Tableau 17-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	547,8	93,8	268,1	269,8	5,1	4,8
2006	450,5	93,8	173,0	261,7	12,4	3,4
Variation en pourcentage	-17,8	...	-35,5	-3,0	143,0	-29,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	10,3	96,4	9,8	0,3	0,0	0,1
2006	15,7	5,2	1,6	13,8	0,0	0,3
Variation en pourcentage	52,4	...	-83,8	3 903,2	...	201,9
<b>Afrique</b>						
2005	2,7	80,4	0,0	2,7	0,0	0,1
2006	4,0	65,2	0,0	4,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,2	...	...	49,0	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	501,9	89,5	10,5	6,4	0,6	484,3
2006	588,7	91,4	0,7	0,0	0,0	588,0
Variation en pourcentage	17,3	...	-93,3	-100,0	-100,0	21,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	32,6	19,6	28,8	1,5	0,5	1,8
2006	5,5	67,3	0,5	2,4	1,4	1,2
Variation en pourcentage	-83,1	...	-98,3	62,8	161,0	-29,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	3,9	52,4	2,3	0,0	1,6	0,0
2006	15,9	54,2	13,4	0,0	2,5	0,1
Variation en pourcentage	307,9	...	490,5	...	51,4	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,7	42,3	0,7	0,0	0,0	1,0
2006	2,3	8,9	0,0	0,0	0,0	2,3
Variation en pourcentage	34,9	...	-100,0	...	...	125,3
<b>Total région étrangère</b>						
2005	1 100,9	89,4	320,3	280,7	7,9	492,0
2006	1 082,8	90,2	189,2	281,8	16,5	595,4
Variation en pourcentage	-1,6	...	-40,9	0,4	108,3	21,0

Tableau 17-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	236,5	72,9	104,3	131,5	0,2	0,5
2006	295,2	70,9	173,9	120,1	0,4	0,8
Variation en pourcentage	24,8	...	66,7	-8,7	79,8	66,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	3,9	99,4	3,7	0,0	0,0	0,1
2006	2,0	21,6	1,2	0,6	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-49,1	...	-67,7	...	...	60,9
<b>Afrique</b>						
2005	1,0	42,9	0,0	1,0	0,0	0,0
2006	1,0	16,2	0,0	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,0	...	...	8,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	750,8	48,5	3,2	0,3	0,0	747,3
2006	870,4	48,5	0,2	0,0	0,4	869,8
Variation en pourcentage	15,9	...	-94,5	-100,0	...	16,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,5	77,6	0,2	0,7	0,0	0,6
2006	2,6	26,8	0,5	1,2	0,4	0,5
Variation en pourcentage	77,5	...	156,9	72,6	...	-17,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	3,9	64,9	3,2	0,0	0,0	0,7
2006	6,3	57,6	3,9	1,2	0,0	1,2
Variation en pourcentage	60,8	...	21,7	...	...	63,7
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	1,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2006	0,8	0,0	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,3	...	...	-14,3	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	0,8	52,5	0,4	0,0	0,0	0,4
2006	1,6	24,8	0,0	0,0	0,0	1,6
Variation en pourcentage	118,2	...	-100,0	...	...	349,6
<b>Total région étrangère</b>						
2005	999,2	54,6	115,0	134,5	0,2	749,6
2006	1 180,0	53,9	179,8	125,0	1,2	874,0
Variation en pourcentage	18,1	...	56,3	-7,0	503,0	16,6

Tableau 17-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	23,3	55,2	10,8	12,5	0,0	0,0
2006	9,5	76,3	2,2	7,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-59,1	...	-79,3	-41,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-42,6	...	-42,6	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	3,2	100,0	0,0	0,0	0,0	3,1
2006	5,2	100,0	0,0	0,0	0,0	5,2
Variation en pourcentage	62,5	...	...	...	...	65,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2006	0,7	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	242,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2006	13,5	0,1	7,5	6,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 113,9	...	1 131,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	89,2	0,0	0,0	64,8	24,5	0,0
2006	88,4	0,0	0,0	73,2	15,2	0,0
Variation en pourcentage	-1,0	...	...	13,1	-38,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	1,3	0,0	0,0	0,0	0,0	1,3
2006	3,6	0,0	0,0	0,0	0,0	3,6
Variation en pourcentage	185,7	...	...	...	...	185,7
<b>Total région étrangère</b>						
2005	118,0	14,4	11,7	77,3	24,5	4,4
2006	121,0	10,9	9,8	87,2	15,2	8,8
Variation en pourcentage	2,6	...	-16,2	12,7	-38,0	99,4

Tableau 17-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	0,2	98,4	0,1	0,1	0,0	0,0
2006	0,2	99,5	0,1	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	20,0	...	15,0	31,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	2,3	100,0	0,0	0,0	0,0	2,3
2006	5,1	100,0	0,0	0,0	0,0	5,1
Variation en pourcentage	125,4	...	...	...	...	126,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2006	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-51,0	...	-51,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	33,2	0,0	31,0	0,0	0,0	2,2
2006	34,1	0,1	34,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2,7	...	10,0	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	172,9	0,0	0,0	0,0	0,0	172,9
2006	142,8	0,0	0,0	0,0	0,0	142,8
Variation en pourcentage	-17,4	...	...	...	...	-17,4
<b>Total région étrangère</b>						
2005	208,9	1,3	31,4	0,1	0,0	177,4
2006	182,4	3,0	34,4	0,1	0,0	147,9
Variation en pourcentage	-12,7	...	9,3	31,0	...	-16,6



Tableau 17-53

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits manufacturés et divers**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	3 694,0	99,8	197,9	3 465,5	0,4	30,3
2006	3 726,9	99,8	440,5	3 275,2	0,8	10,4
Variation en pourcentage	0,9	...	122,6	-5,5	122,7	-65,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	10,8	100,0	8,2	0,9	0,0	1,8
2006	10,0	100,0	5,5	2,2	0,0	2,3
Variation en pourcentage	-7,2	...	-32,2	148,2	...	30,2
<b>Afrique</b>						
2005	20,8	12,2	0,4	19,7	0,0	0,7
2006	53,3	23,1	0,0	52,6	0,0	0,8
Variation en pourcentage	157,0	...	-100,0	166,7	...	13,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	2 602,3	99,9	124,9	0,1	0,0	2 477,3
2006	2 771,8	99,8	2,4	0,0	0,5	2 768,9
Variation en pourcentage	6,5	...	-98,1	-100,0	...	11,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	31,4	97,1	10,4	18,9	0,0	2,1
2006	93,2	100,0	2,6	89,6	0,0	1,0
Variation en pourcentage	197,1	...	-74,7	374,4	...	-53,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	126,6	20,6	26,7	99,9	0,0	0,0
2006	127,3	44,0	56,0	68,7	2,7	0,0
Variation en pourcentage	0,6	...	109,5	-31,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,3	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	2,3	41,8	0,9	0,0	0,0	1,4
2006	2,2	42,4	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-3,0	...	-100,0	...	...	57,8
<b>Total région étrangère</b>						
2005	6 488,6	98,0	369,3	3 604,9	0,7	2 513,7
2006	6 784,9	98,1	507,0	3 488,3	4,0	2 785,6
Variation en pourcentage	4,6	...	37,3	-3,2	483,9	10,8

Tableau 17-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2005	26,0	76,9	9,7	15,6	0,1	0,6
2006	12,9	81,2	12,0	0,3	0,4	0,2
Variation en pourcentage	-50,5	...	23,3	-98,1	204,2	-61,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2005	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2006	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	345,2	...	288,7	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2005	154,3	94,6	10,2	0,0	0,0	144,1
2006	31,4	90,7	0,0	0,0	0,0	31,4
Variation en pourcentage	-79,7	...	-100,0	...	...	-78,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2005	1,8	100,0	0,2	0,0	0,0	1,7
2006	2,2	100,0	0,2	0,0	0,0	2,0
Variation en pourcentage	17,4	...	7,3	...	...	18,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2005	18,4	8,9	18,4	0,0	0,0	0,0
2006	1,4	100,0	1,3	0,0	0,1	0,0
Variation en pourcentage	-92,5	...	-93,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2005	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2005	12,3	2,2	0,0	0,0	0,0	12,3
2006	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2005	213,0	79,7	38,6	15,6	0,1	158,7
2006	48,3	89,0	13,8	0,3	0,5	33,7
Variation en pourcentage	-77,3	...	-64,3	-98,1	310,1	-78,7

Tableau 18

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2005	2006	Variation	2005	2006	2005	2006	Variation	2005	2006
	'000 t		%			'000 t		%		
<b>Total pays étranger</b>	<b>201 753,8</b>	<b>206 007,7</b>	<b>2,1</b>	<b>8,5</b>	<b>8,5</b>	<b>129 158,3</b>	<b>124 059,4</b>	<b>-3,9</b>	<b>12,6</b>	<b>12,6</b>
<b>Europe</b>	<b>35 514,7</b>	<b>34 686,8</b>	<b>-2,3</b>	<b>17,7</b>	<b>17,7</b>	<b>28 744,1</b>	<b>25 069,0</b>	<b>-12,8</b>	<b>28,6</b>	<b>28,6</b>
Albanie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Belgique	3 833,4	4 201,4	9,6	48,0	48,0	3 293,1	3 341,3	1,5	60,9	60,9
Bulgarie	161,5	71,2	-55,9	0,0	0,0	26,0	25,2	-3,3	1,7	1,7
Croatie	1,6	2,1	31,1	94,8	94,8	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Danemark	62,0	109,8	77,0	4,1	4,1	578,7	528,5	-8,7	1,0	1,0
Estonie	7,5	0,0	-100,0	0,0	0,0	152,7	94,5	-38,1	0,0	0,0
Finlande	520,6	483,0	-7,2	0,0	0,0	373,4	270,6	-27,5	0,0	0,0
France	1 813,8	1 892,2	4,3	16,4	16,4	800,0	792,8	-0,9	60,9	60,9
Géorgie	3,2	0,7	-77,6	0,8	0,8	0,0	0,0	...	...	...
Allemagne	3 009,4	3 060,9	1,7	26,6	26,6	1 832,8	1 788,5	-2,4	76,8	76,8
Gibraltar	95,0	73,9	-22,2	0,0	0,0	253,5	178,3	-29,7	0,0	0,0
Grèce	59,4	67,7	14,0	1,4	1,4	345,2	403,0	16,7	1,3	1,3
Groënland	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Islande	59,9	79,9	33,4	60,3	60,3	45,8	67,2	46,8	85,9	85,9
Irlande	107,9	52,8	-51,1	0,2	0,2	41,5	3,3	-92,0	0,7	0,7
Italie	5 814,8	4 185,6	-28,0	24,5	24,5	1 810,8	1 578,5	-12,8	73,5	73,5
Lettonie	0,0	0,0	...	...	...	334,9	197,7	-41,0	0,3	0,3
Lithuanie	1,1	0,7	-35,6	0,0	0,0	750,6	465,9	-37,9	0,0	0,0
Malte et Gozzo	0,1	0,0	-100,0	...	...	32,0	16,0	-49,9	0,0	0,0
Pays-Bas	11 105,5	10 793,8	-2,8	2,4	2,4	1 133,7	1 137,3	0,3	37,3	37,3
Norvège	185,1	229,5	24,0	0,0	0,0	10 443,2	7 208,2	-31,0	0,0	0,0
Pologne	182,8	80,6	-55,9	0,0	0,0	286,7	417,8	45,7	0,6	0,6
Portugal	246,0	135,8	-44,8	18,1	18,1	166,3	305,7	83,8	36,5	36,5
Roumanie	352,7	308,5	-12,5	0,0	0,0	17,3	62,3	259,0	1,5	1,5
Russie	32,4	20,0	-38,2	11,8	11,8	765,4	706,6	-7,7	0,1	0,1
Slovénie	62,5	66,7	6,8	1,0	1,0	0,4	0,3	-13,7	100,0	100,0
Espagne	2 466,2	1 820,8	-26,2	30,7	30,7	760,4	1 234,3	62,3	65,2	65,2
St-Pierre et Miquelon	48,9	55,8	14,1	20,8	20,8	1,8	2,3	29,1	61,8	61,8
Suède	189,0	171,3	-9,4	0,0	0,0	303,9	308,9	1,7	1,2	1,2
Ukraine	10,4	17,2	65,4	6,6	6,6	311,0	423,2	36,1	0,2	0,2
Royaume-Uni	5 079,6	6 704,0	32,0	15,6	15,6	3 882,3	3 510,3	-9,6	19,5	19,5
Yougoslavie	2,0	0,5	-72,8	1,8	1,8	0,0	0,0	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>	<b>2 902,5</b>	<b>4 804,6</b>	<b>65,5</b>	<b>3,4</b>	<b>3,4</b>	<b>7 079,3</b>	<b>7 162,4</b>	<b>1,2</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>
Bahreïn	1,7	140,0	8 326,6	2,7	2,7	280,0	63,9	-77,2	0,1	0,1
Chypre	1,9	3,8	103,8	15,7	15,7	0,0	0,0	...	...	...
Djibouti	33,0	17,4	-47,4	0,0	0,0	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0
Éthiopie	1,9	30,4	1 467,6	0,1	0,1	0,0	0,0	...	...	...
Iran	506,1	670,4	32,5	0,5	0,5	77,3	5,0	-93,6	98,1	98,1
Iraq	0,0	503,7	...	0,0	0,0	1 584,7	2 501,3	57,8	0,0	0,0
Israël	98,1	86,9	-11,4	5,8	5,8	75,3	114,7	52,3	4,1	4,1
Jordanie	26,0	17,3	-33,6	76,7	76,7	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Koweït	7,3	5,5	-24,2	73,1	73,1	80,9	90,0	11,2	0,0	0,0
Liban	15,8	41,2	161,3	0,4	0,4	11,0	0,4	-96,6	100,0	100,0
Oman	5,1	65,2	1 183,6	0,9	0,9	0,3	0,2	-28,6	90,5	90,5
Qatar	2,6	6,9	160,8	100,0	100,0	16,1	12,8	-20,4	0,6	0,6
Arabie Saoudite	580,6	467,1	-19,6	2,8	2,8	4 026,6	3 139,2	-22,0	0,5	0,5
Soudan	163,8	217,6	32,9	0,2	0,2	0,0	1,2	...	0,0	0,0
Syrie	11,2	7,9	-28,9	45,8	45,8	2,4	0,6	-76,7	100,0	100,0
Turquie	1 303,8	1 822,6	39,8	0,0	0,0	582,1	427,2	-26,6	1,3	1,3
Emirats Arabes Unis	138,0	690,8	400,4	14,8	14,8	342,4	806,0	135,4	0,3	0,3
Yémen	5,5	9,7	77,5	55,8	55,8	0,0	0,0	...	...	...
<b>Afrique</b>	<b>4 478,7</b>	<b>4 846,0</b>	<b>8,2</b>	<b>0,9</b>	<b>0,9</b>	<b>20 511,3</b>	<b>19 488,9</b>	<b>-5,0</b>	<b>0,3</b>	<b>0,3</b>
Algérie	314,5	632,0	100,9	0,0	0,0	5 812,5	6 366,6	9,5	0,0	0,0
Angola	2,0	0,0	-100,0	100,0	100,0	3 972,0	5 832,3	46,8	0,0	0,0
Bénin	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Cameroun	0,1	11,9	8 682,4	0,0	0,0	145,7	0,0	-100,0	...	...
Congo	0,0	0,0	...	...	...	45,6	247,8	443,6	0,0	0,0
Égypte (Afrique)	1 490,0	1 665,9	11,8	0,4	0,4	1 627,0	873,9	-46,3	0,3	0,3
Afrique Française	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Gabon	0,0	0,0	...	...	...	134,1	128,5	-4,2	0,0	0,0
Gambie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Ghana	165,7	228,0	37,6	0,7	0,7	421,6	437,7	3,8	0,0	0,0
Guinée	0,1	0,0	-100,0	...	...	1 220,4	1 200,5	-1,6	0,0	0,0
Côte d'Ivoire	0,8	3,3	342,6	1,1	1,1	76,7	146,4	90,8	1,4	1,4
Kenya	32,9	3,2	-90,1	100,0	100,0	0,5	0,1	-84,0	100,0	100,0
Libéria	0,2	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Libya (Afrique)	354,1	234,9	-33,7	0,1	0,1	365,7	387,7	6,0	0,0	0,0
Mauritanie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Maurice	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Maroc	703,1	620,0	-11,8	0,1	0,1	146,0	117,0	-19,9	0,1	0,1

Tableau 18 – suite

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage		Variation	Conteneurisé		Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2005	2006		2005	2006	2005	2006		2005	2006
	'000 t		%	'000 t	%	'000 t		%	'000 t	%
Mozambique	6,0	28,9	380,4	0,0	0,0	3,8	0,0	-100,0	...	...
Namibie	0,0	0,0	...	100,0	100,0	526,9	7,4	-98,6	38,6	38,6
Nigéria	318,8	314,5	-1,3	0,0	0,0	5 161,6	3 116,3	-39,6	0,0	0,0
Portugaise Afrique	0,0	0,0	...	...	...	0,2	0,1	-52,7	100,0	100,0
Sénégal	21,6	16,9	-21,8	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
Sierra Leone	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Afrique du Sud	970,5	750,8	-22,6	3,6	3,6	321,3	294,4	-8,4	14,7	14,7
Afrique Espagnole	4,2	20,8	401,0	0,0	0,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Togo	31,3	61,9	97,7	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
Tunisie	48,6	153,0	214,9	0,1	0,1	5,8	19,7	240,4	0,0	0,0
République Unie de Tanzanie	14,1	88,2	523,4	3,3	3,3	0,0	0,1	...	100,0	100,0
<b>Asie</b>	<b>58 195,6</b>	<b>59 757,3</b>	<b>2,7</b>	<b>14,8</b>	<b>14,8</b>	<b>10 503,8</b>	<b>12 178,1</b>	<b>15,9</b>	<b>62,9</b>	<b>62,9</b>
Bangladesh	300,5	533,3	77,5	11,2	11,2	35,5	20,1	-43,3	98,6	98,6
Cambodge	2,3	1,7	-25,4	100,0	100,0	6,2	6,6	5,8	100,0	100,0
Hong Kong	743,0	548,3	-26,2	81,2	81,2	716,2	525,9	-26,6	98,6	98,6
Inde	2 053,4	3 192,9	55,5	12,6	12,6	306,3	162,6	-46,9	54,3	54,3
Indonésie	1 793,6	2 285,7	27,4	16,6	16,6	304,9	295,0	-3,2	62,8	62,8
Japon	19 070,4	20 620,1	8,1	10,2	10,2	914,9	1 307,3	42,9	24,2	24,2
Malaisie	757,1	1 044,0	37,9	13,1	13,1	192,4	307,3	59,7	49,3	49,3
Myanmar	0,4	0,5	20,2	100,0	100,0	1,3	1,0	-28,2	12,4	12,4
Corée du Nord	175,6	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Pakistan	602,4	1 010,4	67,7	8,9	8,9	11,7	7,3	-37,4	86,9	86,9
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,0	0,3	...	100,0	100,0	0,0	0,1	...	100,0	100,0
République Populaire de Chine	18 848,9	16 606,5	-11,9	20,6	20,6	5 477,2	6 720,6	22,7	71,1	71,1
Philippines	493,5	347,8	-29,5	40,0	40,0	66,8	85,4	27,8	66,9	66,9
Asie Portugaise	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Singapour	221,7	185,9	-16,1	42,0	42,0	200,8	120,0	-40,2	50,3	50,3
Corée du Sud	8 441,8	8 034,1	-4,8	7,4	7,4	1 182,9	1 504,3	27,2	45,2	45,2
Sri Lanka	547,1	1 194,3	118,3	1,0	1,0	80,3	8,9	-88,9	97,4	97,4
Taiwan	2 972,6	3 064,9	3,1	26,2	26,2	410,6	435,9	6,2	83,1	83,1
Thaïlande	584,7	532,4	-8,9	28,5	28,5	507,1	544,3	7,3	60,0	60,0
Viêt-Nam	586,5	554,1	-5,5	9,4	9,4	88,7	125,5	41,5	76,2	76,2
<b>Océanie</b>	<b>2 023,3</b>	<b>2 239,3</b>	<b>10,7</b>	<b>5,2</b>	<b>5,2</b>	<b>2 209,7</b>	<b>1 751,1</b>	<b>-20,8</b>	<b>3,5</b>	<b>3,5</b>
Australie	1 562,1	1 947,1	24,6	4,2	4,2	2 161,2	1 692,2	-21,7	2,8	2,8
Fidji	2,2	7,0	214,0	0,4	0,4	1,8	0,6	-68,3	94,7	94,7
Océanie Française	7,6	18,9	147,9	10,9	10,9	0,3	0,1	-83,2	100,0	100,0
Îles Marshall	0,9	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Nouvelle-Zélande	448,0	263,6	-41,2	11,4	11,4	46,3	58,3	26,0	22,6	22,6
Océanie	2,1	2,3	9,9	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
<b>Amérique du sud</b>	<b>7 947,9</b>	<b>8 975,8</b>	<b>12,9</b>	<b>2,3</b>	<b>2,3</b>	<b>12 532,3</b>	<b>10 868,1</b>	<b>-13,3</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
Argentine	35,4	47,0	32,9	6,9	6,9	367,3	280,8	-23,6	0,0	0,0
Brésil	3 728,8	3 963,2	6,3	0,0	0,0	4 902,7	5 213,1	6,3	0,0	0,0
Chili	1 070,0	1 172,2	9,5	4,6	4,6	386,7	431,4	11,5	0,6	0,6
Colombie	696,4	806,1	15,8	13,0	13,0	2 518,2	2 182,1	-13,3	0,1	0,1
Équateur	424,4	423,4	-0,2	2,5	2,5	112,0	0,0	-100,0	100,0	100,0
Îles Falkland (Malvinas)	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Guyane	24,5	42,2	72,5	0,0	0,0	33,7	23,2	-31,1	0,0	0,0
Paraguay	0,0	0,0	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Pérou	597,0	715,0	19,8	4,3	4,3	611,4	397,6	-35,0	0,7	0,7
Surinam	2,9	0,0	-100,0	100,0	100,0	0,0	28,8	...	0,0	0,0
Uruguay	5,0	0,4	-91,4	100,0	100,0	1,0	0,0	-100,0	...	...
Venezuela	1 363,7	1 793,9	31,5	0,1	0,1	3 599,3	2 311,1	-35,8	0,0	0,0
<b>Amérique Centrale et Antilles</b>	<b>4 924,0</b>	<b>6 319,8</b>	<b>28,3</b>	<b>13,2</b>	<b>13,2</b>	<b>4 664,0</b>	<b>5 202,9</b>	<b>11,6</b>	<b>7,0</b>	<b>7,0</b>
Bahamas	359,8	505,0	40,4	65,5	65,5	406,0	429,6	5,8	65,4	65,4
Barbade	8,0	41,0	412,5	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
Belize	1,7	1,7	-5,0	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
Bermudes	64,1	48,2	-24,8	0,0	0,0	133,6	0,0	-100,0	...	...
Costa Rica	65,5	48,7	-25,5	3,4	3,4	80,6	95,9	19,0	0,1	0,1
Cuba	537,5	593,7	10,5	27,2	27,2	77,3	64,6	-16,5	5,7	5,7
République Dominicaine	109,2	125,1	14,5	0,0	0,0	8,0	5,7	-28,5	0,3	0,3
El Salvador	19,0	21,8	15,0	10,4	10,4	74,5	38,2	-48,7	0,0	0,0
Antilles Françaises	2,4	1,4	-42,3	0,0	0,0	1,5	0,0	-100,0	...	...
Guatemala	362,8	369,7	1,9	5,3	5,3	118,8	239,4	101,5	0,0	0,0
Haïti	5,5	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Honduras	43,3	33,6	-22,4	0,1	0,1	0,2	0,0	-100,0	...	...
Jamaïque	66,8	13,0	-80,5	3,5	3,5	1 343,7	1 203,4	-10,4	0,3	0,3
Île Leeward, Antilles Lesser	46,6	176,1	277,9	0,0	0,0	79,9	161,0	101,6	0,0	0,0
Mexique	2 385,8	2 968,8	24,4	5,8	5,8	871,3	823,4	-5,5	8,0	8,0
Antilles Néerlandaises	14,6	27,8	90,6	0,0	0,0	339,5	485,2	42,9	0,0	0,0
Nicaragua	30,0	14,6	-51,3	0,8	0,8	33,7	35,6	5,8	0,0	0,0
Panama	141,4	59,9	-57,7	0,0	0,0	126,1	93,1	-26,2	1,1	1,1
Puerto Rico	424,2	748,3	76,4	15,0	15,0	73,2	5,2	-92,9	28,0	28,0

Tableau 18 – suite

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2005	2006	Variation	2005	2006	2005	2006	Variation	2005	2006
	'000 t		%			'000 t		%		
Trinidad et Tobago	213,1	459,0	115,4	0,0	0,0	758,5	1 150,4	51,7	0,0	0,0
États-Unis - Îles Vierges	22,5	62,2	176,2	49,8	49,8	137,5	371,9	170,4	2,0	2,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>	<b>54 475,2</b>	<b>53 628,4</b>	<b>-1,6</b>	<b>2,0</b>	<b>2,0</b>	<b>6 851,1</b>	<b>7 075,8</b>	<b>3,3</b>	<b>3,7</b>	<b>3,7</b>
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>	<b>19 398,4</b>	<b>19 944,9</b>	<b>2,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>32 617,4</b>	<b>31 966,0</b>	<b>-2,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>États-Unis - Pacifique</b>	<b>11 893,5</b>	<b>10 804,9</b>	<b>-9,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>3 445,4</b>	<b>3 297,1</b>	<b>-4,3</b>	<b>0,3</b>	<b>0,3</b>

Tableau 19-1

## Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2005	2006	2005	2006
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>16 935,2</b>	<b>17 421,0</b>	<b>201 753,8</b>	<b>206 007,7</b>
Agriculture et produits alimentaires	4 490,3	4 650,4	28 524,9	32 997,3
Blé	74,0	49,9	13 269,1	16 243,8
Maïs	24,9	23,3	219,2	248,3
Orge	19,3	1,8	1 844,4	1 268,7
Seigle, avoine et autres céréales	76,5	114,8	303,9	398,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 387,6	1 561,3	2 519,6	2 867,3
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	69,6	78,0	74,9	80,0
Graines de colza (canola)	2,2	5,1	3 417,0	4 856,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	612,1	671,4	2 340,5	2 684,3
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	763,7	746,3	1 784,5	1 533,5
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	633,9	620,3	1 125,9	1 144,6
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	359,8	301,5	459,5	416,4
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	60,7	45,9	651,5	721,5
Sucre	33,7	31,8	33,7	31,8
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	296,3	310,1	404,9	413,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	75,9	88,9	76,3	89,1
Minéraux	477,4	427,5	61 968,4	65 659,1
Castines	0,0	0,0	3 077,3	2 745,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	84,0	81,2	10 894,3	12 120,0
Sel	3,3	2,4	4 034,7	3 980,7
Soufre	12,6	0,8	6 251,8	6 045,5
Autres minéraux non métalliques	340,6	299,6	8 622,3	8 594,6
Minerais de fer et leurs concentrés	0,8	0,7	27 482,2	30 481,5
Minerais de cuivre et leurs concentrés	2,0	0,4	779,8	750,6
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,6	3,3	0,6	111,7
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	33,6	39,1	825,6	828,8
Charbon	0,1	1,3	26 519,1	26 887,1
Charbon	0,1	1,3	26 519,1	26 887,1
Carburants et produits chimiques de base	377,7	394,6	52 890,9	49 693,1
Pétrole brut	0,5	3,2	23 734,6	22 221,7
Mazouts	1,1	0,7	8 045,3	8 640,3
Essence et carburéacteur	0,3	0,1	8 149,1	7 269,7
Coke de charbon et coke de pétrole	1,1	0,6	859,9	1 239,5
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	28,7	33,6	1 466,7	1 174,3
Alumine	5,1	6,4	5,1	6,4
Autres produits chimiques de base	321,9	338,7	3 388,8	3 194,7
Potasse	2,4	1,4	6 855,9	5 794,1
Engrais (sauf la potasse)	16,6	9,8	385,6	152,4
Produits forestiers et produits du bois	1 935,2	2 172,2	8 485,3	8 052,8
Rondins et autres bois bruts	323,5	336,2	4 477,3	3 831,7
Copeaux de bois	7,3	25,0	529,4	717,4
Bois d'oeuvre	1 453,8	1 619,5	3 252,9	3 182,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	150,6	191,6	225,7	321,5
Pulpe et produits de papiers	3 580,0	3 987,0	10 060,0	9 641,8
Pâte de bois	2 495,7	2 813,3	6 936,3	6 658,2
Papier journal	596,5	729,0	2 358,8	2 244,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	487,7	444,7	764,9	738,8
Produits métalliques primaires et fabriqués	841,0	739,9	1 862,5	1 791,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	338,6	219,5	811,6	602,7
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	221,2	234,0	716,3	804,9
Articles en métaux communs	281,2	286,4	334,6	383,9
Machines et équipement de transport	818,5	817,0	874,9	863,0
Machines	487,3	427,3	525,4	458,1
Véhicules et pièces et accessoires	331,2	389,8	349,5	404,9
Biens manufacturés et divers	4 415,0	4 231,2	10 567,8	10 421,8
Autres produits et préparations chimiques	178,7	220,3	183,0	279,2
Matières plastiques et caoutchouc	502,8	503,3	504,9	503,7

Tableau 19-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2005	2006	2005	2006
	'000 t			
Ciment	1,5	3,9	3 453,5	3 166,2
Autres produits minéraux non métalliques	141,0	189,5	203,1	191,2
Déchets et débris métalliques	338,7	388,5	2 881,8	3 271,3
Déchets et débris non métalliques	725,1	727,7	725,1	756,7
Autres produits manufacturés et divers	2 514,8	2 183,3	2 579,7	2 236,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	12,3	14,8	36,6	16,6

**Tableau 19-2**  
**Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé**

	Conteneurisé		Total	
	2005	2006	2005	2006
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>14 921,4</b>	<b>15 613,4</b>	<b>129 158,3</b>	<b>124 059,4</b>
Agriculture et produits alimentaires	1 767,0	1 849,4	5 409,4	4 709,6
Blé	0,9	1,5	857,3	143,3
Maïs	1,4	0,5	453,7	326,1
Orge	0,0	0,0	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales	87,0	98,5	87,1	98,5
Légumes frais, réfrigérés ou secs	40,6	34,7	72,2	105,1
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	87,4	91,3	145,6	165,3
Graines de colza (canola)	0,4	0,2	0,4	0,2
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	55,2	58,8	564,8	705,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	78,1	59,6	156,8	97,4
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	287,5	314,6	446,6	465,3
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	93,5	103,9	100,6	105,1
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	58,0	55,3	100,0	94,6
Sucre	14,0	10,7	1 349,8	1 308,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	515,4	530,5	562,2	578,2
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	447,8	489,4	512,3	516,7
Minéraux	151,9	172,5	19 872,1	19 416,0
Castines	0,9	1,4	2 989,0	3 304,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	87,8	120,5	707,5	777,3
Sel	4,5	5,0	1 186,7	1 392,4
Soufre	12,7	0,0	18,3	0,0
Autres minéraux non métalliques	23,0	30,7	1 543,8	1 356,1
Minerais de fer et leurs concentrés	3,9	4,1	9 140,6	8 107,2
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3,9	2,7	256,0	345,6
Minerais d'aluminium (bauxite)	1,4	2,4	3 315,5	3 401,9
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	13,8	5,6	714,7	730,7
Charbon	0,2	0,7	20 333,2	20 580,1
Charbon	0,2	0,7	20 333,2	20 580,1
Carburants et produits chimiques de base	517,6	487,9	65 172,9	59 340,1
Pétrole brut	0,1	0,0	41 031,3	35 153,6
Mazouts	0,1	0,1	3 379,7	3 413,7
Essence et carburéacteur	0,2	0,0	6 781,3	7 372,0
Coke de charbon et coke de pétrole	1,4	1,4	3 306,3	3 552,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	8,1	15,5	2 099,7	1 664,2
Alumine	2,2	4,2	4 449,5	4 844,9
Autres produits chimiques de base	499,6	458,2	3 297,6	2 683,8
Potasse	0,0	0,0	0,0	0,0
Engrais (sauf la potasse)	5,7	8,5	827,5	655,0
Produits forestiers et produits du bois	370,6	441,7	935,9	934,1
Rondins et autres bois bruts	9,3	10,3	74,2	85,1
Copeaux de bois	0,2	0,6	496,3	277,9
Bois d'oeuvre	153,0	171,4	154,6	182,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	208,1	259,4	210,9	388,3
Pulpe et produits de papiers	308,6	344,6	324,9	380,7
Pâte de bois	3,3	2,5	11,9	34,7
Papier journal	0,8	5,7	3,9	5,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	304,5	336,3	309,1	340,3
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 647,0	1 847,9	5 464,3	6 762,6
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	283,5	379,0	3 058,7	4 183,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	177,9	183,5	433,9	314,3
Articles en métaux communs	1 185,6	1 285,4	1 971,7	2 264,8
Machines et équipement de transport	1 529,4	1 613,1	2 100,2	2 262,8
Machines	984,2	976,7	1 100,9	1 082,8
Véhicules et pièces et accessoires	545,2	636,5	999,2	1 180,0
Biens manufacturés et divers	8 629,0	8 855,6	9 545,6	9 673,4
Autres produits et préparations chimiques	226,8	235,0	239,5	268,9
Matières plastiques et caoutchouc	923,2	916,9	973,3	946,1



Tableau 19-2 – suite

## Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé

	Conteneurisé		Total	
	2005	2006	2005	2006
	'000 t			
Ciment	1,0	3,9	355,3	293,0
Autres produits minéraux non métalliques	932,5	979,2	949,2	1 028,8
Déchets et débris métalliques	17,0	13,2	118,0	121,0
Déchets et débris non métalliques	2,8	5,5	208,9	182,4
Autres produits manufacturés et divers	6 356,1	6 658,8	6 488,6	6 784,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	169,8	43,0	213,0	48,3

# Qualité des données, concepts et méthodologie

---

## Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête n°2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête n°2791) <sup>1</sup>. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

## Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

## Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);

1. Pour plus de précisions, voir Enquête sur le cabotage : [www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751\\_f.htm](http://www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751_f.htm) et Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international : [www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791\\_f.htm](http://www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791_f.htm).

- ii. des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'estacades flottantes. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

## Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir du programme de l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ASFC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les agents maritimes ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Les données fournies par le programme IPEC et le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports information sur les conteneurs et de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

## Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage contient plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexactes ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).

# Appendice I

---

## Glossaire

### Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC):** L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a introduit le programme IPEC pour remplacer au premier port d'escale la déclaration actuelle sur papier A6/A6A/manifestes par une déclaration électronique des variables principales pour les navires en provenance d'un port à l'extérieur du Canada. Cette déclaration doit entre autre donner les renseignements sur le nom et la nationalité du navire, la jauge nette et brute au registre, le dernier port d'escale étranger, les descriptions et les tonnages de la cargaison ainsi que les ports de chargements. Le programme fût mis en place en deux phases. La phase 1 a débuté en avril 2004, et s'appliquait à la cargaison en provenance des ports étrangers, en excluant les ports des États-Unis. C'est en juillet 2006 que la phase 2 est entrée en vigueur afin que la cargaison chargée aux ports des États-Unis soit rapportée électroniquement.

**Déclaration générale A6 :** Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), ce document est obligatoire pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre, le prochain/dernier port d'escale à l'extérieur du Canada, sauf pour les navires qui doivent soumettre leur rapports sur IPEC et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4 :** Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1 :** Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants : le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisé dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

### Termes relatifs à la cargaison

**Mouvement sur lest (arrivée ou départ):** Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

**Marchandise :** La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

**Par allège :** Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un terminal ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Cargaison en transit :** Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

## Termes relatifs aux ports

**Destination :** Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine :** Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention :** Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique :** Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique :** Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique et la rivière Mackenzie.

**Région du Saint-Laurent :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63<sup>e</sup> de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

## Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre :** Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

**Jauge nette au registre :** Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**Sur lest :** Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

**LO LO :** Un acronyme pour « lift on, lift off », manutention d'unités de charge par déplacement vertical, donc à l'aide d'un portique, d'une grue à flèche ou d'un ponton flottant.

**RO RO :** Un acronyme pour « roll on, roll off », manutention d'unités, chargées ou déchargées par roulage.